

استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة  
المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

رسالة الماجستير

إعداد:

جافري غوناوان

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٤١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١



استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة  
المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

### رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

جافري غوناوان

الرقم الجامعي: ١٨٧٢٠٠٤١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

## موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : جافري غوناوان

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠٠٤١

العنوان : استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة

المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرفة الأولى،

الدكتورة أمي محمودة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٣٢

المشرف الثاني،

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩٩٩٨٠٣١٠٠١

## موافقة لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، التي أعدها الطالب:

الاسم : جافري غوناوان

الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٤١

قد دفع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وبقرار قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الإثنين بالتاريخ ٢٦ يوليو ٢٠٢١ م. وتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور توفيق الرحمن الماجستير  
رئيس مناقشة :  
رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الدكتور عبد الوهاب رشيدى الماجستير  
مناقشا أساسيا :  
رقم التوظيف: ٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

الدكتورة أمي محمودة الماجستير  
مشرفة مناقشة :  
رقم التوظيف: ١٩٦٨١٠٠٨١٩٩٤٠٣٢٠٠٤

الدكتور أحمد مبلغ الماجستير  
مشرفا مناقشا :  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

الاعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا  
الأستاذ الدكتور واحد جورني الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

## إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : جافري غوناوان

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠٠٤١

العنوان : استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة

المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بتفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١٥ مارس ٢٠٢١ م

الطالب المتقدم،



جافري غوناوان

## استهلال

لا يحل لأحد يؤمن بالله واليوم الآخر أن يتكلم في كتاب الله إذا لم يكن عالماً  
بلغات العرب

(مجاهد بن جبر، ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والبربر ومن عاصرهم من ذوي  
الشان الأكبر، ج ١، ١٤٠٨هـ/١٩٨٨م، ص: ٧٥٣)

الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

زوجتي

بنتي قرة أعيني



## مستخلص البحث

جافري غوناوان. ٢٠٢١. استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتورة أمي محمودة الحاجة الماجستير والدكتور أحمد مبلغ الحاج الماجستير.

**الكلمات المفتوحة:** استراتيجية، مدرس اللغة العربية ، مهارة الكلام.

إن التعليم يتطلب الاستراتيجية الصحيحة في إيصال المعرفة والرسالة التي يريد المدرس نقلها للطلبة بشكل جيد بحيث يمكن تحقيق الأهداف المرجوة في التعليم، ولاسيما في تعليم مهارة الكلام للناطقين بغيرها مثل تعليم اللغة العربية لدى الطلبة الإندونيسيين. لذلك يركز هذا البحث إلى ثلاثة أهداف، وهي فيما يلي: (١) وصف استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج (٢) وصف السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج (٣) وصف مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ.

هذا البحث استخدم المدخل النوعي. وأما المنهج أو الأسلوب الذي اتبعه الباحث في هذا البحث هو منهج دراسة الحالة. ومن أدوات جمع البيانات: المقابلة، والملاحظة، والوثائق. وأساليب تحليل البيانات بطريقة ميلس وحويرمن هي جمع البيانات، وإنقاص البيانات، وعرض البيانات، واستنتاج البيانات.

ونائج هذا البحث هي (١) تعيين الهدف التعليمي بالوضوح، وصف المعوقات التعليمية المواجهة ومحاولة حلها، وصف أحوال الطلبة وتكيف المدرس بها في عملية تعليمهم، مراعاة الهدف التعليمي وحاجة الطلاب في تنظيم المادة، القيام ببعض البرامج اللغوية مساعدة في عملية تقديم المادة، تكوين البيئة اللغوية في الصف الدراسي والسكن كوسائل التعليم، القيام بالاختبار لقياس نتائج تعلم الطلبة. (٢) السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي مراعاة أحوال الطلبة، ومراعاة بيئة التعليم. (٣) مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ هي المتمركز على الطالب لا على المدرس، والتركيز على الممارسة، وذات علاقة بحياة الطالب، والتدرج.

## ABSTRACT

**Japri Gunawan, 2021.** *The strategy of the Arabic language teacher in teaching speaking skill among high school students of Ar-Rahmah Islamic Boarding School for Boys Students Malang.* Thesis. Postgraduate Program, Arabic Education Department at Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A, and Dr. H. Ahmad Mubaligh, M.HI

---

**Keywords:** Strategy, Arabic teacher, speaking skill

Education requires the right strategy in conveying the knowledge and the message that the teacher wants to convey to the students well so that the desired goals in education can be achieved, especially in teaching speaking skill to non-native speakers such as teaching Arabic language to Indonesian students. Therefore, this research focuses on three objectives, which are as follows: (1) Describe the strategy of the Arabic language teacher in teaching the speaking skill of students at Ar-Rahmah Islamic Boarding School for Boys Students Malang (2) Describe the main reason for the Arabic teacher to apply types of language activities in teaching speaking skill to students at Ar-Rahmah Islamic Boarding School for Boys Students Malang (3) Describe the specifications of strategies in teaching the speaking skill of students for the beginner level.

This research uses the qualitative approach. The method or method that the researcher followed in this research is the case study method. Data collection tools include: interview, observation, and documentation. The methods of data analysis by Mills and Huberman method are data collection, data reduction, data presentation, and data inference.

The results of this research are (1) clearly defining the educational goal, describing the educational obstacles encountered and trying to solve them, describing the students' conditions and the teacher's adaptation to them in the process of their education, taking into account the educational goal and the needs of students in organizing the material, carrying out some language programs to help in the process of presenting the material, forming the linguistic environment in the classroom And dormitory as a means of education, taking the test to measure student learning outcomes. (2) The main reason for the Arabic language teacher to apply types of language activities in teaching the speaking skill of students is to take into account the conditions of the students and the learning environment. (3) Specifications of strategies in teaching the speaking skill of students for the beginner level are student-centered, not teacher-centered, focus on practice, related to student life, and gradualness.

## ABSTRAK

**Japri Gunawan, ٢٠٢١.** *Strategi Guru Bahasa Arab Dalam Mengajarkan Keterampilan Berbicara Siswa Sekolah Menengah Atas di Pondok Pesantren Ar-Rahmah Putra Malang.* Tesis. Pascasarjana Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A, dan Dr. H. Ahmad Mubaligh, M.HI.

---

**Kata Kunci:** Strategi, Guru Bahasa Arab, Keterampilan Berbicara

Pendidikan memerlukan strategi yang tepat dalam menyampaikan ilmu dan pesan yang ingin disampaikan guru kepada siswa dengan baik agar tujuan yang diinginkan dalam pendidikan dapat tercapai, terutama dalam mengajarkan keterampilan berbicara kepada non native speaker seperti mengajarkan bahasa Arab kepada para siswa Indonesia. Oleh karena itu, penelitian ini berfokus pada tiga tujuan, yaitu sebagai berikut: (١) Mendeskripsikan strategi guru bahasa Arab dalam mengajarkan keterampilan berbicara di kalangan siswa di Pondok Pesantren Ar-Rahmah Putra Malang (٢) Mendeskripsikan alasan utama guru bahasa Arab menerapkan berbagai jenis kegiatan bahasa dalam mengajarkan keterampilan berbicara bagi siswa di Pondok Pesantren Ar-Rahmah Putra Malang (٣) Mendeskripsikan karakteristik strategi dalam mengajarkan keterampilan berbicara siswa untuk tingkat pemula.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Adapun metode yang digunakan peneliti dalam penelitian ini adalah metode studi kasus. Alat pengumpulan data meliputi: wawancara, observasi, dan dokumentasi. Metode analisis data dengan metode Mills dan Huberman adalah pengumpulan data, reduksi data, penyajian data, dan inferensi data.

Hasil penelitian ini adalah (١) menetapkan tujuan pendidikan dengan jelas, pendeskripsian hambatan pembelajaran yang dihadapi dan upaya penyelesaiannya, mendeskripsikan kondisi siswa dan adaptasi guru terhadapnya dalam proses pembelajaran, memperhatikan tujuan pembelajaran dan kebutuhan siswa dalam mengorganisasikan materi, melaksanakan beberapa program bahasa untuk membantu dalam proses penyajian materi, membentuk lingkungan kebahasaan di kelas dan asrama sebagai media pembelajaran, mengadakan tes untuk mengukur hasil belajar para siswa. (٢) Alasan utama guru bahasa Arab menerapkan berbagai jenis kegiatan bahasa dalam mengajarkan keterampilan berbicara siswa adalah dengan mempertimbangkan kondisi para siswa dan lingkungan belajar. (٣) karakteristik strategi dalam mengajarkan keterampilan berbicara siswa untuk tingkat pemula adalah berpusat pada siswa tidak berpusat pada guru, fokus pada praktik, terkait dengan kehidupan siswa, dan bertahap.

## شكر وتقدير

بناء على قوله تعالى: ﴿لَعِنَ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ﴾ [إبراهيم: ٧]، وقوله صلى الله عليه وسلم: (لا يشكر الله من لا يشكر الناس)، فإنني أشكر الله عز وجل ظاهراً وباطناً، سراً وعلانيةً، على ما من به عليّ من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنّة. ثم أنني أرفع الشكر الكثير ل:

١. أ.د. زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج على إتاحتها الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
٢. أ.د. واحد مورني الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا و د. ولدانا وركاديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بالانج، لما قاما به من إدارة الكلية والقسم.
٣. د. أمي محمودة الحاجة الماجستير بصفتها المشرفة الأولى و د. أحمد مبلغ الحاج الماجستير بصفته المشرف الثاني على هذا البحث، اللذين وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذا البحث.
٤. د. توفيق الرحمن الحاج الماجستير بصفته رئيس مناقشة، الذي وجه الباحث وأرشده وأشرف وانتقاد عليه بكل اهتمام.
٥. د. عبد الوهاب رشيدي الحاج الماجستير بصفته مناقشا أساسياً، الذي وجه الباحث وأرشده وأشرف وانتقاد عليه بكل اهتمام.
٦. الأستاذ محمد مهدي الماجستير، مدير معهد الرحمة الإسلامي للبنين بالانج، والأستاذ فهمي أحمد الماجستير، رئيس المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين بالانج، وجميع الأساتذة والطلاب فيها الذين ساعدوا الباحث في كتابة هذا البحث.
٧. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا المحترمين، وجميع الأصدقاء خصوصاً فصل "د" ومن لا يستطيع الباحث ذكره.
٨. زوجتي فبري فورنغاساري التي شجعتني كثيراً لإتمام كتابة هذا البحث.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون هذه رسالة الماجستير نافعة  
ومفيدة للجميع، آمين.

باتو، ٥ أغسطس ٢٠٢١

الباحث



جافري غوناوان

## محتويات البحث

|        |                      |
|--------|----------------------|
| أ..... | صفحة الموضوع         |
| ب..... | موافقة المشرف        |
| ج..... | موافقة لجنة المناقشة |
| د..... | إصرار أصالة البحث    |
| ه..... | استهلال              |
| و..... | إهداء                |
| ز..... | مستخلص البحث         |
| ي..... | شكر وتقدير           |
| ل..... | محتويات البحث        |

## الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة

|        |                  |
|--------|------------------|
| أ..... | مقدمة            |
| ب..... | أسئلة البحث      |
| ج..... | أهداف البحث      |
| د..... | همية البحث       |
| ه..... | حدود البحث       |
| و..... | تحديد المصطلحات  |
| ز..... | الدراسات السابقة |

## الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم استراتيجية مدرّس اللغة العربية ..... ١٥

أ. مفهوم الاستراتيجية ..... ١٥

١. بين مدخل التعليم وطريقته وتقنيته وتكتيكته وأسلوبه ..... ١٨

٢. الفروق بين مدخل التعليم واستراتيجيته وطريقته وتقنيته

وتكتيكته وأسلوبه ..... ٢٢

ب. مفهوم مدرس اللغة العربية ..... ٢٥

١. مفهوم المدرس ..... ٢٥

٢. بين المدرس والمعلم والمحاضر والأستاذ والمدرب ..... ٢٧

٣. مفهوم اللغة العربية ..... ٢٩

المبحث الثاني: مفهوم تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ..... ٣٠

أ. مفهوم التعليم ..... ٣٠

١. مفهوم التعليم ..... ٣٠

٢. متغيرات التعليم ..... ٣٠

ب. مفهوم مهارة الكلام ..... ٣٢

ج. مراحل تعليم مهارة الكلام ..... ٣٥

المبحث الثالث: استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام

لدى الطلبة ..... ٣٦

أ. استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ... ٣٦

١. استراتيجية التعليم بواسطة وسائل التعليم ..... ٤٧

٢. استراتيجية استخدام البيئة كوسائل التعليم..... ٤٨
- ب. السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من  
الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ..... ٥٠
- ج. مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام  
لدى الطلبة للمستوى المبتدئ ..... ٥٤

### الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ..... ٦٠
- ب. حضور الباحث..... ٦١
- ج. أفراد البحث (*Research Subject*)..... ٦١
- د. البيانات ومصادرها..... ٦٢
- هـ. أسلوب جمع البيانات ..... ٦٣
- و. تحليل البيانات ..... ٦٦
- ز. تصحيح البيانات ..... ٦٦

### الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- المبحث الأول: استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام  
لدى الطلبة ..... ٦٨
- المبحث الثاني: السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع  
من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ..... ٧٩
- المبحث الثالث: مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام



لدى الطلبة للمستوى المبتدئ ..... ٨٢

### الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

أ. استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ... ٨٦

ب. السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع

من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة ..... ٨٨

ج. مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

للمستوى المبتدئ ..... ٨٩

### الفصل السادس: الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث ..... ٩١

ب. التوصيات والاقتراحات ..... ٩٢

قائمة المراجع ..... ٩٣

قائمة الملاحق ..... ٩٩

السيرة الذاتية ..... ١١٩

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ. مقدمة

يقوم الباحث بهذا البحث رغبة في رفع تفرد استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. ويرى الباحث أهمية رفع تفرد استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لدى طلبة المدرسة الثانوية في هذا المعهد، لأن الباحث قد اعتبر أن مدرس اللغة العربية في هذا المعهد من المدرسين الناجحين في تعليم مهارة الكلام. والاستراتيجية التي يقوم بها مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية تساعد الطلبة في تعلم اللغة العربية والكلام بها رغم هناك وجود المعوقات المواجهة من الناحية الأكاديمية وغير الأكاديمية في عملية التعليم.

وقد عرفنا أن تدريس اللغة العربية في إندونيسيا يستمر منذ فترة طويلة. ويهدف تعليم اللغة العربية هذا إلى تحقيق أربع مهارات، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وتحقيق أهداف تدريس اللغة العربية هذه ليس أمرا سهلا، حيث توجد في هذه العملية أنواع مختلفة من الصعوبات التي قد تواجهها، سواء كانت المعوقات في الناحية الأكاديمية أو غير الأكاديمية. وتشمل العوامل الأكاديمية التي تصبح عقبات ما يلي: (١) الوقت الكافي ، (٢) بيئة التعليم التي تساعد على تطوير اللغة، (٣) العدد الكافي من الطلاب لتطوير التواصل اللغوي، (٤) مستويات إتقان الطلاب. وأما العوامل غير الأكاديمية تشمل: (١) معدات أماكن التعليم بشكل عام، بما في ذلك المباني ، (٢) المعدات التعليمية، (٣) الوسائل التعليمية، (٤) كتب المكتبة، (٥) المشاكل المالية، (٦).

---

<sup>1</sup> Davik, "Urgensi Bi'ah Arabiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa", *Taujih: Jurnal Pendidikan Islam*, ١(٢٠١٩), ٢.

ونظراً إلى ما سبق ذكره من العوامل، هناك حاجة إلى مدرسي اللغة العربية ذوي ذكاء ومهارة وموثوقية الذين يستطيعون أن يتكيفوا بظروف حولهم ويحلوا المعوقات التي يواجهونها في عملية التعليم. وذلك لأن المدرسين كأمثالهم سيكونون قادرين على إيجاد استراتيجيات مناسبة لحل المشكلات المواجهة. استجابة للمشكلات المذكورة السابقة، يجب تشجيع مدرسي اللغة العربية على إدارة تعليمهم من خلال استراتيجيات معدة بعناية. فمن خلال هذه الاستراتيجيات، يمكن لكل مدرس إنشاء عملية تعليم فعالة للطلاب.

على سبيل المثال حالة تدريس اللغة العربية للصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. وأهم ما يجعل الباحث يقوم بالبحث في هذا المعهد هو وجود المعوقات في الناحية الأكاديمية وغير الأكاديمية، ومحاولة مدرس اللغة العربية في تنفيذ بعض الاستراتيجيات لحلها. فمن ضمن المعوقات في الناحية الأكاديمية وغير الأكاديمية في هذا المعهد عموماً هي أولاً عدم وجود الأهداف المستهدفة في ناحية اللغة العربية التي وضعتها المدرسة، وثانياً أكثر الأوقات المتاحة خارج الصف الدراسي لدى الطلبة مبرمجة من قبل المعهد لحفظ القرآن وأصلاً ليست هناك حصة زائدة للطلبة في تعلم اللغة العربية، وثالثاً عدم وجود الحصص الكافية لتعليم اللغة العربية داخل الصف الدراسي، ورابعاً عدم وجود معمل اللغة العربية، وخامساً عدم وجود بيئة اللغة العربية.

ولكن رغم أن هناك معوقات مواجهة من الجانبين الأكاديمي وغير الأكاديمي في هذا المعهد، فقد لوحظ أن الطلبة يستطيعون أن يتواصلوا باستخدام اللغة العربية، رغم أن ذلك يتم في بيئات صغيرة معينة وفي ظروف معينة، مثل عند تعليم اللغة العربية في الصف الدراسي مع مدرس اللغة العربية أو عند برنامج خاص أقامه مدرس اللغة العربية خارج الصف الدراسي، وكذلك أثناء تعاملهم فيما بينهم في سكن اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، هناك أمر آخر يدل على قوة اللغة بعض الطلبة وهو حصول بعض

الطلبة على بعض الإنجازات في مسابقات اللغة العربية، وبعضهم أيضا نجحوا في الالتحاق ببعض الجامعات في الشرق الأوسط بعد تخرّجهم في هذا المعهد. ولهذا الأسباب كلها يعتبر الباحث أن استراتيجية مدرس اللغة العربية في هذا المعهد فريدة من نوعها، ويعتبر الباحث أيضاً أن مدرس اللغة العربية في هذا المعهد من المدرسين الناجحين في تدريس اللغة العربية خاصة مهارة الكلام. ولذلك يقوم الباحث بهذا البحث لرفع تفرد استراتيجية مدرس اللغة العربية في هذا المعهد بعنوان البحث "استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج".

### ب. أسئلة البحث

وبالنظر إلى تلك المقدمة، يقوم الباحث بتقديم الأسئلة التالية:

١. ما استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج؟
٢. ما السبب الأساسي لدى مدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة التعليمية في تعليم مهارة الكلام للطلبة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج؟
٣. ما مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ؟

### ج. أهداف البحث

أما الأهداف من كتابة هذا البحث العلمي، فهي كما يلي :

١. وصف استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

٢. وصف السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

٣. وصف مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ.

#### د. أهمية البحث

وأما من أهمية هذا البحث فهي:

١. من الناحية النظرية: إن هذه الدراسة مساعدة لاكتشاف الأنماط المناسبة عن استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة.  
٢. من الناحية التطبيقية:

أ) إعطاء نماذج التعليم للمدرسة أو المعهد في وضع البرامج لتعليم مهارة الكلام للعربية لدى الطلبة.

ب) إعطاء الأنشطة المبرمجة لمدرّسي اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة.

#### هـ. حدود البحث

ففي هذا البحث، يحدد الباحث المشكلات كما تلي:

١. الحد الموضوعي: استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة.

٢. الحد المكاني: المكان الذي يتخذه الباحث موضوعاً لقيام هذا البحث فهو الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

٣. الحد الزمني: الفترة الزمنية التي يتخذها الباحث لقيام هذا البحث فهو أربعة أشهر، يبدأ من شهر أغسطس إلى شهر نوفمبر للعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠م.

#### ز. تحديد المصطلحات

١. استراتيجية التعليم هي خطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة.
٢. استراتيجية مدرس اللغة العربية هي خطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة التي عينها مدرس اللغة العربية لتحقيق ما يريده من الأهداف التعليمية.
٣. المدرس هو الذي يقدر على تصميم برامج التعليم وإدارة الفصل لتحقيق الأهداف التعليمية.
٤. التعليم هو التدريس.
٥. مهارة الكلام هي القدرة على التعبير الشفهي.

#### و. الدراسات السابقة

١. أدي رحمن. ٢٠١٧م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: استراتيجية تعليم مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو. هدف البحث: لاستقصاء عن العوامل الداعمة في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو في العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨م. منهج البحث: استخدم الباحث المنهج الكيفي القائم على تصميم دراسة الحالة، وجمع البيانات بالمقابلة والملاحظة والوثيقة وبعدها مر الباحث بعملية تحليل البيانات ثم استخدم تحقيق صحة البيانات بالثلاثية. نتيجة البحث: الأول، العوامل

الداعمة في تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي (١) كفاءة اللغة عند المدرس، (٢) كفاءة اللغة عند الطلبة، (٣) إعداد التدريس، (٤) تعليم اللغة العربية داخل معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي، (٥) النظام لاستخدام اللغة العربية داخل معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي. الثاني، تنفيذ إستراتيجية تعليم مهارة الكلام في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي بما فيها يقدم المدرس مادة الدرس باللغة العربية إلى الطلبة، ويستخدم المدرس والطلبة اللغة العربية للتواصل في الأنشطة التعليمية في الفصل الرسمي بمعهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي. وجه الاختلاف: إستراتيجية في هذا البحث هي لتعليم مهارة الكلام داخل الفصل الدراسي، وأما للباحث هي إستراتيجية مدرّس اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة من خلال البرامج القائمة داخل الفصل الدراسي وخارج الفصل الدراسي.

(٢) رملي. ٢٠١٢م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: استراتيجيات تنمية مهارة الكلام بحث إجرائي في مدرسة بيت العز الابتدائية الاسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية ببالونج كولون جمبر. هدف البحث: لتحسين عملية التعليم والتعلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة مدرسة بيت العز الابتدائية الاسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية ببالونج كولون جمبر. منهج البحث: استخدم الباحث في هذا البحث منهج بحث دراسة حالة (بحث إجرائي صفي). نتيجة البحث: أن التطبيق إستراتيجية لتنمية مهارة الكلام لطلبة مدرسة بيت العز الابتدائية الاسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية ببالونج كولون جمبر له الفعالية في ترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. وجه الاختلاف: إستراتيجية في هذا البحث هي استراتيجيات تنمية مهارة الكلام

لطلبة مدرسة بيت العز الابتدائية الاسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية  
ببالونج كولون جمبر، وأما للباحث هي إستراتيجية مدرّس اللغة العربية في  
تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد  
الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. والاختلاف بينهما هو أن هذا البحث  
باستخدام بحث إجرائي وأما للباحث هو دراسة الحالة.

(٣) أوفيا عيشا. ٢٠١٥م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: إستراتيجيات تعليم  
اللغة العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو.  
هدف البحث: يهدف هذا البحث لوصف إستراتيجيات تعليم اللغة العربية  
وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو. منهج  
البحث: قد استخدم الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي (دراسة الحالة).  
نتيجة البحث: أهم ما وجدته الباحث من بحثه إستراتيجيات تعليم اللغة  
العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو هو  
يتكون كما يلي: (١) التعلم الفردي (٢) المجموعة التعليمية. وأما  
إستراتيجيات استخدمها المدرس في الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية  
الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو هي: (١) إعادة الدروس ومراجعتها  
(٢) الإستوارية والبناء اللغوي (٣) القابلية للتعليم من وجهة (٤) التغذية  
الراجعة (٥) التعليم بالحوار (٦) التعليم التعاوني. وجه الاختلاف:  
الإستراتيجية المطبقة في هذا البحث هي إستراتيجيات تعليم اللغة العربية  
وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو. وأما  
للباحث كشف الاستراتيجيات التي ينفذها مدرس اللغة العربية لتعليم مهارة  
الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة  
الإسلامي للبنين مالانج. الاختلاف بينهما هو أن هذا البحث في المرحلة



التعليم داخل الفصل الدراسي، وأما للباحث في المرحلة الثانوية خارج الفصل الدراسي.

(٤) زين الدين. ٢٠١٧م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: استراتيجية مدرس لترقية دافعية الطلاب في تعلم مهارة الكلام في دورة أوشيان بباري كديري. دراسة حالة وصفية. رسالة الماجستير. هدف البحث: كشف الخصوصيات الشروط لترقية دافعية الطلاب في تعلم مهارة الكلام في دورة أوشيان بباري كديري. منهج البحث: المدخل الكيفي على شكل دراسة حالة. نتيجة البحث: الشروط لترقية دافعية الطلاب هي النية ومحبة باللغة العربية. استراتيجية مدرس لترقية دافعية الطلاب دعم الأسرة الأمثل في قاعدة التعلم، التعلم والتعليم، الأمثل استغلاء وخبرة وكفاءة الطلاب، شرح أهداف للمتعلمين، مثير تشجيع للمتعلمين على التعلم، مساعدة مشكلات الطلاب إما الفرد أو الجماعة، تشكيل عادات جية، استعمال الوسائل التعليمية الجيدة مع تناسب بالأهداف التعليمية، مناقشة، المدح، جائزة، إعطاء الفرص، عقاب، يعطى رقم على، معرفة النتائج. وجه الاختلاف: هذا البحث يتركز على كشف الخصوصيات الشروط لترقية دافعية الطلاب في تعلم مهارة. وأما للباحث يتركز البحث على وصف استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام.

(٥) شيخ إحسان هداية الله. ٢٠١٩م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب (دراسة متعددة المواقع بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج). هدف البحث: لوصف تنفيذ استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل

جاتي تولونج أجونج. ٢) لوصف المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. ٣) لوصف حلّ المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. منهج البحث: المدخل الكيفي وتصميم وصفي. نتائج البحث: هي (١) إن تنفيذ استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج هو لجعل المجموعة، ولتكرير المفردات، ويطلب أحد الطلاب أن يقيم المادة المناسبة، يطلب كل المجموعة أن تقديم الإضافة و التعليق، وجاء نتائج عرض المعلمين والطلاب على الاستنتاج الوارد في المواد فقا، والتقييم. ٢) إن المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج هي ان القدرة من حيث إتقان اللغة العربية كجزء من العوامل التي لها تأثير علي المصلحة لم يكن ينمو بالتساوي علي المتعلمين. ب) وإن العوامل الذهنية للمتعلمين الذين لا يزالون لا يقدرتون توافر المرافق شبكه الإنترنت بشكل جيد. ٣) إن حلّ المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج هو: أ) التمارن على أوراق عمل الطلاب، ب) اعطأ الواجبات المنزلية، ج) تزويد المفردات، د) إعطاء التوجيهات، ه) مناسبة تطبيق استراتيجيات بمفردات التعليم.

٦) تيا رازيمونا. ٢٠١٩م (رسالة الماجستير). موضوع البحث: استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. هدف البحث: لمعرفة وتحليل (١) استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا، (٢) مزايا وعيوب استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. منهج البحث: بحث ميداني بشكلي بحث الكيفي. نتيجة البحث: ( ١ ) هناك أربع استراتيجيات تستخدم في تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية فهي كما يلي: ( أ ) استراتيجية المباشرة ( ب ) استراتيجية المشاهدة الصور، ( ج ) استراتيجية المظاهرة، ( د ) استراتيجية المناقشة. ( ٢ ) وأما مزايا استراتيجية المباشرة: ( أ ) تواصل الطلاب باللغة الهدف، ( ب ) لا يركز الطلاب بالقواعد عند تعبير الكلام خاص لمن يبدأ في الكلام أول مرة. ( ج ) يكلف الطلاب في تعبير الكلام ولو دون استعداد ( د ) يشجع الطلاب في تعبير الكلام. وعيوبها: ( أ ) أثناء تطبيقها لا يعرف الطلاب بعض مفردات التي أبرزها الأستاذ ( ب ) بعض الطلاب يخطؤون في القواعد عند المكاملة. ومزايا استراتيجية المشاهدة الصور هي: ( أ ) تحليل الطلاب عن الصور ( ب ) يعبر الطلاب عن آرائهم شفويا ( ج ) يسهل في نيلها ( د ) يسهل الأستاذ في تقديم المادة. وأما عيوبها يحتاج إلى وقت طويل. ومزايا استراتيجية المظاهرة هي: ( أ ) أصبح التعليم أوضح لأن يعمل الطلاب مباشرة ( ب ) يسهل الطلاب في فهم المادة، ( ج ) شرح المادة التعليمية بسهولة باستخدام الوسائل ( د ) وإعطاء الطلاب فرصة لتطوير المهارة اللغوية. وعيوبها هي: وجود الحدود المكاني . ومزايا استراتيجية المناقشة هي: ( أ ) تطوير الطلاب

المهارة الكلام، ( ب ) تعبير المعلومات من الكتاب وتقديمها . وعبوبها: ( أ ) يحتاج إلى وقت طويل ( ب ) وهناك بعض الطلاب الذين أقل نشاطا تشركه في المناقشة. وأفضل من استراتيجية تعليم مهارة الكلام بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا هي استراتيجية المباشرة. وجه الاختلاف: إستراتيجية في هذا البحث هي لتعليم مهارة الكلام داخل الفصل الدراسي، وأما للباحث هي إستراتيجية مدرّس اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة من خلال البرامج القائمة داخل الفصل الدراسي وخارج الفصل الدراسي.

(٧) أيديا بوطري. ٢٠١٩م (رسالة المجستير). موضوع البحث: تطوير استراتيجية تعليم مهارة الكلام من خلال مدخل البرمجة اللغوية العصبية (NLP) بمعهد دار الأخوة للبنات الثانية مالانج. هدف البحث: إنتاج المنتجات في استراتيجية تعليم مهارة الكلام من خلال مدخل البرمجة اللغوية العصبية في تحسين جودة التعليم بالتركيز إلى النقاط المهمة : ١ ) وصف خصائص تعليم مهارة الكلام بالبرمجة اللغوية العصبية ؛ ٢ ) معرفة مدى صلاحية تطوير استراتيجية تعليم مهارة الكلام القائم على البرمجة اللغوية العصبية ؛ ٣ ) قياس تأثير استخدام استراتيجية التعليم خلال مدخل البرمجة اللغوية العصبية في رفع كفاءة الكلام. منهج البحث: البحث والتطوير (R & D). نتيجة البحث: ( ١ ) نتيجة الطالبات في الكلام بعد الإختبار القبلي في الدرجة المعدلة ٧٢،٩ ، معنى ذلك أن كفاءة الطالبات في مهارة الكلام هو مستوى جيد ( ٢ ) ونتيجة الطالبات في مهارة الكلام بعد الإختبار البعدي في الدرجة المعدلة ٨٤ ، معنى ذلك أن كفاءة الطالبات في مهارة الكلام هو مستوى جيد جدا. وجه الاختلاف: هذا البحث من نوع : البحث والتطوير (R & D)، وأما للباحث فهو دراسة الحالة.

## الفروق بين البحث الذي قام به الباحث والبحوث السابقة

الفروق بين البحث الذي قام به الباحث والبحوث السابقة فهي كما

يلي:

١. الإستراتيجية المعروضة في البحث الذي قام به الباحث هي إستراتيجية مدرّس اللغة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة من خلال البرامج القائمة داخل الفصل الدراسي وخارج الفصل الدراسي. وأما الإستراتيجية المعروضة في البحوث السابقة هي إستراتيجية مدرّس اللغة في تعليم مهارة الكلام داخل الفصل الدراسي فحسب.

٢. قام الباحث بهذا البحث في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، وأما أدي رحمن فهو يقوم ببحثه في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو، وأما رملي في مدرسة بيت العز الابتدائية الإسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية ببالونج كولون جمبر. وأما أوفيا عيشا فهو يقوم ببحثه في المدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو. وأما زين الدين فهو يقوم ببحثه في دورة أوشيان بباري كديري. وأما شيخ إحسان هداية الله فهو يقوم ببحثه في المدرسة الثانوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثانوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. وأما تيا رازيمونا فهي تقوم ببحثها في معهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. وأما أيديا بوطري فهو يقوم ببحثه في معهد دار الأخوة للبنات الثانية مالانج.

٣. الهدف من البحث الذي قام به الباحث هو وصف استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. وأما أدي رحمن فالهدف من البحث الذي قام به هو لاستقصاء عن العوامل الداعمة في تنفيذ استراتيجية تعليم مهارة الكلام

في معهد والي صاعا الإسلامي ومعهد الرسالة الإسلامي فونوروكو في العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م. وأما رملي فالهدف من البحث الذي قام به هو لتحسين عملية التعليم والتعلم في تنمية مهارة الكلام لطلبة مدرسة بيت العز الابتدائية الاسلامية بمعهد بيت العز لتربية الإسلامية ببالونج كولون جمبر. وأما أوفيا عيشا فالهدف من البحث الذي قام به هو لوصف إستراتيجيات تعليم اللغة العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فونوروكو. وأما زين الدين فالهدف من البحث الذي قام به هو كشف الخصوصيات الشروط لترقية دافعية الطلاب في تعلم مهارة الكلام في دورة أشيان بباري كديري. وأما شيخ إحسان هداية الله فالهدف من البحث الذي قام به هو لوصف تنفيذ استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. (٢) لوصف المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. (٣) لوصف حلُّ المشكلات في استراتيجية تعليم اللغة العربية لترقية رغبة تعلم الطلاب بالمدرسة الثناوية "الشافعية" جوندانج تولونج أجونج والمدرسة الثناوية "دار الفلاح" بنديل جاتي تولونج أجونج. وأما تيا رازيمونا فالهدف من البحث الذي قامت به هو لمعرفة وتحليل (١) استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا، (٢) مزايا وعيوب استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء المدخل الاتصالي بمعهد دار اللغة والدراسات الإسلامية باميكاسان مادورا. وأما أيديا بوطري فالهدف من البحث الذي قام به هو إنتاج المنتجات في استراتيجية تعليم مهارة الكلام من خلال مدخل البرمجة

اللغوية العصبية في تحسين جودة التعليم بالتركيز إلى النقاط المهمة : ( ١ )  
وصف خصائص تعليم مهارة الكلام بالبرمجة اللغوية العصبية ؛ ( ٢ ) معرفة  
مدى صلاحية تطوير استراتيجية تعليم مهارة الكلام القائم على البرمجة  
اللغوية العصبية ؛ ( ٣ ) قياس تأثير استخدام استراتيجية التعليم خلال مدخل  
البرمجة اللغوية العصبية في رفع كفاءة الكلام.

٤. منهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو المدخل النوعي على شكل دراسة  
حالة. وأما في الدراسة السابقة واحد من الباحثين قد استخدم منهج البحث  
والتطوير. وأما مناهج البحث المستخدمة لدى الباحثين الباقين فهي نفس  
المنهج مع منهج البحث الذي يستخدمه الباحث وهو المدخل النوعي على  
شكل دراسة حالة.

بناء على ما تقدم من الدراسات السابقة، يتضح الأمر أن البحث الذي  
يقوم به الباحث يختلف عن بقية الدراسات السابقة من ناحية أفراد البحث  
ووضع تنفيذ الاستراتيجية.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### المبحث الأول: مفهوم استراتيجية مدرّس اللغة العربية

##### أ. مفهوم الاستراتيجية

الاستراتيجية اصطلاحاً هي علم أو نصائح في استخدام جميع الموارد التي تملكها أو التي يمكن إحضارها لتحقيق الأهداف المحددة.<sup>٢</sup> ويقال كذلك على أن الاستراتيجية هي خطة دقيقة للأنشطة لتحقيق أهداف محددة.<sup>٣</sup> ويقال كذلك على أنها (١) فن وعلم وضع خطط الحرب وإدارة العمليّات الحربيّة (٢) أو خُطّة شاملة في أي مجال من المجالات، (٣) أو براعة التّخطيط.<sup>٤</sup>

وفي البداية، تم استخدام مصطلح الاستراتيجية في العالم العسكري الذي تم تعريفه على أنه استخدام كل القوة العسكرية لكسب الحرب. الشخص الذي يلعب دوراً في إدارة الاستراتيجية، للفوز في الحرب قبل اتخاذ إجراء ما، سوف ينظر في مدى قوة قواته من حيث الكمية والنوعية، مثل قدرة كل شخص، وعدد الأسلحة وقوتها، ودوافع قواته وما إلى ذلك. وبجانب هذا، سوف يجمع أيضاً معلومات حول قوة الخصم، عدد الجنود وحالة الأسلحة. بعد كل شيء معروف، سوف يرتب الإجراءات التي يجب القيام بها، سواء فيما يتعلق باستراتيجية الحرب التي يجب القيام بها، أو

---

<sup>٢</sup> Mulyono, *Strategi Pembelajaran Menuju Efektivitas pembelajaran di Abad Globa*, Cet.II, (Malang: UIN MALIKI PRESS, ٢٠١٢), ١٤.

<sup>٣</sup> KBBI Daring, [kbbi.kemdikbud.go.id](http://kbbi.kemdikbud.go.id)

<sup>٤</sup> أحمد مختار عبد الحميد عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، عالم الكتب، ط ١، ٢٠٠٨، ج ١، ٩٠.



أساليب الحرب وأساليبها، وكذلك الوقت المناسب لتنفيذ هجوم وما إلى ذلك. وبالتالي، عند تجميع الإستراتيجية، من الضروري مراعاة العوامل المختلفة، داخل وخارجها. وعلى سبيل المثال، سيحدد مدرب كرة القدم الاستراتيجية التي يعتبرها مناسبة للفوز بمباراة بعد أن يفهم كل الإمكانيات التي يتمتع بها فريقه. سواء كان سينفذ استراتيجية للهجوم بنمط ٢-٣-٥ على سبيل المثال، أو استراتيجية دفاع بنمط ٥-٣-٢، كل هذا يتوقف إلى حد كبير على حالة الفريق لديه وقوة الفريق المنافس.

عندما تدخل مجال التعليم، بما في ذلك تعليم اللغة، يتم فهم مصطلح الاستراتيجية من خلال معاني مختلفة. يفهم الجميع بمعنى واسع جدًا، والذي يتضمن جميع جوانب التعليم، وهناك أيضًا الذي يفسرها بمعنى ضيق، وهي كأسلوب التعليم. تنوع فهم الإستراتيجية هذا التعليم مرئي بشكل أكبر في التواصل اليومي. فبسبب ذلك، هناك من يساوي بين الاستراتيجية والمدخل، أو الطريقة، أو التقنية، أو الأسلوب. وجانب هؤلاء، هناك أيضًا أشخاص لا يهتمون هل كل هذه المصطلحات لها معنى مختلف أو نفس المعنى.<sup>٥</sup>

يشير الفهم العملي الأكثر عمومية للإستراتيجية إلى أنه في عالم التعليم، يمكن تفسير الإستراتيجية على أنها تخطيط وطرق وسلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة. مع هذا الفهم، تشمل استراتيجيات التعليم تحديد الأهداف المراد تحقيقها، واختيار المدخل، وتحديد طرق وتقنيات التعليم، ووضع معايير النجاح (التقويم).<sup>٦</sup>

---

<sup>٥</sup> Erta Mahyudin, "Model Pembelajaran Diskoveri Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, ٢ (Desember ٢٠١٤), ١٩٧.

<sup>٦</sup> Erta Mahyudin, "Model Pembelajaran Diskoveri Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", ١٩٧.

ومن هنا نفهم أن مجال استراتيجيات التعليم واسعة جدا، بدءا من التخطيط للأهداف الأكثر صلة ليتم تحقيقها وكيفية تحقيقها، ثم وضع الخطوات والطرق المستخدمة لتحقيق الأهداف (الإجراءات والطرق)، وكيفية قياس الإنجاز أهداف محددة سلفا. ومع سعة مجال استراتيجيات التعليم في الواقع أن له اثنان أبعادان في وقت واحد. أولا، استراتيجية التعليم في بعد التصميم يشمل جميع الجوانب وإعداد التعليم. في هذه المرحلة استراتيجية التعليم لا تزال مفاهيميا حول القرارات التي سوف تؤخذ في تنفيذ التعليم. ثانيا، استراتيجيات التعليم على أبعاد التنفيذ يشمل جميع الأمور المتعلقة بتنفيذ خطط التدريس. وكلا أبعدين لا يمكن الفصل بينهما لأن الارتباط مرتفع جدا.<sup>٧</sup>

وفي مرحلة التنفيذ، الاستراتيجية يمكن تقسيم التعليم إلى جزئين رئيسيين. أولا، الجانب التعليمي. يرتبط هذا المجال ارتباطا مباشرا بأنشطة الإنجاز نجاح التعليم أو أهداف التعليم. يشمل هذا المجال مختلف الأساليب والطرق والتقنيات، ووسائل التعليم. الثاني، الجانب إدارة التعليم في الفصل. وهذا المجال الثاني يتعلق بإدارة التعليم، وهي قيادة المدرس في خلق جو تفضي إلى أنشطة التعليم لتحقيق أهداف التعليم عن طريق حسن.<sup>٨</sup>

وإذا كان هذا الجزأين المذكورين السابقين يربط بتعليم اللغة العربية، فاستراتيجية تعليم اللغة خطة، طريقة، إجراء والإجراءات الملموسة التي اتخذتها مدرس اللغة العربية لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية التي قد تم تحديده من قبل. استراتيجيات تعليم اللغة العربية تحتوي على فهم وجهود مدرس اللغة العربية في استخدامات مختلفة متغيرات تعليم اللغة العربية مثل

---

<sup>٧</sup> Erta Mahyudin, "Model Pembelajaran Diskoveri Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", ١٩٨.

<sup>٨</sup> M. Subana dan Sunarti, *Strategi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia*, (Bandung: Pustaka Setia, ٢٠٠٩), ١٧-١٨.

الأهداف، والمواد، والطرق، والوسائل والجو أو بيئة الفصل، وكذلك متغيرات التقييم لمساعدة الطلاب تحقيق هدف إتقان المهارات العربية المعينة، وهي الاستماع والكلام قراءة وكتابة،<sup>٩</sup> أو لتحقيق النجاح أو في تحقيق الأهداف.<sup>١٠</sup> وكما هو الحال في عالم التعليم، يمكن تفسير الاستراتيجية كخطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة.<sup>١١</sup> أو أنماط عمل يستخدمها المدرسون في أحداث تعليمية مختلفة من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المحددة. وبعبارة أخرى، فإن مفهوم استراتيجية التعليم يتضمن الاحتمالات المختلفة لما سيخططه المدرس وينفذه في عملية بعض الأنشطة التعليمية لتحقيق أهداف التدريس بفعالية وكفاءة.<sup>١٢</sup>

وبناء على ما سبق ذكره، يستنتج الباحث أن مفهوم الاستراتيجية في مجال التعليم هو خطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة. وأما مفهوم استراتيجية مدرس اللغة العربية في هذا البحث يكون خطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة التي عينها مدرس اللغة العربية لتحقيق ما يريده مدرس اللغة العربية من الأهداف التعليمية.

## ١. بين مدخل التعليم وطريقته وتقنيته وتكنيته وأسلوبه

### (١) مدخل التعليم

تري سيلفيا أن مدخل التعليم هو نقطة انطلاق أو وجهة نظرنا تجاه عملية التعليم، والتي تشير إلى وجهة نظر حدوث عملية لا تزال عامة

---

<sup>٩</sup> Erta Mahyudin, "Model Pembelajaran Diskoveri Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", ١٩٨.

<sup>١٠</sup> Mulyono, *Strategi Pembelajaran Menuju Efektivitas pembelajaran di Abad Global*, Cet.II, (Malang: UIN MALIKI PRESS, ٢٠١٢), ١٢٥-١٢٦.

<sup>١١</sup> Mulyono, *Strategi Pembelajaran Menuju Efektivitas pembelajaran di Abad Global*. ١٢٦.

<sup>١٢</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", *Sabilarrasyad: Jurnal Pendidikan dan Ilmu Kependidikan*, ١ (Januari-Juli, ٢٠١٧), ٣٤.

جدًا، حيث تستوعب وتلهم وتقوي وتوفر أساسًا لطرق التعليم مع تغطية نظرية معينة.<sup>١٣</sup> وأما في نظرة مفتاح الهدى، مدخل التعليم هو الطرق التي يتطلبها التعليم ليكون قادرًا على التعليم بفعالية.<sup>١٤</sup> وأما في رأي إيرمان سوهيرمان، فإن مدخل التعليم هو كيفية يتبعها المدرس في عملية التعليم بحيث يمكن تكييف المفاهيم المقدمة من قبل الطلاب.<sup>١٥</sup>

بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن مدخل التعليم نفسه عموماً هو أكثر تجاه إلى نقطة انطلاق أو وجهة نظر المدرس تجاه عملية التعليم التي لا تزال عامة في طبيعتها، حيث فيها تستوعب، وتلهم، وتقوي، وتشكل أساس طريقة التعليم ذات النطاق النظري المحدد.

## ٢) طريقة التعليم

طريقة التعليم هي تقنية عرض يتقنها المدرس لتدريس أو تقديم المواد التعليمية للطلاب في الفصل، إما بشكل فردي أو في مجموعات، بحيث يمكن استيعاب الدرس وفهمه واستخدامه من قبل الطلاب بشكل صحيح.<sup>١٦</sup> وأما في نظرة إيرمان سوهيرمان، فإن طريقة التعليم هي كيفية عرض المواد التي لا تزال عامة في طبيعتها.<sup>١٧</sup>

ويرى عبد الرازق أن طريقة التعليم هي تصميم شامل يتعامل مع خطوات عرض المادة التعليمية بالتتابع، ولا يتعارض مع مدخل التعليم، وبعبارة أخرى، ما هي إلا خطوات عامة في تحقيق لنظريات نشأت في مدخل التعليم، وهي تداعم المشاكل في مدخل التعليم. على سبيل المثال،

---

<sup>١٣</sup> Selvia Erita, "Beberapa Model, Pendekatan, Strategi, Dan Metode Dalam Pembelajaran Matematika", *Tarbawi: Jurnal Ilmu Pendidikan*, ٢ (November, ٢٠١٦), ٥.

<sup>١٤</sup> Miftahul, Huda.. *Model-Model Pembelajaran dan Pengajaran*. (Yogyakarta: Pustaka Belajar, ٢٠١٤), ١٨٤.

<sup>١٥</sup> Erman, Suherman, dkk.. *Strategi Pembelajaran Matematika Kontemporer*. (Bandung: UPI, ٢٠٠٣), ٦.

<sup>١٦</sup> Selvia Erita, "Beberapa Model, Pendekatan, Strategi, Dan Metode Dalam Pembelajaran Matematika", ١٠.

<sup>١٧</sup> Erman, Suherman, dkk.. *Strategi Pembelajaran Matematika Kontemporer*. ٧.

إذا كان مدرس اللغة يعتقد أن اللغة نشأت من خلال الاستماع والكلام، ومتبوعة بالقراءة والكتابة، فيجب عليه استخدام الطريقة التي يتطور بها المهارات اللغوية لدى المتعلم في الاستماع والكلام ثم يليهما القراءة والكتابة. وينبغي للمدرسين العثور على مجموعة متنوعة من الطرق المناسبة لبيئة التدريس.<sup>١٨</sup>

بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن طريقة التعليم نفسها عموماً هي كيفية عرض المواد التي يستخدمها المدرسون في عملية التعليم بحيث يسهل فهمه من قبل الطلاب بشكل صحيح.

### ٣) تقنية التعليم

المصطلحات الفنية للتقنيات في تعليم اللغة تشير إلى أن المراد بها هو تنفيذ تخطيط التدريس أمام الفصل، أي عرض الدروس في فصول معينة في ساعات ومواد معينة أيضاً. تقنيات التعليم في شكل مختلف الطرق والأنشطة والنصائح من أجل تقديم الدروس بالترتيب لتحقيق أهداف التعليم. تقنية التعليم لها خصائص في ناحية التنفيذية، والفردية، والظرفية.<sup>١٩</sup>

بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن تقنيات التعليم نفسها عموماً هي الكيفية التي قام بها المدرس في تنفيذ تخطيط التدريس أمام الفصل مع مراعاة ظروف الفصل الدراسي وأحوال الطلبة أثناء التعليم.

### ٤) تكتيكة التعليم

مستوى تكتيكات التعليم يكون أدنى من مستوى تقنيات التعليم. تكتيكات التعليم هي أسلوب الشخص في تنفيذ طرق أو

<sup>١٨</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya: ٢٠١١), hlm. ١٦٨

<sup>١٩</sup> Ridwan Laki, "Strategi Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Erakurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)," *Guru Tua : Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran*, ١ (November ٢٠١٨), ٢٧.

تقنيات تعليمية معينة تكون فردية بطبيعتها، وفقاً لقدرات وخبرات ونوع شخصية المدرس نفسه.<sup>٢٠</sup>

بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن تكتيكات التعليم نفسها عموماً هي أسلوب المدرس في تنفيذ طرق أو تقنيات تعليمية معينة على حسب قدرة وخبرة وشخصية المدرس.

### ٥) أسلوب التعليم

أسلوب التعليم هو نمط مفاهيمي يصف إجراء منهجي في تنظيم خبرات التعليم لتحقيق أهداف التعليم. وظيفة أسلوب التعليم هي كمرجع لتعليم المصممين والمربين في تنفيذ التعليم. يتأثر اختيار أسلوب التعليم بشدة بطبيعة المواد التي سيتم تدريسها ونوعها، والأهداف التي يجب تحقيقها في التعليم، ومستوى قدرة أو كفاءة الطلاب.<sup>٢١</sup> وقال جلال أن أسلوب التعليم هو تصميم يصف عملية تفصيل وإنشاء مواقف البيئية التي تسمح للطلاب التعامل بحيث تحدث التغييرات أو التطورات في الطلاب. لذلك، أسلوب التعليم هو في الأساس شكل من أشكال التعليم الذي يتم توضيحه من البداية إلى النهاية الذي يقدمه المدرس تحديداً. بمعنى آخر، أسلوب التعليم عبارة عن غلاف أو إطار من تطبيق مدخل واستراتيجية وطريقة وتقنية وتكتيك التعليم.<sup>٢٢</sup>

بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن أسلوب التعليم نفسه عموماً هو نمط مفاهيمي يصف تنفيذ عملية التعليم منذ بداية التعليم إلى نهايته لتحقيق

---

<sup>٢٠</sup> Nurhidayati, "Metode Pembelajaran Interaktif", disampaikan pada "Seminar Metode Pembelajaran" bekerjasama dengan mahasiswa KKN-PPL UNY tahun ٢٠١١ di SMP N<sup>٢</sup> Depok, ٢.

<sup>٢١</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٥.

<sup>٢٢</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٦-٣٧.

الأهداف التي قد تم تحديدها، أو بمعنى آخر هو عبارة عن غلاف أو إطار من تطبيق مدخل واستراتيجية وطريقة وتقنية وتكتيك التعليم.

## ٢. الفروق بين مدخل التعليم واستراتيجيته وطريقته وتقنيته وتكتيكته وأسلوبه

قد أوضح ما سبق معنى استراتيجية التعليم، ومدخله، وطرقته، وأسلوبه، وتقنيته، وتكتيكته. وبعد ذلك، فيما يلي الفروق بين المصطلحات كلها. يوضح أحمد سودراجات أن مدخل التعليم هو نقطة انطلاقنا أو وجهة نظرنا تجاه عملية التعليم التي تشير إلى حدوث عملية لا تزال عامة جدًا في طبيعتها، حيث فيها تستوعب، وتلهم، وتقوي، وتشكل أساس طريقة التعليم ذات النطاق النظري المحدد. ومن مدخل التعليم الذي تم تحديده، يتم اشتقاقه بعد ذلك في استراتيجية التعليم.<sup>٢٣</sup>

لا تزال استراتيجيات التعليم ذات طبيعة مفاهيمية ولتنفيذها يتم استخدام طرق تعليمية معينة. بمعنى آخر، الإستراتيجية هي "خطة عملية تحقق شيئًا ما" بينما الطريقة هي "طريقة في تحقيق شيء ما". لذلك، تؤكد طريقة التعليم على الطريقة المستخدمة لتنفيذ الخطط التي تم إعدادها في شكل حقيقي والأنشطة العملية لتحقيق أهداف التعليم.<sup>٢٤</sup>

ولا تزال طرق التعليم أكثر تفصيلاً في تقنيات التعليم والتكتيكات. وهنا، تؤكد تقنيات التعليم بشكل أكبر على كيفية تنفيذ المدرس لطريقة معينة. على سبيل المثال، يتطلب استخدام طريقة المحاضرة في فصل به عدد كبير نسبياً من الطلاب تقنيه الخاص، والذي سيكون بالطبع مختلفاً تقنياً عن استخدام طريقة المحاضرة في فصل به عدد محدود من الطلاب. وبالمثل،

---

<sup>٢٣</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٦.

<sup>٢٤</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٦.

باستخدام طريقة المناقشة، من الضروري استخدام تقنيات مختلفة في الفصول الدراسية مع الطلاب النشطين والفصول مع الطلاب السلبيين. ففي هذه الحالة، يمكن للمدرس تغيير التقنيات على الرغم من وجوده في الممر بنفس الطريقة.<sup>٢٥</sup>

بينما تكتيكات التعليم هي أسلوب الشخص في تنفيذ طريقة التعليم أو تقنيات التعليم شخصية. على سبيل المثال، هناك شخصان يستخدم كلاهما طريقة المحاضرة، لكنهما قد يكونان مختلفين تمامًا في التكتيكات التي يستخدمونها. في عرضه التقديمي، يميل المرء الأول إلى أن يتخلل الفكاهة كثيرًا لأنه يتمتع بروح الدعابة العالية، بينما يفتقر الآخر إلى روح الدعابة، ولكنه يستخدم المزيد من المساعدات الإلكترونية لأنه على دراية كبيرة بهذا المجال. فمن هنا سيظهر في أسلوب التعليم تفرد أو خصوصيات كل مدرس، وفقًا لقدرات وخبرة ونوع شخصية المدرس. وفي هذا التكتيك، سيصبح التعليم علمًا وفنًا.<sup>٢٦</sup>

إذا تم اجتماع المداخل والاستراتيجيات والطرق والتقنيات وتكتيكات التعليم معًا في كل موحد، فيتم تشكيل ما يسمى أسلوب التعليم. أسلوب التعليم هو تصميم يصف عملية تفصيل وإنشاء مواقف البيئية التي تسمح للطلاب التعامل بحيث تحدث التغييرات أو التطورات في الطلاب. لذلك، أسلوب التعليم هو في الأساس شكل من أشكال التعليم الذي يتم توضيحه من البداية إلى النهاية الذي يقدمه المدرس تحديدًا. بمعنى

---

<sup>٢٥</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٦-٣٧.

<sup>٢٦</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٧.



آخر، أسلوب التعليم عبارة عن غلاف أو إطار من تطبيق مدخل واستراتيجية وطريقة وتقنية وتكتيك التعليم.<sup>٢٧</sup>  
بناء على ما سبق ذكره نستنتج أن الفروق بين جميع هذه المصطلحات تتركز فيما يلي:

### الجدول رقم (١، ٢)

#### الفروق بين مدخل واستراتيجية وطريقة وتقنية وتكتيك وأسلوب التعليم

| البيان  | مصطلح التعليم      | الرقم |
|---|--------------------|-------|
| أكثر تجاه إلى نقطة انطلاق أو وجهة نظر المدرس تجاه عملية التعليم التي لا تزال عامة في طبيعتها، حيث فيها تستوعب، وتلهم، وتقوي، وتشكل أساس طريقة التعليم ذات النطاق النظري المحدد. | مدخل التعليم       | ١     |
| خطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة.  | استراتيجية التعليم | ٢     |
| كيفية عرض المواد التي يستخدمها المدرسون في عملية التعليم بحيث يسهل فهمه من قبل الطلاب بشكل صحيح.  | طريقة التعليم      | ٣     |
| الكيفية التي قام بها المدرس في تنفيذ تخطيط التدريس أمام الفصل مع مراعاة ظروف الفصل الدراسي وأحوال الطلبة أثناء التعليم.   | تقنية التعليم      | ٤     |
| أسلوب المدرس في تنفيذ طرق أو تقنيات تعليمية معينة على حسب قدرة وخبرة وشخصية المدرس.   | تكتيك التعليم      | ٥     |
| عبارة عن غلاف أو إطار من تطبيق مدخل واستراتيجية وطريقة وتقنية وتكتيك التعليم.   | أسلوب التعليم      | ٦     |

<sup>٢٧</sup> Fauza Djalal, "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", ٣٦-٣٧.

فنظراً إلى ما تقدم بيانه، يركز الباحث في هذا البحث على استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي رغبة في وصف الخطة المستخدمة التي تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة التي عينها مدرس اللغة العربية لتحقيق ما يريده مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة.

## ب. مفهوم مدرس اللغة العربية

### ١. مفهوم المدرس

كلمة المدرس اسم فاعل من فعل درس: درّس وأدرسة الكتاب أي جعله يدرسه.<sup>٢٨</sup> وفي القاموس الإندونيسي الكبير تعريف المدرس هو الشخص الذي عمله، وعيشه أو مهنته هو التدريس.<sup>٢٩</sup> وعند مجتهد المدرس هو الشخصية التي تحتمل وظيفة التعليم، والتدريس، والإرشاد.<sup>٣٠</sup> وأما مفهوم المدرس عند بعض الخبراء فهو كما يلي:<sup>٣١</sup>

أ. رأى لورانس وجوناثان مايك لينضون أن المدرس هو الشخص الذي يقدر على تنظيم وإدارة الفصول الدراسية.

ب. عرض جيان جرام بس وموريس، المدرسين هم الذين يواجهون الخبرة والسلوك من فرد ما حتى أن يكون قادراً على أداء التعلم.

ج. عرف روقية وأتيك سيسمياني بأن المدرس هو المرابي المؤهلي بوظيفته الأساسية التربوية، والتعليم، والتدريس، والتوجيه، والتدريب والتقدير وتقييم المتعلم في مرحلة الطفولة المبكرة، والتعليم الرسمي، والتعليم الابتدائي والتعليم الثانوي.<sup>٣٢</sup>

<sup>٢٨</sup> لوس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٩٨)، ص ٢١١.

<sup>٢٩</sup> KBBI Daring, [kbbi.kemdikbud.go.id](http://kbbi.kemdikbud.go.id)

<sup>٣٠</sup> Mujtahid, *Pengembangan Profesi Guru*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١), ٣٣.

<sup>٣١</sup> Umi Machmudah dan Abdul Wahab Risyidi, *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠٠٨), ١٠.

<sup>٣٢</sup> Rugaiyah dan Atiek Sismiati, *Profesi Kependidikan*, (Bogor: Ghalia Indonesia, ٢٠١١), ٦.

ويعد مدرس أو معلم اللغة العربية أحد أهم عناصر منهج اللغة العربية، فهو المنوط به المشاركة في التخطيط لهذا المنهج، وتنفيذه، وتقويمه، وتطويره، وبالتأكيد فإن جودة القيام به تتطلب وجود معلم كفء وفعال لا يقل عن نظرائه من معلمي اللغات الأخرى.<sup>٣٣</sup> والتدريس هو عملية هادفة منظمة تساعد التلميذ على إدراك الخبرة التعليمية، والتفاعل معها، والاستفادة من نتائج هذا التفاعل عن طريق تعديل سلوك جديد فإنه يمكن النظر إليها على أساس مراحلها، وهي مراحل ثلاث متكاملة: (أ) مرحلة ما قبل التفاعل أو مرحلة التخطيط، وهي مرحلة تسبق دخول المدرس قاعة الدرس، وفيها يخطط عناصر درسه، وخطواته، وأهم الأنشطة، والوسائل والطرق التعليمية التي يؤثر استخدامها فيه. (ب) مرحلة التفاعل أو التنفيذ، وفيها يحاول تطبيق ما وصل إليه من خطط في المرحلة السابقة. وسلوكه هنا سلوك يتسم بالتفاعل والحركة والحيوية. (ج) مرحلة ما بعد التفاعل أو التابعة، هذه المرحلة للمتابعة والتقويم الذاتي، كما أنها مرحلة للتغذية الرجعية يستفيد بها المعلم في تحسين نشاطه في المرحلتين، وفهم تلاميذه، وتعرف خصائصهم ومشكلاتهم.<sup>٣٤</sup>

وبناء على بعض التعريفات السابقة، يمكن تلخيصها إلى أن المدرس هو الذي يقدر على تصميم برامج التعليم وإدارة الفصل لتحقيق الأهداف التعليمية. وعند نظر عمر هماليك، يجب على المدرس أن يستوفي المتطلبات التالية لعمل الوظيفة المهنية، وهي كما يلي:<sup>٣٥</sup>

<sup>٣٣</sup> محمد رجب فضل الله، معلم اللغة العربية: معايير إعداده ومتطلبات تدريسه، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١١)، ص ٢١.

<sup>٣٤</sup> محمود رشدي خاطر وآخرون، طرق اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة،

١٩٨٣)، ص ٤١٨-٤١٩.

<sup>٣٥</sup> Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, ٢٠٠٧), ١١٨.

- أ. لديه الميول في التعليم.  
 ب. لديه المهارة في التعليم.  
 ج. لديه الشخصية الجيدة والمتكاملة.  
 د. لديه الذكاء العقلية الجيدة.  
 هـ. لديه صحة الجسم.  
 و. لديه الخبرة والمعرفة الواسعة.  
 ز. المدرس هو الإنسان ذاته روح القواعد الخمس.  
 ح. إن المدرس هو المواطن الصالح.

## ٢. بين المدرس والمعلم والمحاضر والأستاذ والمدرّب

### أ. المدرّس: <sup>٣٦</sup>

- (١) اسم فاعل من درّسَ  
 (٢) مُعَلِّمٌ يمارسُ مهنة التّدريس في المدارس  
 (٣) لَقَبٌ علميٌّ جامعيٌّ يُمنّحه عضو هيئة التّدريس بعد حصوله على شهادة  
 الدكتوراه في بعض الجامعات، أو على شهادة الماجستير في البعض الآخر  
 (٤) مُدرّسٌ مساعدٌ: لَقَبٌ جامعيٌّ يُمنح لحامل الماجستير في بعض الجامعات  
 (٥) المدرّس : الكثير الدرس والتّلاوة في الكتاب

### ب. المعلم: <sup>٣٧</sup>

- (١) اسم فاعل من علّم/ علّمَ على  
 (٢) من يتّخذ مهنة التعليم  
 (٣) من له الحق في ممارسة إحدى المهن استقلالا  
 (٤) المدرس الأوّل: أرسطو

<sup>٣٦</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%80%D8%AF%D8%B1%D8%B3/>

<sup>٣٧</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%80%D8%B9%D9%84%D9%80/>

٥) المدرس الثاني: الفارابي

٦) دار المدرسين: كلية ذات مناهج خاصة لإعداد المدرسين

٧) ضربة معلم: عمل أو تصرف مُتقن مُحكم

ج. المحاضر: ٣٨

١) اسم فاعل من حاضر

٢) المُحاضرُ : مَنْ يُلقِي مُحاضرةً فِي مَوْضُوعٍ مَا

د. الأستاذ: ٣٩

١) لقب علمي جامعي، وهو على درجات، أستاذ مساعد وأستاذ مشارك

وأستاذ كرسي وأستاذ مُبرِّز

٢) مُعلِّم، من يُمارِس تعليم علم أو فنّ. أستاذ الحساب

٣) لقب احترام يُطلق عادة على المثقفين من كُتّاب وشعراء ومحامين وغيرهم

كان الأستاذ العقّاد أديبًا وشاعرًا وناقدًا

٤) أستاذ زائر: أستاذ يُدعى ليدرّس في كليّة أخرى أو جامعة لفترة محدّدة من

الوقت

٥) أستاذ غير متفرّغ: أستاذ جامعيّ يشتغل بالبحث والتدريس ويمكنه تولّي

مناصب قياديّة

٦) أستاذ مُساعد: مدرس جامعيّ أقلّ من أستاذ وأعلى من مدرس

٧) ماهرٌ في صناعة يعلمها غيره أستاذ في تشغيل أجهزة رصد الكواكب

٨) دفتر الأستاذ: سجل حسابات يومية يدوّن فيه التاجر العمليّات الحسابيّة

بطريقة منتظمة، ووفقًا لنظام معيّن على شكل مزدوج: دائن ومدين

٩) موسيقار

<sup>٣٨</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%80%D8%AD%D8%A7%D8%B6%D8%B1/>

<sup>٣٩</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%A3%D8%B3%D8%AA%D8%A7%D8%B0/>

هـ. المدرب:<sup>٤٠</sup>

(١) اسم فاعل من دَرَّبَ

(٢) شخص يقوم بتدريب الرِّياضيِّين أو الحيوانات

بناءً على ما سبق ذكره نعرف أن جميع هذه المصطلحات وهو المدرس، والمدرّس، والمحاضر، والأستاذ، والمدرب كل منها عموماً له معنى متقارب أو متضادف إلا أن إستخدام كل منها لا بد من مراعاة ما يعتاد لدى ألسنة العرب. وقد تم اختيار كلمة "مدرس" من بقية المصطلحات من قبل الباحث في هذا البحث له علاقة كبيرة بمعانيها وبالناحية اللغوية حيث أنّها اسم فاعل من دَرَّسَ بمعنى من يمارس مهنة التدريس في المدارس. وأصل الكلمة (د، ر، س) يُتيح لنا أن نُفرع أو نشق منه كلمات عدة شائعة الاستعمال منها دَرَس، دراسة، مدرسة وما إلى ذلك.

### ٣. مفهوم اللغة العربية

اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة وهي مختلفة من حيث اللفظ متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس واحد. ولكن كل قوم يعبرون عنه بلفظ غير لفظ الآخرين. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريقة النقل وحفظها القرآن والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظوماتهم.<sup>٤١</sup>

<sup>٤٠</sup> <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%85%D8%AF%D8%B1%D8%A8/>

<sup>٤١</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: منثورات المكتبة العصرية، ١٩٩٤م)، ص ٧.

## المبحث الثاني: مفهوم تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

### أ. مفهوم التعليم

#### ١. مفهوم التعليم

مفهوم التعليم لغة هو مصدر علّم. <sup>٤٢</sup> وأما مفهوم التعليم عند بعض المؤهلين في علم التربية هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمية وهي طريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة. <sup>٤٣</sup> وعند صالح عبد العزيز التعليم هو نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم. <sup>٤٤</sup> وعند شحاتة التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من عقل معلم إلى متعلم. <sup>٤٥</sup>

#### ٢. متغيرات التعليم

بذل العلماء المتعلمون العديد من الجهود لتحسين جودة التعليم. ويصنفون المتغيرات ذات الأهمية، خاصة عندما ترتبط بأنشطة في تطوير نظريات ومبادئ التعليم. كان من بين هؤلاء العلماء ريجلوث وميريل (Merrill & Reigeluth). وهم يصنفون تلك المتغيرات إلى ثلاثة متغيرات تعليمية رئيسية، وهي: (١) ظروف التعليم، (٢) طرق التعليم، و (٣) مخرجات التعليم. <sup>٤٦</sup>

يتم تحديد كل من متغيرات التعليم السابقة في نموذج التعليم أو النظرية على النحو التالي. يتم تصنيف متغير حالة التعليم إلى ثلاثة متغيرات

<sup>٤٢</sup> جبران مسعود، الرائد معجم لغوي عصري، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٩٢م)، ص ٣١٤.

<sup>٤٣</sup> محمد على السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م)، ١٢.

<sup>٤٤</sup> صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (القاهرة: دار المعارف)، ص ٥٩.

<sup>٤٥</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البنائية، ٢٠٠٨م)، ص ١٩.

<sup>٤٦</sup> Srimuliati, "Analisis Variabel Pembelajaran Berdasarkan teori Reigeluth & Merrill," *Al Khawarizmi*, ٢(Desember ٢٠١٩), ١٠٦.

فرعية، وهي أهداف التعليم، وخصائص مجال التعليم، وخصائص الطالب. ويتم تصنيف متغير الطريقة إلى ثلاثة متغيرات فرعية، وهي استراتيجية تنظيم المواد (الجزئي والكلي)، واستراتيجية تقديم المواد، واستراتيجية إدارة التعليم. ويتم تصنيف متغيرات نتائج التعليم إلى ثلاثة متغيرات فرعية، وهي الفعالية والكفاءة وجاذبية التعليم.<sup>٤٧</sup>

بناءً على تصنيف متغيرات التعليم السابقة، تم تعيين خطوات تخطيط التعليم على النحو التالي:<sup>٤٨</sup>

١. تحليل أهداف وخصائص مجال التعليم

يجب إجراء تحليل لأهداف وخصائص محتوى مجال الدراسة المراحل المبكرة من أنشطة تخطيط التعلم. أهداف التعليم ما يتوقع من الطلاب إتقانه.

٢. تحليل مصادر التعليم

ما هي مصادر التعليم المتاحة والتي يمكن استخدامها تسليم الموضوع ويمكن أن تدعم العملية التعليمية.

٣. تحليل خصائص الطالب

تحليل خصائص الطالب لاكتشاف الخصائص الفردية طالب. وهذه الخصائص تشمل: مستوى نضج التفكير، وتحفيز الأطفال، والقدرات المبكرة، والمواهب، أساليب التعليم، وكذلك احتياجاتهم أو توقعاتهم. وخصائص الطلاب يجب أن تستخدم كأساس لتخطيط التعليم.

٤. تحديد أهداف التعليم ومحتوى التعليم

تتضمن خطوات الإعداد والمحتوى التعليمي صياغة الأهداف

التعليم المحدد أو الكفاءات المتوقع إتقانها من قبل الطلاب، بالإضافة إلى نوع أو هيكل محتوى التعليم تعلمت لتحقيق أهداف التعليم التي تم وضعها.

<sup>٤٧</sup> Srimuliati, "Analisis Variabel Pembelajaran Berdasarkan teori Reigeluth & Merrill," ١٠٧

<sup>٤٨</sup> Asri Budiningsih, "Karakteristik Siswa Sebagai Pijakan Dalam Penelitian dan Metode Pembelajaran," *Cakrawala Pendidikan*, ١ (Februari, ٢٠١١), ١٦١



٥. تنفيذ استراتيجيات لتنظيم محتوى / مواد التعليم
- تتأثر إستراتيجية تنظيم محتوى / مواد التعليم بشكل كبير حسب نوع المحتوى وهيكل موضوع الدراسة. تنظيم يمكن عمل المواد التعليمية على المستوى الكلي والمستوى الجزئي.
٦. تحديد استراتيجية تقديم المحتوى التعليمي
- تعتمد هذه الخطوة على نتائج تحليل مصادر التعليم والقيود. ويتم استخدام قائمة مصادر التعليم المتاحة كأساس للاختيار وتحديد استراتيجيات تقديم التعليم.
٧. وضع استراتيجيات إدارة التعليم
- تعتمد هذه الخطوة بشكل كبير على نتائج تحليل خصائص الطالب.
- تُستخدم خصائص الطلاب كأساس للاختيار وتحديد استراتيجيات الإدارة التحفيزية ، والتحكم في التعليم، وما إلى ذلك.
٨. وضع إجراءات لقياس نتائج التعليم
- قياس مخرجات التعليم لتحديد مستوى الفاعلية، والكفاءة وجاذبية التعليم. يمكن القيام بهذا النشاط من خلال الملاحظات والاختبارات وعمل الطالب وما إلى ذلك.

## ب. مفهوم مهارة الكلام

معنى الكلام في اللغة: الحدث، الذي هو ((التكليم)) مثل: ((سربي كلامك)) أي: إن تكليمك لي أحدث عندي نشوة وسروراً.<sup>٤٩</sup> والكلام لغة منطوقة للتعبير عن أفكار ذهنية.<sup>٥٠</sup> وهو عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند

<sup>٤٩</sup> عبد الله محمد النقرات، الشامل في اللغة العربية، (بيروت: دار الكتب الوطنية، ٢٠٠٣م)، ص ١١.

<sup>٥٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، كن متخصصاً إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: العربية للجميع،

٢٠٠٩م)، ص. ١٣٧.

المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. والكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعره من حيث يفهم الآخرون.<sup>٥١</sup> وأما في الاصطلاح هو: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.<sup>٥٢</sup> وأما معنى الكلام في اصطلاح النحاة هو: اللفظ المفيد فائدة يحسن السكوت عليها أي: أن السامع يكتفي به، ولا يحتاج إلى شيء بعده.<sup>٥٣</sup> إن الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية تتم بين طرفين هما المتحدث والسامع بحيث يتبادلان الأدوار من وقت لآخر فيصبح المتحدث سامعا والسامع متحدثا، ويحتاج الحديث إلى النطق ويحتاج النطق إلى العمليات الذهنية المرتبطة بالتعبير الشفهي.<sup>٥٤</sup>

الكلام هو وسيلة المرء لإشباع وتنفيذ متطلباته في المجتمع، وهي الأدوات تكثر إكراها وممارستها واستعمالها في حياة الناس وأكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي من الكتابة.<sup>٥٥</sup> والكلام هو من ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان.<sup>٥٦</sup> ويتطلب الكلام عناصر ثلاثة بجانب الكلمات؛ هي المتكلم والسامع، وموضوع الكلام. وهذه الحقيقة توضح أن الكلام عمل اجتماعي؛ لأنه يتطلب شخصين أو أكثر على الأقل.<sup>٥٧</sup>

<sup>٥١</sup> علي حسين الديلمي، الطرائق التعليمية في تدريس اللغة، (عمان: دار المشرق، ٢٠٠٣م)، ص ٢٠٠.

<sup>٥٢</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م)، ص ٨٦.

<sup>٥٣</sup> عبد الله محمد النقرات، الشامل في اللغة العربية، ص ١١

<sup>٥٤</sup> أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، (باميكاسان: الجامعة الإسلامية الحكومية باميكاسن، ٢٠٠٩م)، ص ١٢.

<sup>٥٥</sup> محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، (دمشق: منشورات جامعة دمشق، ١٩٩٧م)، ط ٢، ص ٢٩٥.

<sup>٥٦</sup> نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: مالانج فرس، ٢٠١١م)، ص ٤٨.

<sup>٥٧</sup> تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٠م)، ص ٣٨.

ومهارة الكلام غالبًا ما يشار إليها أيضًا بالتعبير. ومع ذلك، فإن كلاهما لهما تأكيدات مختلفة. فمهارة الكلام لا يكون المراد به إلا القدرة الشفوية، وأما التعبير فإنه يمكن أيضًا أن يتم المراد إلى القدرة الكتابية إضافة إلى جانب القدرة الشفوية. ولذلك في اللغة العربية توجد مصطلحات "التعبير الشفوي" (القدرة على الكلام) و"التعبير التحريري" (القدرة على الكتابة)، وكلاهما لهما أوجه تشابه أساسية، وهما نشطان للتعبير عما يدور في ذهن شخص ما.<sup>٥٨</sup> مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات التعبيرية أو كلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار، آراء، رغبات، أو مشاعر لشريك الحديث.<sup>٥٩</sup> مهارة الكلام هي المهارات الثانية من حيث الترتيب بين مهارات اللغة الرئيسة، وهو مهارة شفوية يمكن تعريفها إجرائيًا بأنها التعبير الشفوي.<sup>٦٠</sup> وينقسم التعبير من حيث الموضوع إلى نوعين منها: (١) التعبير الوظيفي، إذا كان الغرض من التعبير هو اتصال الناس بعضهم ببعض لقضاء حاجاتهم وتنظيم شؤون حياتهم. مثل المحادثة والمناقشة، حكاية القصص والأخبار، وإلقاء الكلمات والخطب، وإعطاء التعليمات والإرشادات، وكتابة التقارير... ونحو ذلك. (٢) التعبير الإبداعي أو الإنشائي، إذا كان الغرض هو التعبير عن الأفكار والخواطر ونقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة مثل كتابة المقالات وتعليق القصص والتمثيلات وكتابة المذكرات الشخصية والتراجم ونظم

---

<sup>٥٨</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Cet.I (UIN Maliki Press; Malang, ٢٠١١), ١٣٧.

<sup>٥٩</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, ٢٠٠٩), ١٣٥.

<sup>٦٠</sup> سام عمار، *اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية*، (مؤسسة الرسالة: بيروت، ٢٠٠٢م)، ص ٨٣.

الشعر.<sup>٦١</sup> وهذه المهارة أي مهارة الكلام لها مستويان: (١) النطق وهو المستوى الأولي أو الأدنى، (٢) التعبير وهو المستوى المتقدم أو الأرقى.<sup>٦٢</sup>

### ج. مراحل تعليم مهارة الكلام

وتنقسم مراحل تعليم مهارة الكلام إلى ثلاثة مستويات، وهي المبتدئة والمتوسطة والمتقدمة. والتفصيل فيها كما يلي:<sup>٦٣</sup>  
بالنسبة للمبتدي:

١. يُطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وتركيب الجمل والتعبير عن أفكارهم ببساطة.
٢. يطرح المدرّس أسئلة يجب أن يجيب عليها الطلاب حتى ينتهي بهم الأمر إلى تكوين موضوع مثالي.
٣. يبدأ المدرّس في ممارسة الكلام بطرح أسئلة بسيطة.
٤. يمكن للمدرس جعل الطلاب يجيبون على تمارين شفاهية من خلال حفظ المحادثات، أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمحتويات النص.

بالنسبة للمستوى المتوسط:

١. تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار.
٢. ناقش مع مواضيع معينة.
٣. التحدث عن الأحداث التي تحدث للطلاب.
٤. يخبر عن المعلومات التي تم سماعها من التلفزيون أو الراديو أو غيرها.

<sup>٦١</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (دمشق: دار الفكر، ١٩٩٦م)، ص ١١٥.

<sup>٦٢</sup> حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي،

١٩٨٧م)، ص ٢٣٥

<sup>٦٣</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Cet.I (UIN Maliki Press; Malang, ٢٠١١), ١٥١-١٥٢.

بالنسبة للمستوى المتقدم (المستوى الأعلى)

١. يختار المدرّس موضوعًا لممارسة الكلام.
  ٢. يجب أن يكون الموضوع المختار مثيرًا للاهتمام، ويتعلق بالحياة اليومية للطلاب.
  ٣. ويجب أن تكون المواضيع واضحة ومحدودة.
  ٤. يُرحب بالطلاب لاختيار موضوع واحد أو أكثر حتى يتمكن الطلاب أخيرًا من اختيار موضوعات مشابهة لما يعرفونه.
- فالدارس حينما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى للغة وهو: القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد.<sup>٦٤</sup>

### المبحث الثالث: استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

- أ. استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة
- الكلام عن استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة لا يتخلص من الكلام عن طرق مستخدمة من قبل المدرس لاختيار الأنشطة التعليمية التي سيتم استخدامها أثناء عملية التعليم، ويتم الاختيار بواسطة النظر في المواقف والظروف القائمة، ومصادر التعليم، والاحتياجات واجه المتعلمين وخصائص الطلاب من أجل تحقيقها أهداف التعليم.<sup>٦٥</sup>
- كشف مصطفى أن استراتيجيات التعليم يتضمن خمسة مكونات، وهي: (١) أنشطة التعليم التمهيديّة، (٢) تقديم المعلومات، (٣) مشاركة الطلاب، (٤) التقويم، (٥) الأنشطة المتابعة.<sup>٦٦</sup>

<sup>٦٤</sup> ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب لغير الناطقين بالعربية، (سعود: دار الاعتصام)، ص ٥٤.

<sup>٦٥</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١. ٩.

<sup>٦٦</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. ١٠-١١.

## ١. أنشطة التعليم التمهيدي

أنشطة التعليم التمهيدي هي وسائل وجهود المدرس تم اختياره في شرح أهداف التعليم وإجراء الإدراك. وفي هذا النشاط التمهيدي من المتوقع أن يجذب المدرس اهتمام الطلاب بالمواد التي ستدرس في فترة زمنية معينة. وهذا القسم يلعب دورًا مهمًا لأنه يشرح عملية التعليم مجملًا. ويمكن تنفيذ الأنشطة التمهيديّة بالعديد من التقنيات، بما في ذلك شرح أهداف التعليم المحددة التي سيحققها الطلاب وتصور لإيقاظ المعرفة القديمة للمتعلمين وما يرتبط بها مع معرفة جديدة ليتم تعليمها.

## ٢. تقديم المعلومات

يتم تنفيذ هذا النشاط في الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي في سلسلة من عمليات التدريس والتعلم. في تقديم هذه المعلومات مطلوب مهارات المدرس لجمعها في نشاط مثير للاهتمام والمرح، بحيث في نقل المعرفة خلق المواقف

المریحة. وهذا يمكن أن يزيد دافع التعلم للطلاب.

الأشياء التي يجب مراعاتها عند تنفيذ أنشطة توصيل المعلومات هو (أ) يجب أن يكون الترتيب الذي يتم تسليم المادة به تسلسليًا، على سبيل المثال من النظرية إلى الممارسة أو العكس، بدءًا من السهل إلى الأصعب، وكذلك من الأشياء التي هي ملموسة للأشياء المجردة، (ب) نطاق المادة اعتمادًا على خصائص الطلاب ونوع المادة التي تم إجراؤها وصفت في وقت تحديد أهداف التعلم، (ج) المادة المسلمة يشمل المواد في شكل المعرفة (في شكل حقائق ومعلومات مفصلة)، ومهارات (في شكل خطوات وإجراءات

وظروف وشروط معينة)، والمواقف (في شكل آراء، وأفكار، واقتراحات، وردود).<sup>٦٧</sup>

### ٣. مشاركة الطلاب

عملية التعليم في هذا الوقت يجب أن يكون للطلاب دور أكبر رئيسي. أي، يجب على الطلاب أن يكونوا أكثر نشاطًا في عملية التعليم. لجعل هؤلاء الطلاب نشطين، هناك حاجة إلى تصميم إستراتيجية صحيحة. يمكن لمشاركة الطلاب أن تأخذ شكل الممارسة المباشرة أو يوفر تمارين تؤدي إلى تكوين المواقف والعقلية لدى المتعلمين.<sup>٦٨</sup>

### ٤. التقويم

يجب إجراء التقويم لقياس نجاح عملية التعليم الذي تم القيام به، ويمكن أن يكون التقويم في شكل ردود فعل من المدرس في نهاية عملية التعليم التي تم إجرائها، أو في شكل اختبار تمهيدي، وفي شكل تقديم أسئلة الاختبار. ويمكن التقويم المعطى في شكل اختبار شفهي أو اختبار كتابي.<sup>٦٩</sup>

### ٥. أنشطة المتابعة

يجب أن يقوم المدرس بهذا النشاط المتابع من أجل خلق التعليم المستمر. ويمكن أن يكون هذا الشكل من النشاط المتابع في شكل إعطاء واجب المنزل، والأنشطة الإيجابية، والواجبات المشتركة أو الواجبات المجموعات، وما إلى ذلك. ومع ذلك، لا ينبغي إجبار هذا النشاط المستمر، يجب على المدرس الانتباه إلى الظروف الجسدية والنفسية للطلاب وأيضًا إلى المواد الموجودة، كي لا تحدث عملية تعليم غير منتجة.<sup>٧٠</sup> وإضافة إلى

<sup>٦٧</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. ١٠-١١.

<sup>٦٨</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. ١٠-١١.

<sup>٦٩</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. ١٠-١١.

<sup>٧٠</sup> Syaiful Mustofa. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. ١٠-١١.

المكونات السابقة رأى رزقي على أن بعض المكونات التي يجب أن تكون حريصة في وضع استراتيجية التعليم هو على النحو التالي:<sup>٧١</sup>

#### ١. تحديد التغييرات المتوقعة

نظرًا لأننا نعلم أن الأنشطة التعليمية قد تم تخطيطها وأنشطة الأعمال التجارية التي تهدف إلى إحداث تغيير في المشاركين أنفسهم. لذلك في تطوير التغييرات في التغييرات المختلفة، المخطط والدين.<sup>٧٢</sup>

#### ٢. تحديد المدخل

شروط أخرى أيضا لديها مهارات مع استراتيجيات هي المدخل. في الواقع المدخل مختلف مع استراتيجية أو طريقة. يمكن تعريف المدخل كنقطة أو نقطة من عملية التعليم. شروط المدخل للانعكاس على عرض للعملية التي ما زالت صالحة بشكل عام. وبالتالي، يمكن إظهار استراتيجية وطريقة التعليم المستخدمة أو اعتمادها على مدخل معينة.<sup>٧٣</sup> أكثر بساطة، فإن المدخل عبارة عن إطار تحليلي سيستخدم في فهم مشكلة.<sup>٧٤</sup> بعد ذلك ، نرى كيف يبدو المدرس في مشكلة، مفهوم، نظرية، ما الذي يستخدمه المدرس في حل مشكلة. تم تعلم المشكلة الأولى من قبل شعبين باستخدام مدخل مختلف، ثم تنتج استنتاجات مختلفة. لاحظ روي كيلين على سبيل المثال أن هناك طريقتين في التعليم، وهما المدخل الذي تركز على المدرس والمدخل الذي تركز على الطالب. المدخل الذي يركز على المدرس يقلل من استراتيجيات التعليم المباشر، والتعليم الاستنتاجي أو التعليم التفسيري. في

---

<sup>٧١</sup> Remiswal, rezki Amelia, *Format Pengembangan Strategi Paikem Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*, Cet. I (Yogyakarta ; Graha Ilmu, ٢٠١٣), ٣٢.

<sup>٧٢</sup> Remiswal, rezki Amelia, *Format Pengembangan Strategi Paikem Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*, ٣٢.

<sup>٧٣</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Ed. I. Cet. III (Jakarta; Kencana Prenada Media Group, ٢٠٠٧), ١٢٧.

<sup>٧٤</sup> Abuddin Natta, *Perspektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran*. Cet. I. (Jakarta: Kencana, ٢٠٠٩), ١٢٧.



حين أن المدخل الذي تركز على الطالب تقلل من استراتيجيات التعليم من الاكتشاف والاستقصاء والتعليم الاستقرائي.<sup>٧٥</sup>

### ٣. تحديد الطريقة

كيفية تنفيذ الخطط التي تم إعدادها في أنشطة حقيقية بحيث يتم تحقيق الأهداف التي تم إعدادها على النحو الأمثل، وهذا ما يسمى بالطريقة. وهذا يعني، يتم استخدام الطريقة لتحقيق مجموعة الاستراتيجية. وبالتالي، يمكن أن تحدث استراتيجية تعليمية واحدة باستخدام عدة طرق. على سبيل المثال، لتنفيذ استراتيجية توضيحية، يمكن استخدام طريقة المحاضرة وكذلك طريقة السؤال والإجابة أو حتى المناقشة من خلال استخدام الموارد المتاحة بما في ذلك استخدام وسائل التعليم. لذلك، تختلف الإستراتيجية عن الطريقة. تشير الاستراتيجية إلى خطة لتحقيق شيء ما، في حين أن الطريقة هي الطريقة التي يمكن استخدامها لتنفيذ الاستراتيجية. بمعنى آخر، الإستراتيجية هي خطة لتحقيق التشغيل؛ وأما الطريقة هي وسيلة لتحقيق شيء ما.<sup>٧٦</sup>

بشكل عام، تتكيف استراتيجيات تعليم اللغة العربية مع إجادة اللغة التي سيتم تعلمها في عملية التعليم. تنقسم استراتيجيات تعليم اللغة العربية القائمة على المهارات اللغوية إلى ستة، وهي: (١) استراتيجيات تعليم المفردات، (٢) استراتيجيات تعليم التركيب، (٣) إستراتيجية تعليم الاستماع، (٤) إستراتيجية تعليم الكلام، (٥) استراتيجية تعليم القراءة، (٦) استراتيجية تعليم الكتابة.<sup>٧٧</sup>

<sup>٧٥</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, ١٢٧.

<sup>٧٦</sup> Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, ١٢٧.

<sup>٧٧</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," *Makalah*, disajikan pada Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II tanggal ١٥ Oktober ٢٠١٦, (Malang: Universitas Negri Malang, ٢٠١٦), ٥٧.

وخاصة في مهارة الكلام، تتضمن أهداف تعليم كلام عدة أشياء، بما في ذلك سهولة التحدث والوضوح والمسؤولية والاستماع النقدي وتكوين عادات. الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في تعليم الكلام من ضمنها: (أ) استراتيجية مباشرة، (ب) استراتيجية جيغساو، (ج) استراتيجية مجموعة صغيرة، و (د) إستراتيجية عرض الصور.<sup>٧٨</sup>

#### أ. استراتيجية مباشرة

تهدف هذه الإستراتيجية إلى تدريب الطلاب على إخبار ما يرونه باللغة العربية كتابة وتحدثا. والوسائط المستخدمة تمكن أن تكون صورة، سواء كانت معروضة أم غير معروضة.<sup>٧٩</sup> والخطوات هي:<sup>٨٠</sup>

١. اختر صورة وفقاً للموضوع المطلوب
٢. اعرض الصورة على الطلاب، على سبيل المثال، عن طريق الضغط عليها على اللوحة.
٣. اطلب من الطلاب تسمية الأشياء أو الأجزاء الموجودة في الصورة باللغة العربية.
٤. اطلب من كل طالب تكوين جملة مفيدة من الصورة شفويا.
٥. اطلب من كل طالب تكوين جملة مفيدة من الصورة تحريريا.
٦. اطلب من كل طالب قراءة النتائج.
٧. توضيح نتائج عمل الطلاب.

#### ب. استراتيجية جيغساو

تُستخدم هذه الاستراتيجية عادةً بهدف فهم محتوى القراءة الكاملة بتقسيمها إلى أجزاء صغيرة. كل طالب لديه مهمة لفهم بعض محتويات

<sup>٧٨</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," ٥٩.

<sup>٧٩</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," ٥٩.

<sup>٨٠</sup> M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istimá' Dan Takallum)," *Jurnal Sosial Budaya*, ٢ (Juli-Desember, ٢٠١١), ٢٣٠.

القراءة ثم دمجها في واحد. بواسطة هذه الطريقة يمكن فهم محتويات القراءة الطويلة بسرعة وإضافة إلى ذلك يمكن الفهم أن يكون أشد عمقا لأنه يتكرر عدة مرات.<sup>٨١</sup> والخطوات هي:<sup>٨٢</sup>

١. قم بعمل عدة مجموعات حسب عدد الموضوعات التي تمت مناقشتها أو عدد فقرات القراءة المراد دراستها.

٢. وزع النصوص أو القراءة على كل مجموعة من موضوع أو فقرة واحدة.

٣. امنح الوقت للقراءة والفهم والتعبير مرة أخرى في مجموعاتهم يتناوبون.

٤. بعد انتهاء هذا العمل الجماعي، قم بعمل مجموعة ثانية بعدد المجموعة حسب عدد أعضاء المجموعة الأولى. على سبيل المثال، عدد أعضاء المجموعة الأولى ٥ أفراد، ثم عدد المجموعة الثانية أيضًا يكون ٥ مجموعات، بحيث يتم توزيع كل عضو في المجموعة والانضمام إلى أعضاء المجموعات الأخرى.

٥. اطلب من كل طالب في كل مجموعة كاشفاً مرة أخرى عما فهم من المجموعة الأولى. وهكذا سيكون لكل مجموعة فهم ٥ مواضيع أو فقرات مختلفة.

٦. اطلب من كل مجموعة تقديم النتائج كاملة. وفي هذا الوقت، فهم كل طالب محتوى القراءة أو الموضوع المخصص كاملاً.

٧. قدم توضيحاً في نهاية العرض التقديمي حتى يتم فهم محتوى القراءة أو المواضيع صحيحة وليست خاطئة.

### ج. استراتيجية المجموعة الصغيرة

في هذه الإستراتيجية ينقسم أعضاء الفصل الدراسي إلى عدة مجموعات صغيرة. وكل مجموعة سوف تعمل الواجبات التي قدمها المدرس،

<sup>٨١</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," ٥٩-٦٠.

<sup>٨٢</sup> M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)," ٢٣١-٢٣٢.

ثم يتم عرض النتائج أمام صف دراسي. تُستخدم هذه الإستراتيجية عادةً لتنشيط جميع الطلاب بحيث يمر كل طالب بنفس تجربة التعلم. وبواسطة هذه الطريقة، من المرجو أن يتم توزيع معارف ومهارات الطلاب بالتساوي. على سبيل المثال، في تعلم اللغة العربية بمواد التعارف، سوف يستغرق وقتاً طويلاً إذا كانت الممارسة تتم واحداً فواحداً أمام الفصل الدراسي، ولكن إذا استخدمت هذه الاستراتيجية، فسيكون استخدام الوقت فعالاً.<sup>٨٣</sup> والخطوات هي:<sup>٨٤</sup>

١. حدد الموضوع المراد دراسته، على سبيل المثال التعرف على الهوية الذاتية أو شرح أشياء معينة أخرى.

٢. ادعُ جميع الطلاب للتحديد والموافقة أولاً العناصر أو الأشياء التي يجب أن يقدمها الطلاب. على سبيل المثال في مادة التعارف التي يجب الإخبار عنها هي؛ الاسم، والعمر، والعنوان، والهوايات، والأهداف، وما إلى ذلك.

٣. قسم الطلاب إلى مجموعات صغيرة، على سبيل المثال من ٢ إلى ٥ أشخاص.

٤. اطلب من كل طالب أن يقدم التعارف في المجموعات متبادلاً.

٥. بعد اكتمال العملية في المجموعة، اطلب من كل طالب أو عدة طلاب ينوبون عن مجموعتهم لتقديم النتيجة أمام الفصل الدراسي.

٦. قدم إيضاحات حول النتائج التي قدمها كل منهم الطلاب.

#### د. استراتيجية مشاهدة الصور

يهدف استخدام هذه الاستراتيجية، من ضمنها تدريب مهارات الطلاب في فهم محتويات القراءة، ثم يقدر على تصور ذلك في شكل

<sup>٨٣</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," ٦٠.

<sup>٨٤</sup> M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istima' Dan Takallum)," ٢٣٢.

صورة. ويُرجا من الصورة أن يكون جميع الطلاب يستطيعون حفظ محتويات القراءة بسهولة أكبر ويذكرون محتوى القراءة بسهولة أكبر وذكريات الطلاب عن محتوى القراءة يمكن أن تستمر لفترة أطول.<sup>٨٥</sup> والخطوات هي:<sup>٨٦</sup>

١. حدد موضوعات المناقشة والقراءة التي سيتم دراستها.
٢. قسم الطلاب إلى مجموعات ثم كل مجموعة تحصل على نصوص أو قراءات حول مواضيع مختلفة.
٣. اطلب من جميع الطلاب في كل مجموعة القراءة وفهم النص معًا.
٤. اطلب من كل مجموعة أن تعرض محتويات القراءة على شكل صور. وفي هذه الحالة، الشكل والعناصر الموجودة في الصورة يُرجا أن يمثل الأفكار الرئيسية في القراءة.
٥. اطلب من كل مجموعة لصق صورتها على لوحة المعرض الذي تم توفيره. إذا كانت لوحة المعرض غير متوفرة، فيمكن ذلك أيضًا مثبتة على لوحة إعلانات أو على جدران المدرسة سواء ذلك داخل الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي.
٦. اطلب من كل مجموعة تعيين حارس على لوحة المعرض. وظيفة حارس المعرض هي تقديم تفسيرات للزوار الذين يشككون في محتوى الصورة أو القصد منها في العرض.
٧. اطلب من جميع الطلاب (الذين لا يعملون كحراس معرض) للتجول في كل معرض ويسأل كل واحد من حراس المعرض عن الصور المعروضة باللغة العربية.
٨. يجب على كل حارس أن يشرح معنى الصور باللغة العربية.

<sup>٨٥</sup> Hasna Qonita Khansa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," ٦٠.

<sup>٨٦</sup> M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istimá' Dan Takallum)," ٢٣٣-٢٣٤.

٩. بعد انتهاء الوقت المحدد، اطلب من جميع الطلاب العودة إلى الصف الدراسي.

١٠. إعطاء التعليقات والتوضيحات حول العملية التي تم قضاؤها، بما في ذلك محتوى كل قراءة تمت دراستها.

### هـ. استراتيجية الأسئلة والأجوبة

إضافة إلى الاستراتيجيات السابقة، هناك استراتيجية أخرى لتعليم مهارة الكلام وهي استراتيجية الأسئلة والأجوبة. وهي استراتيجية التعليم من قبل المعلم عن طريق طرح الأسئلة والإجابة عليها من قبل الطلاب أو العكس في عملية التعليم.<sup>٨٧</sup>

من المفهوم السابق يمكن استنتاج أن استراتيجية السؤال والجواب هي طريقة تعليم تسمح بالتفاعل المباشر بين المعلمين والطلاب، من خلال طرح الأسئلة والإجابة على الأسئلة من قبل المعلمين والطلاب. تتمثل مزايا هذه الاستراتيجية في أنها يمكن للمعلمين معرفة قدر ما فهمه الطلاب من المواد المقدمة، وتدريب الطلاب على الجرأة للتعبير عن آرائهم وإنشاء تواصل بين الطلاب والمعلمين. وأما ضعف استراتيجية السؤال والجواب أنه غير شامل. والخطوات هي:

١. تحديد أهداف التعليم باستراتيجية السؤال والجواب من خلال تحليل مؤشرات التعليم

٢. توجيه انتباه الطلاب إلى ما يحتوي في مؤشرات التعليم

٣. توزيع المواد إلى الطلاب

٤. استكشاف فهم الطلاب للمادة

٥. طرح الأسئلة من قبل المدرس إلى الطلاب أو العكس

<sup>٨٧</sup> Ahmad, M. Yusuf, Syahraini Tambak. "Hubungan Metode Tanya Jawab dengan Minat Belajar Minat Belajar Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam." *Jurnal Al-Thariqah*, ١ (Juni, ٢٠١٧), ٩٣.

## ٦. استخلاص النتائج

وأما استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة خارج الفصل الدراسي فهي مبنية على استفادة البيئة كوسائل التعليم للغة العربية. وذلك نظرا إلى أن عملية التدريس والتعلم هي في الأساس عملية الاتصال. وهناك ثلاثة مكونات مهمة في عملية الاتصال وهي: الرسالة المنقولة، وفي هذه الحالة هي المنهج؛ والمتصل، وفي هذه الحالة هو المدرس؛ والمتصل، وفي هذه الحالة هو الطلاب. وكما تتم عملية الاتصال بسلاسة أو تجري فعالة كافية هناك حاجة إلى أدوات تسمى وسائل التعليم.<sup>٨٨</sup>

إن وجود وسائل التعليم له معنى مهم جدا في عملية التعليم والتعلم. لأن المادة غير واضحة في عملية التعليم يمكن المساعدة في تسليمها من خلال تقديم وسائل التعليم كواسطة. ويمكن كذلك تبسيط تعقيد المواد التي سيتم نقلها للطلاب بمساعدة وسائل التعليم. ووسائل التعليم يمكن أيضا أن تمثل ما لا يستطيع المدرسون بيانه من خلال كلمات أو جمل معينة. حتى تجريد المواد يمكن أن تكون ملموسة من خلال وجود وسائل التعليم. وبالتالي يمكن للطلاب أن يفهم أكثر في فهم المواد التعليمية بخلاف التعلم من دون مساعدة وسائل التعليم.<sup>٨٩</sup>

وكما تقدم بيانه أن عامل من عوامل في نجاح عملية التدريس والتعلم هو وسائل التعليم. فكثير من المدرسين لا يستخدمون وسائل التعليم لتعبير الأهداف والرسائل في عملية التعلم بحيث يصبح التعليم أقل فعالية وتميل إلى أن تكون مملّة. التعليم يحدث في اتجاه واحد فحسب ويهيمن المدرسون بشكل أكبر على التعليم، وطرق التعليم يميل إلى أن يكون رتيبًا

<sup>٨٨</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢), ١٠١.

<sup>٨٩</sup> Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠). ١٢٠ .

ويجعل الطلاب كسالى في متابعة التعليم. وهذا ممكن بسبب التعاملات التي تحدث بين المدرسين والطلاب هو مجرد إجراء شكلي، لذلك ليس هناك معرفة إضافية وتغيير في السلوك لدى الطلاب.<sup>٩٠</sup>

لذلك، يحتاج التعليم الفعال إلى دعم استخدام وسائل تعليمية مناسبة. بجانب أنها أداة تساعد المدرسين في التدريس، فوسائل التعليم أيضا يمكن أن تكون أداة للطلاب حتى يتمكن الطلاب من فهم موضوع درس بسهولة أكبر. ولتحسين نتائج التعليم، وسائل التعليم ضرورية تستخدم كمصدر تعليمي للطلاب، بما في ذلك وسائل التعليم البيئية كوسيلة وفي نفس الوقت كمصدر للتعلم.<sup>٩١</sup>

#### ١. استراتيجية التعليم بواسطة وسائل التعليم

تأتي كلمة "وسائل" من اللاتينية التي هي صيغة الجمع *medium* الذي يعني حرفياً "الوسيط أو المقدمة"، أي وسيط بين مرسل الرسالة ومستلم الرسالة. مصطلح وسائل التعليم بعض مفاهيم. من ضمنها ما قاله شرام (Schramm)، حيث يقول أن وسائل التعليم هي تقنية حامل رسائل يمكن استخدامها لأغراض التعلم.<sup>٩٢</sup>

وبالإضافة إلى المفهوم المذكور السابق هناك تعريف أوسع لوسائل التعليم. كما ذكر غيرلاخ (Gerlach) وإيلي (Ely)، فإن وسائل التعليم بشكل عام تشمل الأشخاص، والمواد، والمعدات، أو الأنشطة التي تخلق الظروف التي تسمح للطلاب باكتساب المعرفة، والمهارات، والمواقف. وبهذا المفهوم، فإن وسائل التعليم ليست مجرد وسيلة مثل التلفزيون، والراديو،

---

<sup>٩٠</sup> Jepri Nugrawiyati, "Lingkungan Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, ١ (٢٠١٥), ٤٦-٤٧

<sup>٩١</sup> Jepri Nugrawiyati, "Lingkungan Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," ٤٦-٤٧ .

<sup>٩٢</sup> Imam Asrori, *Media Pembelajaran Bahasa Arab –Dari Kartu Sederhana Sampai Web Penjelajah Dunia-* (Malang: Bintang Sejahtera, ٢٠١٥), ٣.



والشرائح، والمواد المطبوعة، ولكنها تشمل الأشخاص أو البشر كمصدر للتعلم أو أنشطة مثل المناقشات، والندوات، والرحلات الميدانية، والمحاكاة، وما إلى ذلك الذي تم اتخاذه لزيادة المعرفة، والثقافة، أو تغيير مواقف الطلاب، أو لإضافة المهارات.<sup>٩٣</sup>

## ٢. استراتيجية استخدام البيئة كوسائل التعليم

كيفية استخدام البيئة في تعلمنا باستخدام طرق التدريس على النحو التالي:<sup>٩٤</sup>

### ١. الرحلات الميدانية

الرحلات الميدانية هي زيارات طلابية خارج الفصل الدراسي لدراسة كائنات محددة كجزء لا يتجزأ من أنشطة المناهج الدراسية في المدرسة. قبل القيام برحلة ميدانية، يجب التخطيط لها مسبقاً ما الغرض من الدراسة وكيفية دراستها ومتى تكون دراسة أفضل. ويجب أن يكون الغرض من الرحلات الميدانية وثيق الصلة بالمواد التعليمية. على سبيل المثال متحف لدروس التاريخ، وحديقة حيوانات لدروس علم الأحياء، حديقة صغيرة لدروس علوم الأرض والثقافة، والمراقبة النجوم في ليمبانج للفيزياء وعلم الفلك، والمعاهد الإسلامية لدروس اللغة العربية.<sup>٩٥</sup>

### ٢. الموارد البشرية

إذا تم إحضار الفصل بالطريقة السابقة إلى مكان سياحي، فهذه الطريقة الأشخاص المرجعيين الذين تمت دعوتهم إلى المدرسة لتقديم الإيضاحات عن مهاراته أمام الطلاب. على سبيل المثال دعوة الناس اللغة

---

<sup>٩٣</sup> Wina Sanjaya. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar proses Pendidikan*, Kenacan, Jakarta, ٢٠٠٧. ١٧١

<sup>٩٤</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ١٩٩٤), ١٤٨.

<sup>٩٥</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, ١٤٨.

العربية لإظهار كيفية استخدام اللغة العربية محادثات يومية من الناطقين باللغة العربية. والأشخاص المرجعيين المدعوة يجب أن تكون ذات صلة باحتياجات تعلم الطلاب.<sup>٩٦</sup>

### ٣. مسح القرية

زيارة البيئة مثل السكان المحليين للتعلم العمليات الاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية، والسكانية وغيرها. وأنشطة التعلم بهذه الطريقة أجراها الطلاب من خلال الملاحظة والمقابلات مع عدة أطراف تعتبر ضرورية، ودراسة البيانات أو المستندات الموجودة وغيرها. ويتم تسجيل النتائج والإبلاغ عنها في المدرسة للمناقشة معاً، والمناقشة اختتمت من قبل المدرس والطلاب لاستكمال المواد التعليمية.<sup>٩٧</sup>

### ٤. الخدمة الاجتماعية

تم هذه الطريقة إذا كانت المدرسة (المدرس والطلاب معاً) يقومون بالأنشطة من خلال تقديم المساعدة للمجتمع مثل الخدمات، والاستشارات، والمشاركة في الأنشطة، والأنشطة المجتمعية الأخرى حسب الحاجة). وتقدم هذه مشاريع خدمة المجتمع فوائد حسنة سواء كان ذلك للطلاب أو للمجتمع.<sup>٩٨</sup>

### ٥. الخيمة اللغوية

تتطلب الخيمة وقتاً كافياً لأن الطلاب يجب أن يعيشوها ما كان مقرراً. يُطلب من الطلاب تسجيل ما جربوه، وشعروا به، وشاهدوه، والقيام به أثناء المخيم. ويتم إحضار النتائج إلى المدرسة لمناقشتها ودراستها معاً.<sup>٩٩</sup>

<sup>٩٦</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, ١٤٨.

<sup>٩٧</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, ١٤٨.

<sup>٩٨</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, ١٤٨.

<sup>٩٩</sup> A.Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, ١٤٨.

نظراً إلى البيانات السابقة المتعلقة بالأنشطة التعليمية في بيئة خارج الصف الدراسي فهذا بناء على ما سبق ذكره يتضح لنا أن الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام للطلبة لا ينحصر تنفيذ الاستراتيجيات داخل الصف الدراسي فحسب بل يتطرق أيضا تنفيذها إلى خارج الصف الدراسي.

## ب. السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

لا فرق بين مدرس اللغة العربية ومدرسي المواد الدراسية الأخرى. لأن في جوهرهم على حد سواء وهو إيصال المعرفة للطلبة. في التدريس أو في إيصال المعرفة للآخرين بالطبع يتطلب الأسلوب الصحيح وعملية التعليم الفعالة بحيث يمكن استقبال الرسالة التي تريد أن تنقل بشكل جيد بحيث يمكن تحقيق الأهداف المرجوة في التعليم. لذلك فإن كفاءة المدرسين، وخاصة في إدارة التعليم لها دور مهم جدا، لأن المدرسين هم أشخاص مؤثرون جدا في عملية التدريس والتعلم.<sup>١٠٠</sup>

فالمدرسون كمعلمين محترفين يتحملون المسؤولية الكاملة في التعليم والتدريس والتوجيه والتوجيه والتدريب وتقييم الطلبة حتى يكونوا مستعدين للمتابعة وإتقان الأنشطة التي بدأها آباؤهم أو الجيل السابق. يقول المثل أن المدرس الذي قام بالتعليم لن يوصل معرفته بالكامل إلى طلابه، لأنه يشعر بالخوف من أن ينافس طلابه. نجد هذا المثل كثيراً في عالم الدفاع عن النفس والذي غالباً ما يتم بثه على شاشات التلفزيون، خاصة في عصر ٢٠٠٠م. لماذا يعتبر هذا المثل رمزاً لرسالة المدرس للطلاب؟ وهذا مبني على أنه يخشى أن يقتل طالبه معلمه يوماً ما. ومع ذلك، فإنني أعتبر هذا الرأي مختلفاً في

---

<sup>١٠٠</sup> Erna Eliyawati, "Kompetensi Guru Pendidikan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa Pada Madrasah Ibtidaiyah Negeri Jeureula I Kabupaten Aceh Besar," diterbitkan di ETD Unsyiah tahun ٢٠١٤, *Tesis MA*, (Banda Aceh: Universitas Syiah Kuala, ٢٠١٣), ٢٦.

عالم التعليم، لأن كونه كمعلم، فإن العلوم التي يتم تدريسها هي الكل دون أن يتم تدريسها في أجزاء وأجزاء. ولا سيما العلوم التي يتم تدريسها من قبل المدرس في المدرسة هي صدقة جارية لنفسه عندما يتوفى في هذا العالم. فلذلك كمدرس، يجب أن يكون لديه أنواع مختلفة من الكفاءات، ليس فقط خبراء في التدريس ولكن أيضًا خبراء في تقديم أمثلة لطلابهم.<sup>١٠١</sup>

وفي هذا الوقت، الكفاءات التي يجب أن يمتلكها المدرسون موحدة في القانون رقم. ١٤ لسنة ٢٠٠٥ بشأن المدرسين والمحاضرين. تنص المادة ١٠ على أن الكفاءة التي يجب أن يكون موجودا لدى المدرسين هي أربعة، وهي الكفاءة التربوية، والشخصية، والاجتماعية، والمهنية. هذه الكفاءات الأربع يجب أن يتقنها المدرس جيدا، لأن المدرس في أداء واجباتهم ليس متعاملا مع الجماد، ولكن مواجهة الذات ينمو ويتطور، وشخص لديه القدرة، والصفات، والمواقف، والشخصيات المتنوعة التي تتطلب معاملة مختلفة. ومع الكفاءة التي يمتلكها المدرس، سيعرف المدرس تلك الأحوال لدى الطلبة وسيحاول تقديم علاج مختلف حسب حاجة كل طالب.<sup>١٠٢</sup>

الكفاءة التربوية هي قدرة ذات صلة مع إدارة عملية التعليم والتعلم. من وجهة نظر تربوية، إن وظيفة المدرس لا تقتصر عملية التعليم والتعلم على نقل العلم إلى الطلاب فحسب، ولكن يجب أن يفيد المدرس أيضًا كمييسر ومحفز وإلهام لطلابهم. كمييسر، يجب أن يكون المدرس قادرًا على تسهيل الأمر التعلم لجميع الطلاب. ويجب على المدرسين تسهيل الدراسة حتى يتمكنوا الطلاب من التعلم في جو مختلف مرح، مليء بالحماس، وعدم الشعور بالضغط. الجوى الدراسي مثل هذا التعلم سيجعل

<sup>١٠١</sup> Aslan, *Hidden Curriculum*, (Makassar: CV. Pena Indis, ٢٠١٩), ٩-١٠.

<sup>١٠٢</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," *Forum Tarbiyah*, ٢(Desember, ٢٠١٢), ٢٤٢-٢٤٣.

الطلاب يتمتعون بالحرية والشجاعة في إبداء الآراء لأنهم يشعرون بالتقدير  
كل الأطراف على قدراتهم.<sup>١٠٣</sup>

ويجب أن يكون المدرس محفزا لطلابهم حتى يتمكنوا من الدراسة  
بالحماسة. والتحفيز هو أحد العوامل التي يمكن أن تحسن جودة التعلم.  
كمحفز، يجب أن يكون المدرس قادرًا على استيقاظ الحماس كل الطلاب  
لتعلم بشتى الطرق الأفضل. وعلى سبيل المثال منح الجوائز للطلاب  
المنجزون، وإعطاء أحكام عادلة، وإعطاء الواجب الواضح، وإذا أُجبر على  
المعاقبة، يجب تقديم العقوبة بطريقة تعليمية.<sup>١٠٤</sup>

في عملية التعليم والتعلم، يجب أن يكون المدرس أيضًا قادرًا على  
تقديم إلهام أي في كل عملية أنشطة التعلم، المدرس أيضا يجب أن يكون  
قادرًا على توفير مصدر إلهام للطلاب، كي تمكن أنشطة التعلم أن يولد  
العديد من الأفكار والآراء، وأفكار جديدة جيدة أصلية. لذلك يجب على  
المدرس أن يقدر على خلق جو دراسي مريح وتعليمي مرح. وإذا كان من  
الممكن تحقيق هذا الجو الدراسي، الطلاب سيشعرون بالحرية وليس  
بالاكتئاب، وسيكونون شجعان ل طرح الأفكار الموجودة لديه. وبالعكس الجو  
الدراسي أقل راحة وأقل متعة تسبب الملل بين الطلاب.<sup>١٠٥</sup>

الكفاءة الثانية التي يجب أن يمتلكها المدرس هي الكفاءة  
الشخصية. جميع المدرسين يجب أن يمتلك الكفاءة الشخصية جيدا، لأن  
شخصية المدرس لها تأثير كبير لتنمية شخصية الطلاب. وهذا الامر طبيعي  
جدا لأن شخصية الطفل ما زالت تنمو وتتطور. وفي عملية النمو هم يميلون  
إلى يقلد الناس الذين أعجبهم، ومنهم أساتذته. ولذلك، يجب أن يتحلى

---

<sup>١٠٣</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٣.

<sup>١٠٤</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٤.

<sup>١٠٥</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٤. Lihat Mulyasa E, *Menjadi Guru Profesional: Menciptakan Pembelajaran Kreatif dan Menyenangkan*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٦), ٦٧.

كل معلم بشخصية ثابتة، مستقرة، ناضجة، حكيمة، كريهة، نبيلة، وقادر على جعل نفسه نموذجًا لطلابيه.<sup>١٠٦</sup>

الكفاءة الثالثة التي يجب أن يمتلكها المدرسون هي الكفاءة الاجتماعية. تتطلب هذه الكفاءة أن يكون لدى المدرسين القدرة على التواصل والتعايش مع الطلاب، والزملاء، وأولياء أمور الطلاب، والمجتمع المحيط به. وهذه الكفاءة يجب أن يتحكم فيها المدرس جيدًا، لأن المدرس كائن اجتماعي، كائن أكثر جدوى عند التعامل مع أشخاص آخرين في الحياة الاجتماعية. وعلاقة جيدة ومتناغمة بين المدرسين مع الطلاب والأقران وأولياء الأمور والمجتمع المحيط مفيد جدًا للمعلمين في أداء واجباتهم بشكل صحيح.<sup>١٠٧</sup>

الكفاءة الرابعة التي يجب أن يتقن المدرس هي الكفاءة المهنية. الكفاءة المهنية هي إتقان مواد التعلم على نطاق واسع وعميق.<sup>١٠٨</sup> وفي مفهوم آخر الكفاءة المهنية هي مجموعة من المعارف والمهارات والخبرات التي يمتلكها ويتحكم فيها المدرسون في أداء واجباتهم كمعلمين لتحسين جودة التعليم.<sup>١٠٩</sup> يجب إتقان الكفاءة المهنية من قبل المدرسين، لأن المدرسين ليس فقط ملزمة بنقل المواد الدراسية إلى المتعلمين بشكل مناسب، ولكن يجب أن يكون قادرًا على تطوير المواد الدراسية في ناحية منهج وخطة دراسية التعلم المستخدم. الكفاءة المهنية حصل عليها المدرس من خلال التعلم الرسمي والتدريب المتعلق بالمادة التي يدرسها المدرس. والكفاءة المهنية مرتبطة

---

<sup>١٠٦</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٤-٢٤٥.

<sup>١٠٧</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٥-٢٤٦.

<sup>١٠٨</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٧.

<sup>١٠٩</sup> Nur Hasanah, "Dampak Kompetensi Profesional Guru Dalam Meningkatkan Mutu Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah Di Kota Salatiga," *Inferensi, Penelitian Sosial Keagamaan*, ٩ (Februari), ٤٤٥-٦٦.

بالمؤهلات الأكاديمية لدى المدرس. وهذا الارتباط مخصص لكل المدرس بالفعل لديه الحد الأدنى من المعرفة في مجال الدراسة الذي يدرسه.<sup>١١٠</sup>

بناء على ما سبق ذكره نعرف أن تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام للطلبة من قبل مدرس اللغة العربية هو مراعاة ظروف الصف الدراسي وأحوال الطلبة. ويستطيع المدرس أن يحقق أهداف التعليم مع مراعاة ظروف الصف الدراسي وأحوال الطلبة إذا كان له كفاءة كافية في التعليم. والكفاءة التي يجب أن يكون موجودة لدى المدرسين هي أربعة كفاءات، وهي الكفاءة التربوية، والشخصية، والاجتماعية، والمهنية. وهذه الكفاءات الأربع هي التي تحسن عملية تحقيق أهداف التعليم. حيث إن المدرس يكون أشدّ متمكناً في إيصال المواد الدراسية بوجود هذه الكفاءات الأربع رغم أنه يواجه الذات ينمو ويتطور، وشخص لديه القدرة، والصفات، والمواقف، والشخصيات المتنوعة التي تتطلب معاملة مختلفة حسب حاجة كل طالب.

### ج. مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ

الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. وفيما يلي مجموعة من الاستراتيجيات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية.<sup>١١١</sup>

#### ١. تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام:

يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن

<sup>١١٠</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," ٢٤٧.

<sup>١١١</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج ٢، (ط ١؛ السعودية: معهد اللغة العربي لغير الناطقين بها جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ٤٨٧.

تكلم المدرس وظل هو مستمعا. من هنا تقاس كفاءة المدرس في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستثثاره بالحديث.<sup>١١٢</sup>

٢. أن يعبر الطلاب عن خبرة

يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.<sup>١١٣</sup>

٣. التدريب على توجيه الانتباه

ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب، إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها، والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى. إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما يصدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه. وقدما قيل إن عشرات اللسان أفتك من عشرات اللسان. لذا وجب على المدرس أن يدرّب الطلاب على الانتباه جيدا لما يقولونه. ومن الممكن تنمية هذا الانتباه لو كلفهم المدرس بالحديث في مواقف تجبرهم على الانتباه لما يقولون.<sup>١١٤</sup>

٤. عدم المعارضة وكثرة التصحيح

من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو

<sup>١١٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٧.

<sup>١١٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٧.

<sup>١١٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٧-٤٨٨.



أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المدرس. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المدرس في تصحيح أخطاء الطلاب، وعليه أن يدرك الفرق بين نوعين من الخطأ: خطأ يترتب عليه إفساد المعنى، وهذا ما ينبغي لفت الأنظار إليه وبطريقة مخففة. وخطأ لا يؤثر في المعنى أو توصيل الرسالة وهذا ما يمكن التجاوز عنه.<sup>١١٥</sup>

#### ٥. مستوى التوقعات

من المدرسين من تزيد توقعاته (overexpectation) عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها مدرس العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها وإنما تشمل كافة الدارسين للغات ثانية. على المدرس إذن أن يقدر ذلك وإن يكون واقعا وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.<sup>١١٦</sup>

#### ٦. التدرج

ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا. إن الكلام كما قلنا مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة ولا عشية وضحاها، إنها عملية تستغرق وقتا وتتطلب من الصبر والجهد

<sup>١١٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٨.

<sup>١١٦</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٨-٤٨٩.

والحكمة ما ينبغي أن يملكه المدرس. وعليه أن يهيئ من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين.<sup>١١٧</sup>

(أ) بالنسبة للمستوى الابتدائي: يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المدرس ويجيب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المدرس هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل ومن المواقف أيضا تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرؤوه.<sup>١١٨</sup>

(ب) المستوى المتوسط: يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور ( Role Playing) وإدارة الاجتماعات والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.<sup>١١٩</sup>

(ج) المستوى المتقدم: وهنا قد يجكي الطلاب قصة أعجبهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة (Debate) أو يتكلمون في موضوع مقترح أو يلقون حوارا في تمثيلية أو غير ذلك من مواقف. المهم في هذا كله أن يراعي المدرس الرصيد اللغوي عند الدارسين وكذلك اهتماماتهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.<sup>١٢٠</sup>

<sup>١١٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٩.

<sup>١١٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٩.

<sup>١١٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٩.

<sup>١٢٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٩-٤٩٠.

## ٧. قيمة الموضوع

تزداد واقعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المدرس اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة وأن يكون واضحاً ومحدداً. ويفض أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون، وعما لديهم حوله من رصيد.<sup>١٢١</sup>

فالإخلاصة المبنية على مجموعة من الاستراتيجيات العامة السابقة هو أن من مواصفات الاستراتيجيات التي لا بد منها في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى المبتدئ هي أربع مواصفات، منها أولاً المتمركز على الطالب لا على المدرس، وذلك لأن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المدرس كثيراً وظل هو مستمعاً. وثانياً التركيز على الممارسة، ويقصد بذلك هو أن يكثر المدرس إعطاء الفرص للطالب أن يتعرض كثيراً بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه، فلا يكفي مرة أو مرتين فحسب. وثالثاً ذات علاقة بحياة الطالب، ويقصد بذلك هو أن جميع الأمور التي يكلفها مدرس اللغة العربية على الطلبة لها علاقة بحياة الطلبة مباشرة، على سبيل المثال الموضوعات التي يتكلم فيها الطلبة، والمفردات والحوارات التي يحفظها الطلبة، وما أشبه ذلك. ورابعاً التدرج، ويقصد بذلك أن يهيئ المدرس من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الطالب. فلا ينبغي للمدرس أن يطالب الطالب ما لا يليق بمستواه، على سبيل المثال تكليف طالب

<sup>١٢١</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٩٠.

الصف الأول بتكوين الجملة شفهيّاً عن موضوع يدرسه طالب الصف الثاني، وما أشبه ذلك. ويرتبط بهذا أيضاً ألا يلح المدرس أن يتكلم الطالب دون الوقوع في الخطأ، بل ينبغي للمدرس أن يسمح طالبه أن يواصل كلامه دون الإلحاح في تصحيح أخطاء الطالب في بداية الممارسة، وإذا مرت عدة التدريبات والممارسة يصلح للمدرس أن يصحح الخطأ الذي يترتب عليه إفساد المعنى، ولكن إن كان الخطأ لا يؤثر في المعنى أو في وضوح الرسالة فهذا ما يمكن إهماله.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. مدخل البحث ومنهجه

استخدم الباحث في هذا البحث المدخل النوعي، حيث أن هذا المدخل هو المدخل الذي نعتمد فيه بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جمع عملية البحث: جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث.<sup>١٢٢</sup> وأما الأسلوب أو المنهج الذي اختاره الباحث في هذا البحث هو منهج دراسة الحالة. ولذلك يعتبر هذا البحث بحث نوعي. والبحث النوعي هو البحث الذي ينتج البيانات الوصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الناس وسلوكياتهم التي يمكن ملاحظتها.<sup>١٢٣</sup> وأكد على ذلك سعيد إسماعيل وبناء على تقنيات عرض البيانات، فهذا البحث هو بحث وصفي حيث إنه بحث لوصف البيانات من الدراسات عن إستراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في فصل الثالث الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج. والمقصود من بحث وصفي هنا باتبار رأي سوكردي هو: طريقة البحث التي تسعى لوصف وتفسير وجوه وفقا لما هو عليه.<sup>١٢٤</sup> مبني على التعريف السابق، فإنه يمكن أن يُفهم أن منهج البحث النوعي باستخدام أنماط وصفية لا يعتزمون وصف منهجي للحقائق وخصائص الكائن أو الموضوع المدروسة بدقة، وهذا البحث يدخل في بحث النوعي الوصفي.

<sup>١٢٢</sup> سعيد إسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العلمي، (بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٩٩٤م)، ص ٨٤.

<sup>١٢٣</sup> Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٤), ٩.

<sup>١٢٤</sup> Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: PT.

Bumi Aksara, ٢٠٠٩), ١٥٧.

## ب. حضور الباحث

إن الباحث نفسه في هذا البحث النوعي له دور مهم جدا في مجال ذات الصلة بالتنفيذ، ومراقبة والبحث مباشرة. فالباحث هو أداة هامة في جمع البيانات وأما الأدوات الأخرى أصبحت مساعدة في البحث. وهذا يتفق بما قال ناسوتيون أن الباحث كأداة قادر على وضع نفسه في جميع الحالات وقادر على جمع البيانات، لا تملك الأدوات الأخرى التي تستخدم في البحث الكمي.<sup>١٢٥</sup>

وحضور الباحث في مكان البحث هو طلباً لجمع البيانات التي تتعلق باستراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

## ج. أفراد البحث (Research Subject)

أفراد البحث في هذا البحث يكون مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. وتم اختيار مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة ليكون فرداً للبحث على أساس الاعتبارات التالية:

١. مع وجود العوامل الأكاديمية وغير الأكاديمية لتعليم مهارة الكلام باللغة العربية في هذه المدرسة، وجد الباحث بعض الإعلانات المتعلقة بالإنجازات في مجال اللغة العربية التي حصل عليها بعض الطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. ونسبةً للباحث هذه الإنجازات تدل على نجاح استراتيجية مدرس اللغة العربية المطبقة في تدريس اللغة العربية للطلبة.
٢. وجد الباحث بعض الطلبة المتخرجين في هذه المدرسة يلتحقون بالجامعة في شرق الأوسط مثل جامعة الأزهر بمصر أو بالجامعة التي أشتهرت باللغة العربية مثل جامعة الراية بسوكابومي.

---

<sup>١٢٥</sup> S. Nasution, *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*, (Bandung: Tarsito, ٢٠٠٢), ٥٦.

٣. رأى الباحث بعض المشايخ النطقين بالعربية في بعض البرامج القائمة للطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

#### د. البيانات ومصادرها

التفصيل من البيانات ومصادرها هو كما يلي:

١. يحصل الباحث على البيانات المتعلقة باستراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج عند القيام بهذا البحث من بعض الأشخاص، منهم مدرس اللغة العربية في الصف الثالث من المدرسة الثانوية، والطلاب في الصف الثالث من المدرسة الثانوية، ورئيس شؤون السكن، ومشرف السكن. أهم ما يحصل عليها الباحث من مدرس اللغة العربية هو البيانات المتعلقة باستراتيجية مدرس اللغة العربية المطبقة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، سواء كانت استراتيجيته داخل الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي. وأما البيانات المأخوذة من الطلاب في الصف الثالث من المدرسة الثانوية، فأهم ما يحصل عليها الباحث منهم هو البيانات المتعلقة بردود أفعالهم وشعورهم تجاه استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لديهم عبر المقابلة. وأما البيانات المأخوذة من رئيس شؤون السكن ومشرف السكن هو البيانات المتعلقة بالبرامج اللغوية القائمة في سكن الطلاب.
٢. البيانات المتعلقة باستراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج التي ليست متوفرة لدى مدرس اللغة العربية والطلاب في الصف الثالث من المدرسة الثانوية، حصل عليها الباحث من خلال الوثائق والتسجيلات والسجلات الدراسية في بعض الملفات الموجودة في المكتبة.

## هـ. أسلوب جمع البيانات

### ١. الملاحظة

الملاحظة هي طريقة أو وسيلة لتحليل وإجراء تسجيل منهجي للسلوك من خلال مشاهدة أو مراقبة الأفراد أو المجموعات بالمباشرة.<sup>١٢٦</sup> وعند سامي عريفج الملاحظة هي وسيلة من وسائل جمع البيانات أو المعلومات، بل لعلها من أدق وسائل البحث، ويمكن استخدامها في الدراسة المتقدمة فهي تستعمل في كل أنواع البحوث وبخاصة في المسح والتجريب، بل يمكن القول أن التجربة العملية هي عبارة عن ملاحظة مضمومة مسيطرة عليها.<sup>١٢٧</sup> وعند واين الملاحظة هي طريقة لإجراء البحوث من خلال إجراء ملاحظات مباشرة ومنهجية.<sup>١٢٨</sup> وعند ذوقان الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجتمع خبراتنا من خلال ما نشهده أو نسمع عنه، ولكن الباحث حين يلاحظ فإنه يتبع منهجا معيناً يجعل من ملاحظاته أساساً لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.<sup>١٢٩</sup>

وللملاحظة حسناتها سيئاتها. فمن حسناتها أن الباحث يمكن أن يسجل المعلومات كما تحصل في الواقع، وكذلك دراسة السلوك الحقيقي. وبالإضافة إلى دراسة الأشخاص الذين يجدون صعوبات في التعبير اللفظي. ومن سيئاتها أنها محددة بدراسة مواقف معينة من جهة ومن جهة أخرى فإن هناك صعوبة في تكوين ألفة مع الأشخاص الذين تتم ملاحظتهم.<sup>١٣٠</sup>

<sup>١٢٦</sup> Gorys Keraf, *Komposisi*, (Ende: Nusa Indah, ١٩٨٠), ١٦٢.

<sup>١٢٧</sup> سامي عريفج وخالد حسين مصلحومفيد نجيب حواش، في *مناهج البحث العلمي وأساليبه*، (عمان: دار المجلدوي، ١٩٩٨م)،

ص ٨٢.

<sup>١٢٨</sup> Wayan Nurkancana dan P.P.N. Sunartana, *Evaluasi Pendidikan* (Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٨٦), ٤٦.

<sup>١٢٩</sup> ذوقان عبيدات، *البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه*، (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م)، ص ١٤٩.

<sup>١٣٠</sup> منذر الضامن، *أساسيات البحث العلمي*، (عمان: دار الميسرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦م)، ص ٩٤٠.



هناك نوعان أساسيان من الملاحظة هما الملاحظة بالمشاركة والملاحظة بدون المشاركة. الملاحظة المشاركة هي يشترك الباحث مع المجموعة المطلوب ملاحظتها فيما يقومون به من أعمال وأنشطة دون أن يدرك أفراد المجموعة ذلك. وأما الملاحظة بدون المشاركة هي الملاحظة التي لا يشارك الباحث في أنشطة المجموعة الذي يقوم بملاحظتها والمهم أن لا يدركهم بوجوده دائما ولا يفصح له عن أهدافه الأساسية إلا مراحل الملاحظة المتأخرة.<sup>١٣١</sup>

وفي هذا البحث يستخدم الباحث أسلوب الملاحظة للحصول على بعض البيانات المطلوبة. ويقوم الباحث أولا بملاحظة مدرس اللغة العربية، سواء كان ذلك داخل الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي. وأهم ما يلاحظ الباحث هنا هو الاستراتيجية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. وثانيا يقوم الباحث بملاحظة الطلاب سواء كان ذلك داخل الفصل الدراسي أو خارج الفصل الدراسي. وأهم ما يلاحظ الباحث هنا هو ردود أفعالهم تجاه استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لديهم.

## ٢. الوثائق

أسلوب دراسة الوثائق هو أسلوب للكشف عن البيانات أو المتغيرات التي تتكون من التسجيلات والسجل الدراسي، والجرائد، والمجلات، وكتابة التقارير وغير ذلك.<sup>١٣٢</sup> وفي هذا البحث يستخدم الباحث أسلوب الوسائق

---

<sup>١٣١</sup> عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية، (الخرطوم: دار الجامعية إفريقي العلمية،

١٩٩٥م)، ص ٧٠-٧١.

<sup>١٣٢</sup> Suharisimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, ١٩٩٨), ٢٣٦.

للحصول على البيانات عن حالة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين

مالانج، وهي كما يلي:

أ. تاريخ المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

ب. الرؤية والرسالة والأهداف لدى المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج.

ج. حالة المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

د. حالة الطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج خارج الفصل الدراسي.

٣. المقابلة

المقابلة هي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية،<sup>١٣٣</sup> والمقابلة هي أداة من أدوات جمع المعلومات في البحث العلمي، وأكثرها استخداماً وأحسنها وأفضلها على الإطلاق خاصة في المجتمعات التي تنتشر فيها الأمية.<sup>١٣٤</sup> وفي هذا البحث قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية للصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج. وأهم ما يريد الباحث من هذه المقابلة هو الحصول على المعلومات والبيانات عن طريقة التعليم المستخدمة، والبرامج القائمة خارج الفصل الدراسي، وغيرهما فيما يتعلق باستراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمالانج.

<sup>١٣٣</sup> ذوقان عبيدات، البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه، (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ١٤٩.

<sup>١٣٤</sup> نائر أحمد غباري، خالد محمد أبو شعيرة، البحث النوعي في التربية وعلم النفس، عمان: مكتبة المجتمع، ٢٠١١م، ص ٢٥٧.

## و. تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو تحليل وصفي كفي على طراز ميلس (Miles) وهوبيرمان (Huberman)، وهو كما يلي:<sup>١٣٥</sup>

### ١. إنقاص البيانات

إنقاص البيانات هو عملية التخيير، وتركيز الأفكار، والمستخلص، وتحويل البيانات الأولوية من موضوع البحث. وفي هذا بحث قام الباحث بهذه العملية منذ بداية البحث حتى نهاية البحث.

### ٢. عرض البيانات

قام الباحث بتقسيم البيانات إلى بعض الفئات تناسب بالموضوع وأسئلة البحث في عملية عرض البيانات.

### ٣. استنتاج البيانات

بعد أن قام الباحث بعرض البيانات، يقوم الباحث بأخذ الاستنباط والاستدلال من بيانات البحث، فيشتمل بعد ذلك على النتائج الجديدة التي تتميز من النتائج القديمة. وتحليل البيانات على نظرة ميلس وهوبيرمان مبني على الفلسفة الوضعية، فيمكن استخدام هذا التحليل في البحث الميداني بمكان واحد أو أكثر.<sup>١٣٦</sup>

## ز. تصحيح البيانات

مراعاة لصحة البيانات، يستخدم الباحث ثلاثة أساليب: طويل المدى للمشاركة، والحرص على الملاحظة، والتثليث.<sup>١٣٧</sup>

---

<sup>١٣٥</sup> Basrowi dan Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٨), ٢٠٩.

<sup>١٣٦</sup> Lexi J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٧), ٣٠٨.

<sup>١٣٧</sup> Lexi J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, ٣٢٧-٣٣١.

١. طویل المدى للمشاركة. إن حضور الباحث في موضوع البحث له دور هام للغاية في عملية جمع البيانات. وأكثر ما يكون للباحث أنه يشعر بالافتناع بوقت طويل لجمع البيانات. فلذلك في هذا البحث يحتاج الباحث إلى أربعة أشهر في عملية جمع البيانات.
٢. الحرص على الملاحظة. في هذا البحث يحرص الباحث على الملاحظة كل حرص. حيث أن الباحث يرى أن الملاحظة أمر لا بد منها لاكتشاف الخصائص والعناصر عن الحالة الملائمة بمشكلات البحث، وتركيز الأفكار في تلك المشكلات حتى يكون الباحث بالبحث العميق.
٣. التثليث. والتثليث هو الأسلوب الذي يستخدم شيئا آخر لتفتيش صحة البيانات المحسولة. وفي هذا البحث يستخدم الباحث نوعين من التثليث في هذا البحث، وهما التثليث بالمصادر والتثليث بالطريقة. أ) التثليث بالمصادر، وفي هذه الخطوة قام الباحث بعملية المقارنة بين معلومات الملاحظة ومعلومات المقابلة. ب) التثليث بالطريقة، وفي هذه الخطوة قام الباحث بعملية تفتيش صحة البيانات من مدرس اللغة العربية في المقابلة.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يعرض الباحث في هذا الفصل البيانات وتحليلها، ويكون في

عرضها ينقسم إلى ثلاثة مباحث وهي كما يلي:

المبحث الأول : استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام  
لدى الطلبة

المبحث الثاني : السبب الأساسي لدى مدرس اللغة العربية في تطبيق  
أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام  
للطلبة

المبحث الثالث : مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة  
الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ

المبحث الأول: استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى  
الطلبة

كما قد قام الباحث بملاحظة ومقابلة أفراد بحثه فوجد الباحث أن استراتيجية  
مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تشمل على ما يلي: تعيين  
الهدف التعليمي بالوضوح، وصف المعوقات التعليمية المواجهة ومحاولة حلها، وصف  
أحوال الطلبة وتكيف المدرس بها في تعليمهم، مراعاة الهدف التعليمي وحاجة الطلاب  
في تنظيم المادة، القيام ببعض البرامج اللغوية مساعدة في عملية تقديم المادة، تكوين  
البيئة اللغوية في الصف الدراسي والسكن كوسائل التعليم، القيام بالاختبار لقياس نتائج  
تعلم الطلبة. والتفصيل فيما سبق ذكره سيكون معروضاً بالاعتماد على متغيرات التعليم

في نظرة ريجلوث وميريل ( Merrill & Reigeluth ) حتى يكون مرتباً وسهلاً للفهم، وهو فيما يلي:

#### ١. أهداف التعليم

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن قدرة الطلبة على الكلام باللغة العربية بقدر ما يستطيعون هي يكون هدفاً في تعليم مهارة الكلام. وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال: "الشيء المهم الذي يجب أن أفعله دائماً للطلبة هو تشجيعهم وفتح الفرص لهم للتكلم باللغة العربية وتذكيرهم لعدم كثرة التفكير في قواعد اللغة العربية أولاً. المهم هؤلاء الطلبة يتحدثون بالعربية خطأً كان أو صواباً، والتصحيح أو التعليق يكون أمراً لاحقاً. لكن غالباً كلامهم بالعربية لا يزال يستخدم الإرشادات التي وضعناها".

بناء على نتيجة المقابلة السابقة يرى الباحث أن الهدف التعليمي الذي يريده مدرس اللغة العربية في عملية تعليم مهارة الكلام هو مذكور بالوضوح، حيث أن أهم ما يكون اهتمام مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام هو قدرة الطلبة على الكلام بالعربية بقدر ما يستطيعون. وأما الأخطاء في قواعد اللغة التي جاء بها الطلبة في كلامهم فهي معفو عنها، ويكون التصحيح والتعليق لاحقاً في وقت آخر. لذلك يكثر مدرس اللغة العربية فتح الفرص للتكلم بالعربية لدى الطلبة حتى يتعودوا الكلام بها. فبناء على هذا يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تعيين الهدف التعليمي بالوضوح.

## ٢. معوقات التعليم

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن هناك معوقات التعليم التي يواجهها مدرس اللغة العربية في عملية تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، ومنها عدم وجود دعم كافٍ من قبل المؤسسة. وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال: " هناك عدة المعوقات لتطوير اللغة العربية في هذا المعهد. أولاً، ليس هناك دعم كامل من المؤسسة لتطوير اللغة العربية حتى تعمل على النحو الأمثل في هذه المؤسسة. لذلك عندما نرغب في إقامة أحدث البرامج اللغوية نواجه كثيراً عدة المعوقات في إقامتها، والسبب الأساسي في ذلك هو عدم دعم كامل من قبل المؤسسة."

وإضافة إلى ناحية عدم وجود دعم كافٍ من قبل المؤسسة، معوقة أخرى هي من ناحية وسائل التعليم. وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال: "الوسائل التعليمية في هذا المعهد لا تزال ناقصة، سواء كان ذلك في توفر الكتب العربية أو وجود المختبر اللغوي أو غيرهما من الوسائل التعليمية." نظراً إلى نتيجة المقابلة السابقة يرى الباحث أن معوقات تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد هي تتركز على عدم توفر وسائل التعليم والدعم الكامل من قبل المؤسسة في إقامة أنشطة جديدة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة. وبناء على هذه الأحوال يتضح للباحث بعد الملاحظة أن مدرس اللغة العربية يستفيد من تكوين البيئة اللغوية في السكن تكميلاً لوسائل التعليم الناقصة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة. وهذا الحل لا يتعارض مع البرامج التي يقدمها معهد الرحمة لجميع الطلبة.

فبناء على هذا يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي وصف المعوقات التعليمية المواجهة ومحاولة حلها.

### ٣. أحوال الطلبة

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن الطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج لهم خلفية الدراسة المتنوعة. وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية لما ذكر بعض معوقات التعليم حيث قال: " نظراً إلى أن هؤلاء الطلبة لهم خلفية الدراسة المتنوعة قبل دخولهم إلى هذا المعهد، ومنهم من تخرجوا في مدارس حكومية وليس هناك أساسيات لغوية كافية لديهم، وكانت معرفتهم باللغة العربية لا تزال ناقصة، لذلك لما أردنا تطوير اللغة العربية في هذا المعهد نحن بداية بحاجة إلى عملية خاصة لتزويد هؤلاء الطلبة باللغة العربية البسيطة لمدة طويلة."

نظراً إلى نتيجة المقابلة السابقة يتضح للباحث أن خلفية الدراسة لطلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي مالانج ليست متساوية من خلفية واحدة، ولكن منهم من قد تعلم اللغة العربية، ومنهم أيضاً لم يتعلم اللغة العربية قط في المرحلة المتوسطة. لذلك يقوم مدرس اللغة العربية بأنواع أنشطة تعليم مهارة الكلام في السكن إضافة إلى الأنشطة التعليمية القائمة في الصف الدراسي حتى تتحقق أهداف التعليم المرجوة بالسهولة. فبناء على هذا يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي وصف أحوال الطلبة وتكيف المدرس بها في تعليمهم.



#### ٤. استراتيجية تنظيم المادة

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن هناك بعض الكتب التي رتبها مدرس اللغة العربية تسهيلاً للطلبة في الكلام باللغة العربية وهو كتاب المفردات العربية وكتاب الحوارات اليومية. وأكد على ذلك دوديك حيث قال: "لقد رتبت بعض الكتب التي تكون دليلاً مخصصة. ويجب أن يمتلك جميع الطلاب هذا الدليل حتى تكون تصورات جميع الطلاب لتعلم اللغة العربية سهلة وممتعة. أي كتاب هذا؟ أولاً، كتب المفردات العربية اليومية. الثاني: كتاب المحاورات اليومية يجب أن يكون مع الأبناء ، مثل: ما اسمك؟ أين ولدت؟ وما إلى ذلك. ثم نعطي أيضاً فيه قصصاً باللغة العربية كي يشعروا بالسرور في تعلم اللغة العربية."

نظراً إلى نتيجة المقابلة السابقة يتضح للباحث أن مدرس اللغة العربية لما يقوم بتعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو أيضاً يجهز كتاباً خاصاً يكون دليلاً للطلبة في تكلم باللغة العربية في مواقف كثيرة في حياتهم اليومية، حيث أن في هذا الكتاب يتضمن فيه المفردات والحوارات اليومية شائعة الاستعمال. فبناء على هذا يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي مراعاة الهدف التعليمي وحاجة الطلاب في تنظيم المادة.

#### ٥. استراتيجية تقديم المادة

بعد أن قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن استراتيجية تقديم المادة من قبل مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تشمل على ثلاثة أنشطة وهي فيما يلي:

## أ. تقديم الدروس الإضافية

بعد أن قام الباحث بالمقابلة يتضح للباحث أن تعليم اللغة العربية لا يزال مستمر أيضاً في المسكن رغم أن الطلبة قد رجعوا من المدرسة. حيث أن مدرس اللغة العربية يقوم بتقديم الدروس الإضافية في مادة اللغة العربية، إضافة إلى دروس اللغة العربية المقدمة في المدرسة. يقوم مدرس اللغة العربية بتقديم الدروس الإضافية في مادة اللغة العربية خلال الأوقات المتاحة لدى الطلبة. ويكون التركيز في تلك الدراسة الإضافية هو تقوية مهارتهم في الكلام. فحينئذ يكثر المدرس إعطاء الفرص للتكلم باللغة العربية إلى جميع الطلاب ثم يصحح ما يحتاج إلى التصحيح في نهاية اللقاء ذلك اليوم.

إضافة إلى ما سبق ذكره، بعد ملاحظة الباحث أن من أحسن ما قام به مدرس اللغة العربية هو تشجيع الطلبة ومساعدتهم بإعطاء التعليم الإضافي لمن له كفاءة في مشاركة المسابقة اللغوية في بعض المسابقات المتعلقة باللغة العربية. رغبة في ارتقاء الكفاءة اللغوية لدى الطلبة فلا يملّ مدرس اللغة العربية في تشجيع الطلبة في مشاركة بعض المسابقات التي أقامها بعض الجامعات أو بعض المنظمات التي لها اهتمام باللغة العربية. ولأجل ذلك، يحاول مدرس اللغة العربية في هذا المعهد في تتبّع الخبر المتعلق بمسابقة اللغة العربية، وخاصة عندما هؤلاء الطلبة في المستوى الأول أو في بداية المستوى الثاني في الصف الثالث الثانوية. ولمن يرغب في مشاركة المسابقة من هؤلاء الطلبة سيساعده مدرس اللغة العربية في تدبير الأمور المتعلقة بجميع مطالبات المسابقة والمرافقة.

بناء على البيانات السابقة يتضح للباحث أن استراتيجية تقديم المادة من قبل مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة تكون من خلال تقديم المادة داخل الصف الدراسي وخارج الصف الدراسي أي

في المسكن في برنامج الدرس الإضافي. وهذا التعليم الإضافي يكون مهمة جداً بسبب قلة الوقت المتاح في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة داخل الصف الدراسي.

ب. تفضيل الكلام بالعربية على الأجنبية

بعد القيام بالملاحظة، وجد الباحث أن استراتيجية تقديم المادة من قبل مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تكون أيضاً من خلال محاولة مدرّس اللغة العربية في جلب انتباه الطلاب ورغبتهم في تكلم باللغة العربية بواسطة التواصل مع الطلاب باللغة العربية في كثير من الأوقات، سواء كان ذلك داخل الصف الدراسي عند عملية التعليم أو خارج الصف الدراسي عند إلقاء الإعلان، وكتابة الإعلانات، وما إلى ذلك. وإذا جاءت الحاجة أن يتكلم مدرّس اللغة العربية باللغة الاندونيسية فيتكلم بها بعد أن تكلم باللغة العربية أولاً. وهذا طبعاً من باب تعويدهم لسماعة اللغة العربية والكلام بها. فالطالب الذي له همّة لرفع مستوى لغته عادة سيردّ الكلام لهذا المدرس باللغة العربية أيضاً من غير خذل والخوف من الوقوع في الخطأ. وكذلك المفردات شائعة الاستعمال التي تم كتابتها في الأماكن التي يقوم الطلبة بعدة الأنشطة فيها غالباً.

إضافة إلى ما سبق ذكره، بعد المقابلة يتضح للباحث أن هناك يوم خاص في الأسبوع يجب أن يتكلم الطلبة باللغة العربية دون استخدام اللغة الأجنبية بقدر ما يستطيعون ويعرفون من الحوارات والمفردات العربية المحفوظة. وأكد على ذلك جوماري رئيس شؤون السكن حيث قال:

"ثم الثالث (من الإستراتيجيات التي يتم تطبيقها فيما يتعلق بتقوية اللغة العربية في السكن)، هناك أوقات خاصة في يوم من الأيام يجب فيها

الطلاب استخدام اللغة العربية عند إلقاء الإعلان، وعند التواصل فيما بينهم، وعند مخاطبة الأستاذ."

بناء على نتيجة المقابلة السابقة يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي إجبار الطلاب للتكلم باللغة العربية من خلال النظام المتفق عليه في مواقف خاصة في حياتهم اليومية.

### ج. لقاء المفتوح بناطق اللغة العربية

بعد أن قام الباحث بالملاحظة والمقابلة يتضح للباحث أن من استراتيجية تقديم المادة من قبل مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي أن تعليم مهارة الكلام باللغة العربية لطلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، لا يقوم به مدرس اللغة العربية وحده بل هو يستعين أيضاً بناطق اللغة العربية. فمن أحسن ما يحاول مدرس اللغة العربية في هذا المعهد هو جهوده ومحاولته في إحضار الشيخ الناطق باللغة العربية إلى أمام الطلبة لجلب انتباههم، وتشجيعهم في تعلم اللغة العربية، وتقوية فهمهم اللغوي من مصدرها، أي من العرب مباشرة من خلال المحاضرة وتعليم قواعد اللغة العربية والمحادثة التي قام بها الشيخ معهم في هذا المعهد. وهذا النشاط الذي أقامه مدرس اللغة العربية يكون أسبوعياً كل ليلة الأربعاء. وهذا الشيخ الناطق باللغة العربية يكون عضواً من أعضاء التعليم المقيم في معهد الرحمة لتحفيظ القرآن. وحينما يأتي موعد التعليم ليلة الأربعاء، يقوم مدرس اللغة العربية بأخذ هذا الشيخ إلى معهد الرحمة للبنين وإرساله مرة أخرى إلى معهد الرحمة لتحفيظ القرآن في نهاية التعليم.

وأكد على ذلك جوماري رئيس شؤون السكن حيث قال: " التعليم الإضافي للطلبة الذين يركزون على اللغة العربية، الحمد لله يستمر حتى الآن، أي بإحضار شيخ من اليمن اسمه الشيخ باسلمة. الحمد لله أنه استطاع وتمكن من المساعدة في تقوية اللغة العربية للطلاب في الفصول الخاصة. "

وقد حُسن رد الفعل من قبل الطلبة فيما يتعلق بحضور الشيخ الناطق باللغة العربية أمامهم في هذا المعهد، قال أحد الطلبة فاروس عمار: " لقد فرحت فرحا شديدا لما أستطيع أن أطبق ما درست عبر مخاطبة العربي مباشرة. "

قد اتضح للباحث بعد المقابلة والملاحظة أن جميع البرامج اللغوية القائمة خارج الصف الدراسي أي في المسكن هو فعلا يقدمها مدرس اللغة العربية. وأكد على ذلك جوماري رئيس شؤون السكن حيث قال: " المسؤول عن إقامة هذه برامج اللغة العربية كلها هو منسق منهج المدرسة القرآنية، الذي يشرف عليه الأستاذ دوديك ينور مدرس اللغة العربية. " نظراً إلى نتائج المقابلة السابقة يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي فتح الفرصة للتكلم باللغة العربية من خلال لقاء مفتوح بناطق اللغة العربية الذي أحضره مدرس اللغة العربية إلى أمام طلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية في هذا المعهد.

فبناء على البيانات السابقة المتعلقة ببعض البرامج والأنشطة اللغوية التي يقوم بها مدرس اللغة العربية يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي القيام ببعض البرامج اللغوية مساعدة في عملية تقديم المادة.

## ٦. وسائل التعليم

بعد القيام بالملاحظة والمقابلة، وجد الباحث أن محاولة مدرس اللغة العربية في تعويد الطلاب للكلام باللغة العربية لا تكون في الصف الدراسي فحسب ولكن تكون أيضاً خارج الصف الدراسي. لما يقوم مدرس اللغة العربية بالتعليم داخل الصف الدراسي يستخدم المدرس اللغة العربية في التواصل مع الطلاب في بداية حصة التعليم ونهاية حصة التعليم. وأما خارج الصف الدراسي، فيتضح للباحث أن هناك مسكن خاص يكون بيئة صغيرة لتطبيق اللغة العربية لطلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية في هذا المعهد. فرغبةً في تربية الطلاب وتعويدهم باستخدام اللغة العربية يومياً، قد حاول مدرس اللغة العربية لإسكان الطلبة الذين لهم كفاءة لغوية جيدة، ومن لهم رغبة في مواصلة الدراسة إلى بعض الجامعات الموجودة في شرق الأوسط في الغرف الخاصة. وإسكان الطلبة بهذه الطريقة تم تنظيمه بعد محاولة مدرس اللغة العربية في تحقيقه بعد أن رأى أنّ من معوقات تعويد الطلبة للكلام باللغة العربية هو عدم وجود البيئة اللغوية في هذا المعهد. وبعد موافقة رئيس شؤون السكن والتصفية الشديدة من هؤلاء الطلبة، أسكنهم مدرس اللغة بهذا الشكل. قال دوديكي مدرّس اللغة العربية:

" تعويد التكلم باللغة العربية عندما يكون الطلاب خارج ساعات الدوام المدرسي، وبالفعل في السكن لا يزال يكون مشكلة هامة في هذا المعهد، حيث أن بيئة اللغة العربية لم تتشكل بعد في السكن. لكننا قد صنعنا حياً لهم للتحدث بالعربية قليلاً قليلاً عن طريق إنشاء الغرف اللغوية وكتابة المفردات شائعة الاستعمال ثم نضعها في الأماكن التي يقوم الطلبة بعدة الأنشطة فيها غالباً، على سبيل المثال في الحمام، وفي الموضوع، وما أشبه ذلك. ربما هذه هي الحيلة التي فعلناها حتى يتمكنوا من التحدث باللغة العربية بنشاط."

وأكد على ذلك جوماري رئيس شؤون السكن حيث قال: " هناك العديد من الإستراتيجيات التي تم تطبيقها فيما يتعلق بتقوية اللغة العربية في السكن، الأول هو إنشاء الغرف اللغوية. ونرجو من وجود هذه الغرفة اللغوية، هؤلاء الطلبة يتمكنون من التركيز بشكل أكبر على تطبيق اللغة العربية يومياً."

وإضافة إلى ما سبق ذكره، بعد الملاحظة يتضح للباحث أن مما أكدته مدرس اللغة العربية في غرفة اللغة هو وجود السبورة المستخدمة لكتابة المفردات الجديدة الشائعة في الاستعمال عند الكلام. وأهل الغرفة هم مطالبون بكتابة تلك المفردات الجديدة وحفظها ثم يستخدمونها في كلامهم فيما بينهم.

بناء على البيانات السابقة المتعلقة بالأنشطة اللغوية داخل الصف الدراسي ووجود المسكن الخاص الذي يكون بيئة صغيرة لتطبيق اللغة العربية لطلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية في هذا المعهد، يتضح للباحث أن من استراتيجيات مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تكوين البيئة اللغوية في الصف الدراسي والسكن كوسائل التعليم.

#### ٧. التقييم

بعد القيام بالملاحظة، وجد الباحث أن مدرس اللغة العربية يقوم ببعض الاختبارات لكشف مدى استيعاب الطلاب فيما تم تعليمه من قبل مدرس اللغة العربية. الاختبار الذي يتعلق بالمفردات والحوارات اليومية يكون مرة في كل شهرين. وأما الاختبار في كل المستوى الدراسي يكون مرتين وهو اختبار نصف المستوى وآخر المستوى. وأما اختبار في كل العام الدراسي المكتوب في كشف الدرجات يكون مرتين وهو اختبار المستوى الأول واختبار المستوى الثاني.

بعد القيام بالملاحظة، وجد الباحث أن الطلاب يقدرون على التكلم باللغة العربية ببساطة، سواء كان ذلك التكلم مع الأساتذة أو التكلم فيما بينهم. وأهم ما يترتب من هذه القدرة هي أن نسبة نتائج الطلاب في مادة اللغة العربية ترتفع في

المستوى الثاني مما في المستوى الأول في الصف الثالث من المدرسة الثانوية. فتكون نسبة النتائج لهؤلاء الطلبة الذين قد حصلوا على نتيجة أكثر من ٨٥ في المستوى الثاني هي (٦٠ ٪). وأما في المستوى الأول تكون نسبة النتائج لهؤلاء الطلبة الذين قد حصلوا على نتيجة أكثر من ٨٥ هي (٣١ ٪).<sup>١٣٨</sup>

بناء على البيانات السابقة المتعلقة ببعض الاختبارات، وجد الباحث أن قدرة الطلاب على التكلم باللغة العربية ببساطة من خلال الأنشطة اللغوية التي أقامها مدرس اللغة العربية تؤثر على الاستيعاب والفهم في درس اللغة العربية. كلما تحسن القدرة على الكلام باللغة العربية فيتحسن أيضاً الاستيعاب والفهم في درس اللغة العربية. فمن هنا يتضح للباحث أن من استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي القيام بالاختبار لقياس نتائج تعلم الطلبة.

### المبحث الثاني: السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

إن من أهم ما ينبغي أن يمتلكه مدرس اللغة العربية في التعليم عموماً هو كفاءة المدرس أن يتكيف بما يواجهه في ميدان التعليم، سواء كان ذلك ما يتعلق بأحوال الطلبة أو بيئة التعليم الذي يقوم به المدرس. وكذلك ما يحدث بمدرس اللغة العربية في هذا المعهد. فالسبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي مراعاة أحوال الطلبة وبيئة التعليم في هذا المعهد، والتفصيل لهذا الأمر فيما يلي:

#### ١. مراعاة أحوال الطلبة

بعد أن قام الباحث بالمقابلة وجد الباحث أن السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى

<sup>١٣٨</sup> نتائج الطلاب قدمها الباحث في الملاحق



الطلبة هو من باب مراعاة أحوال الطلبة، حيث أن منهم من له ثقة قوية بالنفس في التكلم باللغة العربية، ومنهم من له ثقة ضعيفة بالنفس في التكلم بها، ومنهم من له رغبة قوية في تعلم اللغة العربية، ومنهم من له رغبة ضعيفة في تعلمها. فبناء على هذه الأحوال يحتاج مدرس اللغة العربية إلى استخدام عدة أنواع من الاستراتيجيات المناسبة في تعليم مهارة الكلام للطلبة. وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال:

" لكي هؤلاء الطلبة يكونوا سعداء ومريحون ويتمتعون بتعلم اللغة العربية نقدم طرق ممتعة مناسبة لهم في تعليم اللغة العربية، ولا نتركهم يشعرون بثقل في تعلم اللغة العربية. بل ندعهم يسعدون بتعلم اللغة العربية." وإضافة إلى ما سبق ذكره، بعد الملاحظة يتضح للباحث أن مدرس اللغة العربية يقوم بالتعليم الإضافي للطلبة الذين يأتون إليه لطلب البيان عما لا يفهمون في الحوارات العربية ودروس اللغة العربية.

بناء على البيانات السابقة يتضح للباحث أهمية الكفاءة التربوية لدى المدرس حتى يستطيع تعويد الكلام باللغة العربية بأسهل ما يكون ويتمتع الطلبة بتعلم اللغة العربية. وإضافة إلى تلك الكفاءة التربوية لا شك أن الكفاءات التي لا بد أن يمتلكها المدرس أيضا هي الكفاءة الشخصية والكفاءة الاجتماعية والكفاءة المهنية.

## ٢. مراعاة بيئة التعليم

وإضافة إلى البيانات المذكورة، الأمر الثاني الذي يسبب مدرس اللغة العربية يطبق عدة أنواع من الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام للطلبة هو مراعاة بيئة التعليم في هذا المعهد، وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال:

" هناك عدة المعوقات لتطوير اللغة العربية في هذا المعهد. أولاً، ليس هناك دعم كامل من المؤسسة لتطوير اللغة العربية حتى تعمل على النحو الأمثل في هذه المؤسسة. لذلك عندما نرغب في إقامة أحدث البرامج اللغوية نواجه كثيراً عدة المعوقات في إقامتها، والسبب الأساسي في ذلك هو عدم دعم كامل من قبل المؤسسة. ثانياً، نظراً إلى أن هؤلاء الطلبة لهم خلفية الدراسة المتنوعة قبل دخولهم إلى هذا المعهد، ومنهم من تخرجوا في مدارس حكومية وليس هناك أساسيات لغوية كافية لديهم، وكانت معرفتهم باللغة العربية لا تزال ناقصة، لذلك لما أردنا تطوير اللغة العربية في هذا المعهد نحن بداية بحاجة إلى عملية خاصة لتزويد هؤلاء الطلبة باللغة العربية البسيطة لمدة طويلة. ثم الثالث، الوسائل التعليمية في هذا المعهد لا تزال ناقصة، سواء كان ذلك في توفر الكتب العربية أو وجود المختبر اللغوي أو غيرهما من الوسائل التعليمية. ربما تلك الأشياء الثلاثة الكبيرة التي تكون معوقة لتطوير اللغة العربية في هذه المؤسسة".

إضافة إلى ما سبق ذكره، بعد الملاحظة اتضح للباحث أن أهم ما يسبب مدرس اللغة العربية يطبق عدة أنواع من الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام للطلبة هو قلة الأوقات المتاحة لدى الطلبة لممارسة اللغة العربية، ولزيادة حزمة المفردات والحوارات اليومية داخل الصف الدراسي. فلذلك يقوم مدرس اللغة العربية ببعض البرامج اللغوية خارج الصف الدراسي لتقوية مهارة الكلام لدى الطلبة.

فالإخلاصة بناء على البيانات السابقة هي أن من السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي أولاً مراعاة أحوال الطلبة في هذا المعهد، حيث أن المدرس في أداء واجباتهم ليس متعاملاً مع الجماد، ولكن مواجهة الذات ينمو ويتطور، وشخص لديه القدرة، والصفات، والمواقف، والشخصيات المتنوعة التي تتطلب

معاملة مختلفة. ومع الكفاءة التي يمتلكها المدرس والاستراتيجية التي يستخدمها، يستطيع المدرس تعويد الكلام باللغة العربية بأسهل ما يكون ويتمتع الطلبة بتعلم اللغة العربية. وثانياً من السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو مراعاة بيئة التعليم في هذا المعهد، حيث أن أهم ما يواجهه المدرس في تعليم مهارة الكلام داخل الصف الدراسي هو قلة الأوقات المتاحة لدى الطلبة لممارسة اللغة العربية، ولزيادة حزمة المفردات والحوارات اليومية. فلذلك يقوم مدرس اللغة العربية ببعض البرامج اللغوية خارج الصف الدراسي لتقوية مهارة الكلام لدى الطلبة.

### المبحث الثالث: مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ

بعد الملاحظة يتضح للباحث أن من مواصفات الاستراتيجيات التي لا بد منها في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في المستوى المبتدئ هي أربع مواصفات، منها المتمركز على الطالب لا على المدرس، والتركيز على الممارسة، وذات علاقة بحياة الطالب، والتدرج. والتفصيل منها كما يلي:

#### ١. المتمركز على الطالب لا على المدرس

بعد الملاحظة يتضح للباحث أن أهم ما يكون من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو المتمركز على الطالب لا على المدرس. ويقصد الباحث بالمتمركز على الطالب لا على المدرس هنا هو أن يكثر المدرس فتح الفرص للطلبة أن يتكلموا بأنفسهم في الموضوعات التي قد تم تعيينها. والمدرس في هذا النشاط يكون موجّه فحسب، وذلك لأن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المدرس كثيراً وظل هو مستمعاً. وأكد على ذلك دوديك مدرّس اللغة العربية حيث قال:

"الشيء المهم الذي يجب أن أفعله دائماً للطلبة هو تشجيعهم وفتح الفرص لهم للتكلم باللغة العربية وتذكيرهم لعدم كثرة التفكير في قواعد اللغة العربية أولاً."

## ٢. التركيز على الممارسة

بعد الملاحظة والمقابلة، يتضح للباحث أن من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو التركيز على الممارسة. ويقصد الباحث التركيز على الممارسة هنا هو يكثر المدرس إعطاء الفرص للطلاب أن يتعرض كثيراً بالفعل إلى مواقف يتكلم الطلب فيها بنفسه، فلا يكفي مرة أو مرتين فحسب.

وأكد على ذلك دوديك مدرّس اللغة العربية حيث قال: "المهم هؤلاء الطلبة يتحدثون بالعربية خطأً كان أو صواباً، والتصحيح أو التعليق يكون أمراً لاحقاً. لكن غالباً كلامهم بالعربية لا يزال يستخدم الإرشادات التي وضعناها". ونظراً إلى قلة الأوقات المتاحة لممارسة اللغة العربية لدى الطلبة داخل الصف الدراسي، فيستفيد مدرس اللغة العربية بيئة المسكن كوسائل التعليم في تعليم مهارة الكلام لطلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية. فلذلك وجد الباحث بعد الملاحظة أن هناك تعليم إضافي يتركز فيه ممارسة الكلام باللغة العربية في المسكن، وإسكان بعضهم في الغرف اللغوية، وإقامة برنامج لغوي يجتمع فيه جميع الطلبة لحفظ المفردات والحوارات اليومية خلال أربعة أيام في الأسبوع، ولقاء المفتوح بناطق اللغة العربية مرة واحدة في الأسبوع.

## ٣. ذات علاقة بحياة الطالب

بعد أن قام الباحث بالملاحظة، يتضح للباحث أن من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو ذات علاقة بحياة الطالب. ويقصد الباحث بذلك هو أن تكون أنشطة التعليم في مهارة الكلام ذا علاقة بحياتهم مباشرة، وكذلك جميع الأمور التي

يكلفها مدرس اللغة العربية على الطلبة لا بد أن تكون لها علاقة بحياة الطلبة مباشرةً، على سبيل المثال الموضوعات التي يتكلم فيها الطلبة، والمفردات والحوارات التي يحفظها الطلبة، وما أشبه ذلك. فالموضوعات التي تتصف بهذه المواصفة تكون سهلة لدى الطلبة أن يتكلموا فيها، حيث أن المدرس لا يكلفهم بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به.

#### ٤. التدرج

بعد الملاحظة والمقابلة، يتضح للباحث أن من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو التدرج. ويقصد الباحث بالتدرج هنا هو أن يهيئ المدرس من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الطلبة. وقد اتضح للباحث بعد الملاحظة أن مدرس اللغة العربية لما يقوم بتكليف الطلبة بإجابة الأسئلة للطلبة فتكون الإجابة من هذه الأسئلة متدرجة. فبدايةً تكون الإجابة تحتاج إلى التعبير الشفهي البسيط، ثم تكون الإجابة تحتاج إلى التعبير الشفهي القصير، ثم تكون الإجابة تحتاج إلى التعبير الشفهي الطويل. وأما من ناحية ممارسة الكلام باللغة العربية لدى الطلبة، لقد فتح مدرس اللغة العربية فرص الكلام بالعربية لهم، فبدايةً التكلم بالعربية فيما بينهم، ثم يرتقي إلى التكلم مع الناطق باللغة العربية مباشرةً.

وأكد على ذلك دوديك مدرس اللغة العربية حيث قال: "عندما تكون اللغة العربية التي قمنا ببرمجتها قد ظهر نتائجها فعلاً، ويمكننا أن نرى هذا الأثر في السنة طلبة الصف الثالث من المدرسة الثانوية عندما يتكلمون باللغة العربية، فبعد ذلك نحضر الشيخ الناطق باللغة العربية إلى أمام الطلبة لجلب انتباههم، وتشجيعهم في تعلم اللغة العربية، وتقوية فهمهم اللغوي من مصدرها، أي من

العرب مباشرة من خلال المحاضرة وتعليم قواعد اللغة العربية والمحادثة التي قام بها الشيخ معهم في هذا المعهد."

فالخلاصة بناء على مواصفات الاستراتيجيات السابقة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ هي المتمركز على الطالب لا على المدرس، والتركيز على الممارسة، وذات علاقة بحياة الطالب، والتدرج. وهذه مواصفات الاستراتيجيات كلها مبنية ومتفقة على نظرية رشدي أحمد طعيمة. فهذه مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة قد تزداد وقد تنقص عند الباحثين الآخرين.

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

بناء على ما تقدم من البيانات والنظريات السابقة فوجد الباحث البيانات لعرض مناقشة نتائج البحث، والتفصيل كما يلي:

أ. استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة  
نظراً إلى أن الاستراتيجية يصلح تفسيره كخطة تحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف تعليمية معينة.<sup>١٣٩</sup> فرأى الباحث أن الأنشطة التعليمية القائمة في هذا المعهد هي استراتيجية مستخدمة من قبل مدرّس اللغة العربية لتعليم مهارة الكلام لدى الطلبة، سواء كانت تلك الأنشطة التعليمية قائمة في المدرسة أو في المسكن. وبناء على متغيرات التعليم في نظرية ريجلوث وميريل ( Merrill & Reigeluth )، اتضح للباحث أن استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي تشمل على ما يلي: تعيين الهدف التعليمي بالوضوح، وصف المعوقات التعليمية المواجهة ومحاولة حلها، وصف أحوال الطلبة وتكيف المدرس بها في تعليمهم، مراعاة الهدف التعليمي وحاجة الطلاب في تنظيم المادة، القيام ببعض البرامج اللغوية مساعدة في عملية تقديم المادة، تكوين البيئة اللغوية في الصف الدراسي والسكن كوسائل التعليم، القيام بالاختبار لقياس نتائج تعلم الطلبة.

كما قد لاحظ الباحث أفراد بحثه، وجد الباحث بعض أنشطة التعليم التي قام بها مدرّس اللغة العربية لتعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج، وهي كما يلي: حفظ المفردات وكتابة

---

<sup>١٣٩</sup> Mulyono, *Strategi Pembelajaran Menuju Efektivitas pembelajaran di Abad Global*. ١٢٦.

المفردات شائعة الاستعمال ثم يتم وضعها في الأماكن التي يقوم الطلبة بعدة الأنشطة فيها غالبًا، على سبيل المثال في الحمام، وفي الموضوع، وما أشبه ذلك. وإضافة إلى ذلك إنشاء الغرف اللغوية، ورجاء من وجود هذه الغرف اللغوية، هؤلاء الطلبة يتمكنون من التركيز بشكل أكبر على تطبيق اللغة العربية. ثم يليه وجود برنامج لغوي يجتمع فيه جميع الطلبة لحفظ المفردات ولحوارات اليومية. ثم يليه وجود الأوقات الخاصة في يوم من الأسبوع يجب فيها الطلاب استخدام اللغة العربية عند إلقاء الإعلان، وعند التواصل فيما بينهم، وعند مخاطبة الأستاذ، ثم يليه وجود لقاء المفتوح بنطاق اللغة العربية.

ورأى الباحث أن استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة خارج الفصل الدراسي، أي في المسكن فهي مبنية على استفادة البيئة كوسائل التعليم للغة العربية. وذلك نظرًا إلى أن عملية التدريس والتعلم هي في الأساس عملية الاتصال. وهناك ثلاثة مكونات مهمة في عملية الاتصال وهي: الرسالة المنقولة، وفي هذه الحالة هي المنهج؛ والمتصل، وفي هذه الحالة هو المدرس؛ والمتصل، وفي هذه الحالة هو الطلاب. وكما تتم عملية الاتصال بسلاسة أو تجري فعالة كافية هناك حاجة إلى أدوات تسمى وسائل التعليم.<sup>١٤٠</sup> وكما ذكر غيرلاخ (Gerlach) وإيلي (Ely)، فإن وسائل التعليم بشكل عام تشمل الأشخاص، والمواد، والمعدات، أو الأنشطة التي تخلق الظروف التي تسمح للطلاب باكتساب المعرفة، والمهارات، والمواقف.<sup>١٤١</sup>

---

<sup>١٤٠</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢), ١٠١.

<sup>١٤١</sup> Wina Sanjaya. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar proses Pendidikan*, (Jakarta: Kenacan, ٢٠٠٧), ١٧١



ب. السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة

### اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة

بعد أن قام الباحث بالملاحظة، اتضح للباحث أن من أهم ما ينبغي أن يمتلكه مدرس اللغة العربية في التعليم هو كفاءة المدرس أن يتكيف بما يواجهه في ميدان التعليم، سواء كان ذلك ما يتعلق بأحوال الطلبة أو بيئة التعليم الذي يقوم به المدرس. وأكد على ذلك سوراجي حيث قال أن المدرس في أداء واجباتهم ليس متعاملاً مع الجماد، ولكن مواجهة الذات ينمو ويتطور، وشخص لديه القدرة، والصفات، والمواقف، والشخصيات المتنوعة التي تتطلب معاملة مختلفة. ومع الكفاءة التي يمتلكها المدرس، سيعرف المدرس تلك الأحوال لدى الطلبة وسيحاول تقديم علاج مختلف حسب حاجة كل طالب.<sup>١٤٢</sup> فبعد أن قام الباحث بالمقابلة وجد الباحث أن السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو أولاً من باب مراعاة أحوال الطلبة، حيث أن منهم من له ثقة قوية بالنفس في التكلم باللغة العربية، ومنهم من له ثقة ضعيفة بالنفس في التكلم بها، ومنهم من له رغبة قوية في تعلم اللغة العربية، ومنهم من له رغبة ضعيفة في تعلمها، وما أشبه ذلك.

ونظراً إلى أن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المدرس وظل هو مستمعاً،<sup>١٤٣</sup> فمدرس اللغة العربية في حاجة ماسة إلى إقامة الأنشطة التعليمية التي يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه، سواء كانت تلك الأنشطة قائمة داخل الصف الدراسي أو خارج الصف الدراسي أي في المسكن. ومن ضمن تلك

<sup>١٤٢</sup> Imam Suraji, "Urgensi Kompetensi Guru," *Forum Tarbiyah*, ٢(Desember, ٢٠١٢), ٢٤٢-٢٤٣.

<sup>١٤٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ٤٨٧.

الأنشطة هو تكليف الطلبة بإجابة الأسئلة شفوية، و تكليف الطلبة بالتعبير الشفهي، وما أشبه ذلك.

### ج. مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ

بعد الملاحظة اتضح للباحث أن من مواصفات الاستراتيجيات التي لا بد منها في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ هي أربع مواصفات، منها المتمركز على الطالب لا على المدرس، والتركيز على الممارسة، وذات علاقة بحياة الطالب، والتدرج. وجميع هذه مواصفات الاستراتيجيات مبنية ومتفقة على نظرية رشدي أحمد طعيمة.<sup>١٤٤</sup> وبعد الملاحظة، اتضح أيضاً للباحث أن أهم ما يكون من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هو المتمركز على الطالب لا على المدرس. ويقصد الباحث بالمتمركز على الطالب لا على المدرس هنا هو أن يكثر المدرس فتح الفرص للطلبة أن يتكلموا بأنفسهم في الموضوعات التي قد تم تعيينها. والمدرس في هذا النشاط يكون موجّهً فحسب، وذلك لأن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المدرس كثيراً وظل هو مستمعاً. ومن مواصفات الاستراتيجيات أيضاً هو التركيز على الممارسة، ويقصد الباحث بذلك هو أن يكثر المدرس إعطاء الفرص للطلبة أن يتعرض كثيراً بالفعل إلى مواقف يتكلم الطلب فيها بنفسه، فلا يكفي مرة أو مرتين فحسب.

وإضافة إلى ما سبق ذكره، من مواصفات الاستراتيجيات التي تساعد تحقيق الأهداف في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة أيضاً هو ذات

<sup>١٤٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج ٢، (ط ١)؛ السعودية: معهد اللغة العربي لغير الناطقين بها جامعة أم القرى، ١٩٨٦، ٤٨٧.

علاقة بحياة الطالب. ويقصد الباحث بذلك هو أن تكون أنشطة التعليم في مهارة الكلام ذا علاقة بحياتهم مباشرة، وكذلك جميع الأمور التي يكلفها مدرس اللغة العربية على الطلبة لا بد أن تكون لها علاقة بحياة الطلبة مباشرة، على سبيل المثال الموضوعات التي يتكلم فيها الطلبة، والمفردات والحوارات التي يحفظها الطلبة، وما أشبه ذلك. فالموضوعات التي تتصف بهذه المواصفة تكون سهلة لدى الطلبة أن يتكلموا فيها، حيث أن المدرس لا يكلفهم بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به. ومن مواصفات الاستراتيجيات أيضاً هو التدرج، ويقصد الباحث بالتدرج هنا هو أن يهيئ المدرس من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الطلبة.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### أ. ملخص نتائج البحث

بعد أن وصل الباحث إلى هذا الفصل، قام الباحث بتقديم ملخص نتائج البحث، والتوصيات، والاقتراحات المرتبطة بهذا البحث فيما يلي:

١. استراتيجية مدرّس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج هي تشمل على ما يلي: تعيين الهدف التعليمي بالوضوح، وصف المعوقات التعليمية المواجهة ومحاولة حلها، وصف أحوال الطلبة وتكيف المدرس بها في تعليمهم، مراعاة الهدف التعليمي وحاجة الطلاب في تنظيم المادة، القيام ببعض البرامج اللغوية مساعدة في عملية تقديم المادة، تكوين البيئة اللغوية في الصف الدراسي والسكن كوسائل التعليم، القيام بالاختبار لقياس نتائج تعلم الطلبة.
٢. السبب الأساسي لمدرس اللغة العربية في تطبيق أنواع من الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة هي مراعاة أحوال الطلبة، ومراعاة بيئة التعليم.
٣. مواصفات الاستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة للمستوى المبتدئ هي تشمل على ما يلي: المتمركز على الطالب لا على المدرس، والتركيز على الممارسة، وذات علاقة بحياة الطالب، والتدرج.

## ب. التوصيات والاقتراحات

### ١. التوصيات

ومن نتائج البحث المذكورة، ركز الباحث التوصيات ل:

- أ. مدرس اللغة العربية أن يستفيد أكثر من استخدام الوسائل التعليمية. الحديثة في تقديم المواد التعليمية حتى تكون الدراسة أكثر ممتعة وجذابة.
- ب. مدرس اللغة العربية أن يزيد فرص الطلبة في القيام بالتعبير الشفهي أمام الفصل.

ج. مدرس اللغة العربية أن يجعل مسكناً خاصاً بيئة صغيرة لتطبيق اللغة العربية في كل مرحلة دراسية من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي.

### ٢. الإقتراحات

في نهاية هذا البحث قدم الباحث الاقتراحات الآتية:

- أ. يحسن لمدرس اللغة العربية أن يزيد البرامج اللغوية التي تستطيع أن ترقى مهارة الكلام لدى الطلبة في السكن إضافة إلى البرامج اللغوية القائمة من قبل.

ب. يحسن لمدرس اللغة العربية أن يكثر إعطاء المفردات المتعلقة ببعض مصطلحات المعاصرة مثل مصطلحات الرياضة.

- ج. يحسن لمدرس اللغة العربية أن يكثر فرص الطلبة في اللقاء والتكلم مع الشيخ الناطق باللغة العربية إضافة إلى الدرس الإضافي الذي قد قام من قبل.

## قائمة المراجع

### أ. المراجع العربية

- أحمد مختار عبد الحميد عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة. ج ١. ط ١. القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٨م.
- سام عمار، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، مؤسسة الرسالة: بيروت، ٢٠٠٢م.
- محمد رجب فضل الله، معلم اللغة العربية: معايير إعداده ومتطلبات تدريبه، القاهرة: عالم الكتب، ٢٠١١م.
- محمود رشدي خاطر وآخرون، طرق اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٣م.
- أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، باميكاسان: الجامعة الإسلامية الحكومية باميكاسن، ٢٠٠٩م.
- ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب لغير الناطقين بالعربية، سعود: دار الاعتصام.
- حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧م.
- جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، دمشق: دار الفكر، ١٩٩٦م.
- سعيد إسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العلمي، بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٩٩٤م.
- سامي عريفيج وخالد حسين مصلح ومفيد نجيب حواش، في مناهج البحث العلمي وأساليبه، عمان: دار المجدلوي، ١٩٩٨م.
- منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، عمان: دار الميسرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦م.

- ذوقان عبيدات، البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه، عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م.
- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية، الخرطوم: دار الجامعية إفريقي العالمية، ١٩٩٥م.
- نورهادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: مالانج فرس، ٢٠١١م.
- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، مصر: المكتبة المصرية اللبنانية، ٢٠٠٨م.
- محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق: منشورات جامعة دمشق، ط٢، ١٩٩٧م.
- تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٠م.
- عبد الله محمد النقراط، الشامل في اللغة العربية، بيروت: دار الكتب الوطنية، ٢٠٠٣م.
- جبران مسعود، الرائد معجم لغوي عصري، القاهرة: دار العلم للملايين، ١٩٩٢م.
- محمد على السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م.
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، كن متخصصا إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: العربية للجميع، ٢٠٠٩م.
- صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، القاهرة: دار المعارف.
- ذوقان عبيدات، البحث العلمي: مفهومه، وأدواته، وأساليبه، عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م.

علي حسين الديلمي، الطرائق التعليمية في تدريس اللغة، عمان: دار المشرق،  
٢٠٠٣م.

أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، الرياض: دار  
المسلم، ١٩٩٢م.

مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، بيروت: منشورات المكتبة العصرية،  
١٩٩٤م.

ثائر أحمد غباري وخالد محمد أبو شعيرة، البحث النوعي في التربية وعلم النفس،  
عمان: مكتبة المجتمع، ٢٠١١م.

رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ج٢،  
ط١؛ السعودية: معهد اللغة العربي لغير الناطقين بها جامعة أم القرى،  
١٩٨٦م.

لوس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، بيروت: دار المشرق، ١٩٩٨م.

### ب. المراجع الأجنبية

Ahmad, M. Yusuf, Syahraini Tambak. "Hubungan MetodeTanya Jawab dengan Minat Belajar Minat Belajar Peserta Didik Pada Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam." *Jurnal Al-Thariqah*, ١ (٢٠١٧)

Arikunto, Suharisimi. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT Rineka Cipta, ١٩٩٨.

Aslan. *Hidden Curriculum*, Makassar: CV. Pena Indis, ٢٠١٩.

Asrori, Imam. *Media Pembelajaran Bahasa Arab –Dari Kartu Sederhana Sampai Web Penjelajah Dunia-*. Malang: Bintang Sejahtera, ٢٠١٥.

Basrowi dan Suwandi. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, ٢٠٠٨.

Budiningsih, Asri. "Karakteristik Siswa Sebagai Pijakan Dalam Penelitian



- dan Metode Pembelajaran,” *Cakrawala Pendidikan*, 1 (Februari, 2011).
- Davik, "Urgensi Bi'āh Arabiyah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa", *Taujih: Jurnal Pendidikan Islam*, 1 (2019).
- Djalal, Fauza. "Optimalisasi Pembelajaran Melalui Pendekatan, Strategi, dan Model Pembelajaran", *Sabilarrasyad*, 1 (Januari-Juni, 2017), 36-37.
- Djamarah, Syaiful Bahri. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Eliyawati, Erna. "Kompetensi Guru Pendidikan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa Pada Madrasah Ibtidaiyah Negeri Jeureula I Kabupaten Aceh Besar," diterbitkan di ETD Unsyiah tahun 2014, *Tesis MA*, (Banda Aceh: Universitas Syiah Kuala, 2013).
- Hamalik, Oemar. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta: PT Bumi Aksara, 2007.
- Hasanah, Nur. "Dampak Kompetensi Profesional Guru Dalam Meningkatkan Mutu Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah Di Kota Salatiga," *Inferensi, Penelitian Sosial Keagamaan*, 9 (Februari, 2010), 440-446.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2009.
- KBBI Daring, [kbbi.kemdikbud.go.id](http://kbbi.kemdikbud.go.id)
- Keraf, Gorys. *Komposisi*. Ende: Nusa Indah, 1980.
- Khansa, Hasna Qonita. "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab," *Makalah*, disajikan pada Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II tanggal 10 Oktober 2016, Malang: Universitas Negeri Malang, 2016.
- Laki, Ridwan. "Strategi Pembelajaran Bahasa Indonesia Di Erakurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)," *Guru Tua : Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran*, 1 (November 2018), 27.
- M. Khalilullah, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif (Kemahiran Istimā' Dan Takallum)," *Jurnal Sosial Budaya*, 2 (Juli-Desember, 2011), 219-230.
- M. Subana dan Sunarti, *Strategi Belajar Mengajar Bahasa Indonesia*,

Bandung: Pustaka Setia, 2009.

Machmudah, Umi dan Abdul Wahab Risyidi. *Active Learning dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2008.

Mahyudin, Erta. "Model Pembelajaran Diskoveri Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 2 (Desember 2014), 197.

Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2004.

Mujtahid. *Pengembangan Profesi Guru*. Malang: UIN Maliki Press, 2011.

Mulyasa E. *Menjadi Guru Profesional: Menciptakan Pembelajaran Kreatif dan Menyenangkan*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006.

Mulyono. *Strategi Pembelajaran Menuju Efektivitas pembelajaran di Abad Global*. Cet.2. Malang: UIN MALIKI PRESS, 2012.

Mustofa, Syaiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Cet.I. UIN Maliki Press: Malang, 2011.

Natta, Abuddin. *Perspektif Islam Tentang Strategi Pembelajaran*. Cet.I. Jakarta: Kencana, 2009.

Nugrawiyati, Jepri. "Lingkungan Sebagai Media Pembelajaran Bahasa Arab," *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, 1 (2010), 46-47

Nurkancana, Wayan. dan P.P.N. Sunartana, *Evaluasi Pendidikan*, Surabaya: Usaha Nasional, 1986.

Remiswal, Rezki Amelia, *Format Pengembangan Strategi Paikem Dalam Pembelajaran Pendidikan Agama Islam*. Cet. I. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013.

Rosyidi, Abdul Wahab. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2012.

Rugaiyah dan Atiek Sismiati. *Profesi Kependidikan*. Bogor: Ghalia Indonesia, 2011.

Rusyan, A.Tabrani. *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 1994.

S. Nasution, *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*. Bandung: Tarsito, 2002.

- Sanjaya, Wina. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Ed. I. Cet. III. Jakarta: Kencana Prenada Media Group, ٢٠٠٧.
- Srimuliati, Analisis Variabel Pembelajaran Berdasarkan teori Reigeluth & Merrill, *Al Khawarizmi*, ٢ (Desember ٢٠١٩), ١٠٦.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kompetensi dan Praktiknya*. Jakarta: PT. Bumi Aksara, ٢٠٠٩.
- Suraji, Imam. "Urgensi Kompetensi Guru," *Forum Tarbiyah*, ٢ (Desember, ٢٠١٢), ٢٤٢-٢٤٣

### ج. المراجع الانترنتية

- <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%A0%D8%AF%D8%B1%D8%A8/>
- <https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%A0%D8%AF%D8%B1%D8%B3/>
- [https://www.almaany.com/ar/dict/ar-](https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%A0%D8%B9%D9%A4%D9%A0/)
- [ar/%D9%A0%D8%AD%D8%A7%D8%B6%D8%B1/](https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D9%A0%D8%AD%D8%A7%D8%B6%D8%B1/)
- [https://www.almaany.com/ar/dict/ar-](https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/%D8%A3%D8%B3%D8%AA%D8%A7%D8%B0/)
- [ar/%D8%A3%D8%B3%D8%AA%D8%A7%D8%B0/](https://www.arrohmahputri.sch.id/sejarah-ringkas/)
- <https://www.arrohmahputri.sch.id/sejarah-ringkas/>

## قائمة الملاحق

### **PEDOMAN OBSERVASI**

Data yang digali oleh peneliti melalui observasi dalam hal ini adalah:

١. Keadaan Pondok Pesantren Arrohmah Putra Malang
٢. Kegiatan-kegiatan di pondok Pesantren Arrohmah Putra Malang
٣. Proses belajar mengajar di pondok Pesantren Arrohmah Putra Malang

### **PEDOMAN DOKUMENTASI**

Data yang akan dicari oleh peneliti melalui dokumentasi dalam hal ini adalah:

١. Profil dan sejarah singkat Pesantren Arrohmah Putra Malang
٢. Photo materi pembelajaran Bahasa Arab santri
٣. Foto kegiatan santri di Pesantren Arrohmah Putra Malang

### **PEDOMAN WAWANCARA**

#### **A. Wawancara dengan guru Bahasa Arab**

١. Apa saja tantangan/hambatan yang ustadz dapatkan saat berusaha membiasakan para siswa untuk aktif berbicara Bahasa arab di pondok ?
٢. Apa strategi yang ustadz terapkan ketika mengajar dikelas supaya para siswa aktif berbicara Bahasa arab?
٣. Apa strategi yang ustadz terapkan supaya para siswa tetap aktif berbicara Bahasa arab meskipun di luar jam sekolah?
٤. Apa langkah-langkah yang ustadz ambil dalam menyikapi daya tangkap santri yang berbeda-beda dalam memahami bahasa arab ?
٥. Apa ada hal-hal yang ustadz butuhkan untuk melengkapi rangkaian program yang sudah ustadz terapkan ini supaya bisa lebih maksimal mendorong para siswa berbicara bahasa arab?

#### **B. Wawancara dengan kepala asrama**

١. Apasaja agenda harian santri sejak mereka bangun tidur hingga kembali tidur?
٢. Apa cara/strategi yang diterapkan asrama untuk pemantapan Bahasa arab para santri ?
٣. Apakah ada ta'lim khusus bagi para santri untuk pemantapan bahasa arab di asrama?

- ξ. Siapakah yang bertanggung jawab untuk pelaksanaan dan pengontrolan semua program Bahasa arab ini?
- C. Wawancara dengan Pengasuh/Murobbi
  - ١. Apakah ada strategi tersendiri terkait pemantapan Bahasa arab di asrama ?
  - ٢. Apakah pengaturan/strategi ini merupakan kebijakan resmi dari pondok atau bukan?
- D. Wawancara dengan siswa
  - ١. Apa pendapatmu tentang strategi pembelajaran maharotul kalam yang diterapkan guru Bahasa arabmu di kelas?
  - ٢. Apakah manfaat yang kamu rasakan dari program Bahasa yang dilakukan guru Bahasa arab di asrama ?

## TRANSKIP WAWANCARA GURU BAHASA ARAB

Informan : Ust. Dodik Yanuar

Lokasi : Pondok Pesantren Ar-rohmah Putra Malang

| No | Peneliti  | Informan   |
|----|---|--|
| 1  | <p>Apa saja tantangan/hambatan yang ustadz dapatkan saat berusaha membiasakan para siswa untuk aktif berbicara Bahasa arab di pondok?</p> | <p>Kita mempunyai beberapa kendala dalam mengembangkan bahasa Arab di pondok kita ini. Yang pertama belum ada dukungan penuh dari pihak lembaga untuk mengedepankan bahasa Arab untuk bisa berjalan secara maksimal di lembaga yang kita ampuh ini. Jadi ketika kita mau mengembangkan program-program terbaru, belum ada sokongan penuh dari pihak lembaga sehingga terkendala ketika mau mengembangkan program bahasa Arab yang akan kita lakukan. Yang kedua, belum adanya basic yang dimiliki para santri sehingga perlu proses untuk mempercepat bahasa Arab di pondok kita ini. Jadi dari berbagai macam elemen yang mereka dari sekolah-sekolah umum kemudian masuk di pondok ini. Jadi mereka, pengetahuan bahasa Arabnya masih kurang. Ketika kita mau mengembangkan bahasa Arab jadi perlu pondasi awal yang mana waktu untuk membrieffing mereka, memondasi mereka perlu waktu yang panjang. Itu mungkin kendalanya. Kemudian yang ketiga, sarana prasarana yang masih kurang. Untuk kitabnya, untuk biahnya, untuk labnya, dan lain sebagainya, ini di lembaga ini mungkin saya rasa masih kurang. Mungkin tiga hal besar itulah yang saya rasa jadi kesulitan mengembangkan bahasa Arab di lembaga ini.</p> |
| 2  | <p>Apa strategi yang ustadz terapkan ketika mengajar dikelas supaya para siswa aktif berbicara Bahasa arab?</p>                           | <p>Kalau sudah pembelajaran di kelas insyaallah kita sudah bisa mengaktifkan pembelajaran bahasa Arab baik secara tulis maupun lisan. Karena komunitasnya sedikit dan kita bisa memaksimalkan pembelajaran (mumarosah kalam) ketika di kelas. Suatu hal terpenting yang perlu saya sampaikan kepada mereka untuk bermuhawarah atau bermuhadatsah tanpa memikirkan kaidah-kaidah bahasa Arab dulu. Yang penting mereka ngomong pakai bahasa Arab, salah atau benar itu urusan belakang yang penting mereka berani dulu untuk berbicara bahasa Arab. Tapi tetap pakai panduan-panduan yang sudah ditetapkan.</p>   |
| 3  | <p>Apa strategi yang ustadz terapkan supaya para siswa</p>  | <p>Ini mungkin permasalahan kita. Ketika santri sudah di luar jam sekolah, sudah di pondok, sudah di asrama,</p>   |

|          |  |  |
|----------|--|--|
|          | <p>tetap aktif berbicara Bahasa arab meskipun di luar jam sekolah?</p>   | <p>lah ini belum, belum terbentuk biahnya bahasa Arab. Tapi kita sudah membikin trik-trik untuk mereka sedikit berbicara bahasa Arab dengan cara membentuk asrama Bahasa arab dan menempelkan kosakata kosakata di tempat-tempat yang mereka sering lakukan contohnya di kamar mandi tertulis kamar Al Hammam kemudian keran Alqunbubah air Almau. Di situ kita tulis kosakata-kosakata yang sering mereka lakukan dan mereka mungkin sering lihat. Nah itulah mungkin trik yang kami lakukan biar mereka bisa aktif untuk berbahasa Arab.</p>   |
| <p>ε</p> | <p>Apa langkah-langkah yang ustadz ambil dalam menyikapi daya tangkap santri yang berbeda-beda dalam memahami bahasa arab?</p>   | <p>Untuk menyikapi santri yang berbeda-beda itu kita membuat buku panduan khusus. Semua santri harus memiliki buku panduan tersebut, biar semua persepsi santri untuk mempelajari bahasa Arab itu mudah dan menyenangkan. Nah itu. Itu, itulah trik saya membuat buku khusus dan semua santri harus mempelajari buku tersebut dan harus sama. Di mana buku tersebut adalah buku santri mempelajari bahasa Arab tidak terbebani. Mereka happy, senang, dan bahagia mempelajari bahasa Arab, buku apa itu? Yang pertama kita kasih buku kosakata bahasa Arab sehari-hari. Yang kedua buku Muawarah, dan buku Muhawarah itu percakapan sehari-hari yang pasti dilakukan sama anak-anak, seperti; siapa namamu? Seperti ini, siapa namamu?Kamu lahir di mana? Lah itu. Nah kemudian kita kasih cerita-cerita bahasa Arab lah itu, itu mungkin kita bikin cara-cara yang menyenangkan buat anak-anak mempelajari bahasa Arab, tidak kita bebani. Biar mereka senang untuk mempelajari bahasa Arab</p> |
| <p>ο</p> | <p>Apa ada hal-hal yang ustadz butuhkan untuk melengkapi rangkaian program yang sudah ustadz terapkan ini supaya bisa lebih maksimal mendorong para siswa berbicara bahasa arab?</p> | <p>Ketika bahasa Arab yang kita programkan sudah berjalan, sudah kelihatan, contohnya yang kita nampakkan di kelas tiga SMA, maka kita datangkan native speaker orang Arab. Lah itulah program yang menarik anak-anak untuk semangat mempelajari bahasa Arab dan untuk lebih cepat lagi paham dengan bahasa Arab dari sumbernya yaitu orang Arab langsung. Lah itu kita mengembangkan dengan cara mendatangkan dari orang Arab asli untuk menyampaikan muhadhoroh, ceramah ataupun bincang-bincang dengan orang Arab orang Arab langsung. Mungkin itu saja.</p>  |

## TRANSKIP WAWANCARA DENGAN KEPALA ASRAMA

Informan : Ust. Jumari

Lokasi : Pondok Pesantren Ar-rohmah Putra Malang

| No | Peneliti  | Informan  |
|----|---|---|
| 1  | Apa saja agenda harian santri di asrama ustadz? | <p>Bismillahirrahmanirrahim untuk kegiatan santri dimulai atau dikondisikan untuk persiapan pukul 03:00 dini hari, santri dikondisikan pukul 03:30 santri sudah meninggalkan asrama untuk berangkat ke masjid persiapan qiyamul lail setelah itu disambung dengan salat subuh secara berjemaah, setelah salat subuh berjemaah anak-anak kegiatannya mengikuti Madrasatul Quran atau Halaqah sampai dengan pukul 05:30 setelah itu santri kembali ke asrama untuk melaksanakan tarbiyah asrama, kegiatannya apa tarbiyah asrama itu bersih-bersih asrama, bersih diri serta sarapan pagi sampai dengan pukul 07:00, kemudian santri diapelkan untuk persiapan sekolah sampai dengan 07:10 setelah itu masuk di kelas masing-masing. Pembelajaran pelajaran umum sampai dengan pukul 14:30 atau menjelang salat asar. Setelah itu melaksanakan salat asar secara berjemaah santri kembali ke asrama untuk melaksanakan tarbiyah asrama sampai pukul 16:30, dan juga saat itu santri berhenti bermain. Pukul 17:00 santri persiapan untuk sholat magrib secara berjemaah, pukul 17:30 santri meninggalkan asrama berangkat menuju ke masjid salat magrib secara berjemaah. Bakda magrib santri kembali eh halakah atau madrasah Quran sampai dengan pukul 19:00 atau salat isya nah setelah salat dilanjutkan lagi dengan halaqoh atau Quran sampai dengan pukul 20:30 atau pukul setengah sembilan malam. Terus santri kembali ke asrama, belajar mandiri sampai dengan pukul eh dua puluh satu tiga puluh atau jam sembilan lewat tiga puluh malam setelah itu dikondisikan untuk istirahat malam.</p> |
| 2  | Apa cara/strategi yang diterapkan di asrama     | Ada beberapa strategi yang diterapkan terkait dengan penerapan atau pemantapan bahasa Arab  |



|   |   |  |
|---|---|--|
|   | untuk pemantapan Bahasa arab para santri?   | di asrama yang pertama yakni dengan dibentuknya kamar bahasa. Dengan adanya kamar bahasa diharapkan santri bisa lebih fokus untuk menerapkan bahasa Arab. Terus yang kedua ada waktu khusus yang disiapkan di mana Santri ketika apel sore itu menghafalkan mufrad yaumiyah atau menghafalkan kosa kata untuk percakapan sehari-hari. Terus yang ketiga ada waktu khusus di mana sistem yang mendukung yakni dengan cara; satu, ketika pengumuman ya yang mengumumkan ini menggunakan bahasa Arab yang kedua, komunikasi antara santri dan ustad juga memakai bahasa Arab. Terus santri dengan santri memakai bahasa Arab di waktu-waktu khusus yang telah ditentukan. |
| ۳ | Apakah ada ta'lim khusus bagi para santri untuk pemantapan bahasa arab di asrama?                 | Taklim khusus untuk para santri yang fokus di bahasa Arab alhamdulillah sudah bisa berjalan yakni dengan cara mendatangkan Syekh dari Yaman namanya Syekh Basalamah. Beliau alhamdulillah selama ini bisa dan mampu mendampingi pemantapan bahasa Arab bagi santri-santri di kelas khusus.   |
| ۴ | Siapakah yang bertanggung jawab untuk pelaksanaan dan pengontrolan semua program Bahasa arab ini? | Yang bertanggung jawab di pelaksanaan atau pengontenan program bahasa Arab ini yakni include dengan Al Quran yakni koordinator kurikulum madrasatul Quran yang diampu oleh Ustad Dodik Yanuar.   |

### TRANSKIP WAWANCARA DENGAN MUROBBI ASRAMA

Informan : Ust. Hasby, Ust. Arif Al-Irwan, Ust. Anas

Lokasi : Pondok Pesantren Ar-rohmah Putra Malang

| No | Peneliti   | Informan   |
|----|--|--|
| 1  | Apakah ada strategi tersendiri terkait pemantapan Bahasa arab di asrama ?        | Hasby, Arif, Anas: Ada, strateginya sendiri ya dengan pengadaan taklim Bahasa arab oleh ustadz Dodik, ada juga taklim syekh dari yaman, pembentukan asrama Bahasa, dan hifdzul mufrodat. |
| 2  | Apakah pengaturan/strategi ini merupakan kebijakan resmi dari pondok atau bukan? | Hasby, Arif, Anas: Resmi sih tidak, karena ini inisiatif dari ustadz dodik yang diizinkan pelaksanaannya oleh pondok.  |

### TRANSKIP WAWANCARA DENGAN SANTRI

Informan : M. Wildhan, M. Ammar Faros, M. Alfin, M. Teuku, M. Kamil, M. Kamal, M. Bilal, Adil Ilman. Radhitya

Lokasi : Pondok Pesantren Ar-rohmah Putra Malang

| No | Peneliti  | Informan  |
|----|---|---|
| 1  | Apa pendapatmu tentang strategi pembelajaran maharotul kalam yang diterapkan guru Bahasa arabmu di kelas? | Wildhan, Bilal, Faros, Teuku, Kamal, Kamil, Adil, Radhitya: Usaha dari Ust. Dodik sangat cekatan dan istiqomah, metode yang digunakan berusaha membuat santri bisa berbahasa arab dari awal dengan interaktif.  |
| 2  | Apakah manfaat yang kamu rasakan dari program Bahasa yang dilakukan guru Bahasa arab di asrama ?          | Wildhan, Bilal, Faros, Teuku, Kamal, Kamil, Adil, Radhitya: Mulai bisa berbahasa Arab meskipun awalnya susah dan tidak lancar, tapi perlahan-lahan bisa dengan leluasa berbicara meskipun terbatas untuk hal-hal yang berkaitan dengan keseharian kita di pondok. |

## لمحة موجزة عن تأسيس معهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

|             |  |
|-------------|--|
| اسم         | : معهد الرحمة الإسلامي   |
| عنوان       | : الشارع أفيل رقم ٦١ سيما ندنج، سومبيرسيكار، داوو، مالانج، جاوة الشرقية. |
| رقم الهاتف  | : ٤٦١٢٣١ (٠٣٤١)  |
| رمز بريدي   | : ٦٥١٥١  |
| عام التأسيس | : ١٩٨٩م  |
| اسم المنظمة | : مؤسسة التربية الإسلامية معهد الرحمة الإسلامي هداية الله مالانج.        |

### أ. تاريخ المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج:

لا يمكن فصل وجود معهد الرحمة للبنين مالانج عن المعهد الذي أسسه الأستاذ عبد الله سعيد في ترتيب غونونج تيمباك باليكبابان كاليمانتان الشرقية في ٧ يناير ١٩٧٣م. وبعد مرور الزمان أرسل طلابه للتبشير في جميع أنحاء الاندونيسيا وبناء المعاهد. وفي ٢٨ نوفمبر ١٩٨٦م، تم إنشاء فرع جديد في منطقة كيجاون بوتيح تامباك سورابايا. ثم في حوالي ١٩٨٨-١٩٨٩م، أرسل فرع هداية الله بسورابايا طالبا المسمى هامم لإنشاء فرع هداية الله بمالانج. وهذا هو بداية وجود معهد الرحمة. وبعد ذلك ، طوال الفترة ١٩٨٩-١٩٩٤م، قاد تغير مدير معهد الرحمة عدة مرات وهم بالتوالي الأستاذ عبد الله شوله، ثم الأستاذ نورهادي، وأخيراً الأستاذ

علي عمران. وبدأت المؤسسات التعليمية الرسمية عندما تحت قيادة الأستاذ علي عمران لأنها كانت لا تزال كونها دار الأيتام. وكان الطلاب يدرسون في الخارج حسب مستواهم التعليمي. وقد تميز ذلك بتأسيس مؤسسة الرحمة للتربية الإسلامية وتسجيلها لدى كاتب العدل فيصل عبد الله وابر. رقم ١٧، في تاريخ ٢٦ مارس ١٩٩٦م. وبعد فترة وجيزة ، تم افتتاح المدرسة المتوسطة (١٩٩٦م) والمدرسة الثانوية (١٩٩٧م) للطلاب الذكور على التوالي.<sup>١٤٥</sup>

## ب. الرؤية والرسالة والأهداف للمدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج.

الرؤية والرسالة والأهداف للمدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين

مالانج هي بالتفصيل فيما يلي:<sup>١٤٦</sup>

### ١. رؤية المدرسة:

"إنشاء مدرسة متفوقة ومنافسة لتلد جيلاً جاهزاً لحمل ولاية الله عبده وخليفته"

### ٢. رسالة المدرسة:

"تنظيم تربية متكاملة تجمع بين نحية التربية والروحية والعقلية والجسمية لتكوين شباب مسلمين متدينين وأذكياء ومستقلين"

### ٣. أهداف المدرسة:

- القيام بتثقيف الطلاب حتى يصبحوا بشرًا لديهم فهم كافٍ للسقافة الإسلامية مدى الحياة.
- رعاية الطلاب ليصبحوا من بني البشر الذين لهم الشخصية الإسلامية النبيلة.

<sup>١٤٥</sup> مأخوذ من الموقع في التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩م / <https://www.arrohmahputri.sch.id/sejarah-ringkas/>

<sup>١٤٦</sup> نتيجة الوسائق من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج في التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩م.

- إنشاء منتدى تربوي شامل لتكوين المتفوقين من حيث المعرفة والمهارات.
- خلق بيئة تعليمية متكاملة بين الجوانب الوجدانية والمعرفية والنفسية الحركية في جو تعليمي إسلامي.

### ج. حالة المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

عدد المدرسين والموظفين في هذه المدرسة ٢٣ شخصا. كما في الجدول الآتي:<sup>١٤٧</sup>

#### الجدول رقم (١، ٤)

حالة المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج  
العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

| الرقم | المدرس/الموظف          | المجموع |
|-------|------------------------|---------|
| ١     | مدرس اللغة العربية     | ٢       |
| ٢     | مدرس اللغة الإنجليزية  | ٢       |
| ٣     | مدرس اللغة الاندونيسية | ١       |
| ٤     | مدرس منهج هداية الله   | ١       |
| ٥     | مدرس الاقتصاد          | ١       |
| ٦     | مدرس التربية الوطنية   | ١       |
| ٧     | مدرس الفيزياء          | ١       |

<sup>١٤٧</sup> نتيجة الوسائق من المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة للبنين مالانج في التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩م.

|    |                         |   |
|----|-------------------------|---|
| ٨  | مدرس الكيمياء           | ١ |
| ٩  | مدرس الرياضيات          | ٢ |
| ١٠ | مدرس التوحيد            | ١ |
| ١١ | مدرس الجغرافيا          | ١ |
| ١٢ | مدرس مادة الأحياء       | ١ |
| ١٣ | مدرس الحديث             | ١ |
| ١٤ | مدرس التاريخ            | ١ |
| ١٥ | مدرس الحاسوب            | ١ |
| ١٦ | مدرس الفقه ودين الإسلام | ١ |
| ١٧ | مدرس علم الاجتماع       | ١ |
| ١٨ | موظف معمل الحاسوب       | ٢ |
| ١٩ | موظف الإدارة            | ١ |

#### د. حالة الطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

إن الطلبة في هذه المدرسة معظمهم قد تخرجوا في المدارس المختلفة من عدة مدن خارج المدينة مالانج. وبعض منهم قد تخرجوا في المدرسة المتوسطة بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج. خلال هذه السنوات الأخيرة عدد الطلبة المجموع من الصف الأول إلى الصف الثالث حوالي بين ٢٥٠-٢٧٠ طالب. وعدددهم للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ في الجدول الآتي:

الجدول رقم (٤, ٢)  
حالة الطلبة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي  
للبنين مالانج  
العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

| المجموع | الصف الثالث        |                 | الصف الثاني        |                 | الصف الأول         |                 | العام الدراسي |           |
|---------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|---------------|-----------|
|         | الغرفة<br>الدراسية | مجموع<br>الطلبة | الغرفة<br>الدراسية | مجموع<br>الطلبة | الغرفة<br>الدراسية | مجموع<br>الطلبة |               |           |
| ٩       | ٢٥٨                | ٣               | ٨٦                 | ٣               | ٨٤                 | ٣               | ٨٨            | ٢٠٢٠/٢٠١٩ |

هـ. الوسائل التعليمية بالمدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين  
مالانج

أما الوسائل التعليمية الموجودة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين  
مالانج فهي كما في الجدول:

الجدول رقم (٤,٣)

الوسائل التعليمية بالمدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين مالانج

| الرقم | الوسائل                | عدد الغرفة |
|-------|------------------------|------------|
| ١     | غرفة الدراسية          | ٩          |
| ٢     | المكتبة                | ١          |
| ٣     | معمل العلوم الطبيعية   | -          |
| ٤     | معمل الكمبيوتر         | ١          |
| ٥     | معمل اللغة             | -          |
| ٦     | غرفة رئيس المدرسة      | ١          |
| ٧     | غرفة نائب رئيس المدرسة | ١          |
| ٨     | غرفة المدرسين          | ٢          |
| ٩     | غرفة الإدارة           | ١          |
| ١٠    | الجمام للطلبة          | ٥          |
| ١١    | الجمام للمدرسين        | ٥          |
| ١٢    | المستودع               | ٣          |
| ١٣    | قاعة الاجتماع          | -          |
| ١٤    | الحجرة الصحية          | -          |
| ١٥    | غرفة الضيوف            | -          |

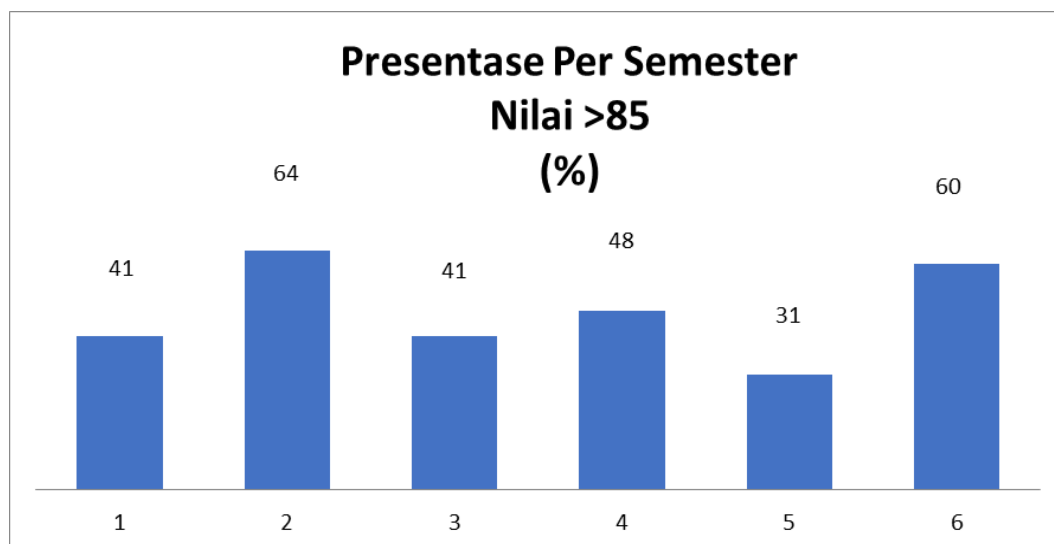


Nilai Bahasa Arab Semester 1 s.d 6 Tahun Lulusan 2020/2021

| No | Nama                            | Kelas  | Sem 1 | Sem 2 | Sem 3 | Sem 4 | Sem 5 | Sem 6 |
|----|---------------------------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1  | ACHMAD HAFIDZ SHEKTI AJI        | MIPA 1 | 91    | 89    | 90    | 90    | 90    | 88    |
| 2  | AFIF FITRA KUSUMA               | MIPA 1 | 83    | 93    | 82    | 80    | 82    | 82    |
| 3  | AGUNG CENDEKIA PUTRA NUSANTARA  | MIPA 1 | 88    | 94    | 89    | 89    | 83    | 89    |
| 4  | AHMAD RIZAL RIFAI               | MIPA 1 | 81    | 89    | 89    | 89    | 82    | 89    |
| 5  | ALANA AKMAL YUAR                | MIPA 1 | 81    | 88    | 87    | 87    | 89    | 94    |
| 6  | ALFIN NUR MUHAMMAD              | MIPA 1 | 90    | 92    | 82    | 82    | 90    | 95    |
| 7  | AL-GHOZI MUH. FATUR RAHMAN      | MIPA 1 | 83    | 93    | 85    | 85    | 82    | 89    |
| 8  | ARAYA PUTRA SURYANTO            | MIPA 1 | 84    | 85    | 80    | 81    | 82    | 84    |
| 9  | ARDYA WAHYU WIBOWO              | MIPA 1 | 87    | 90    | 89    | 89    | 92    | 89    |
| 10 | ARIF HIDAYAT                    | MIPA 1 | 85    | 88    | 89    | 89    | 83    | 89    |
| 11 | DZAKY ALIF ARKANANTA            | MIPA 1 | 87    | 93    | 87    | 87    | 89    | 96    |
| 12 | FADHIL ABDURRAHMAN              | MIPA 1 | 90    | 93    | 92    | 92    | 93    | 92    |
| 13 | FARROS AMMAR                    | MIPA 1 | 86    | 85    | 80    | 80    | 84    | 94    |
| 14 | GISFAN AZKA RISQI MAULANI       | MIPA 1 | 92    | 91    | 93    | 93    | 88    | 93    |
| 15 | MARCELLINO AZHAR KARTIKO        | MIPA 1 | 85    | 86    | 87    | 87    | 82    | 89    |
| 16 | MOCH. RIKZA LUCKY ARDIANSYAH    | MIPA 1 | 88    | 93    | 80    | 87    | 82    | 94    |
| 17 | MOCHAMMAD RAFFI ARDHANI         | MIPA 1 | 85    | 90    | 87    | 80    | 83    | 84    |
| 18 | MUHAMMAD DAFFA NAUFAL MUZAKI    | MIPA 1 | 84    | 89    | 80    | 83    | 83    | 82    |
| 19 | MUHAMMAD DZIKYAN                | MIPA 1 | 87    | 91    | 80    | 80    | 83    | 83    |
| 20 | MUHAMMAD GAFA ZAKI HAYDARULLAH  | MIPA 1 | 85    | 93    | 83    | 83    | 92    | 86    |
| 21 | MUHAMMAD IN'AMUL FADLY          | MIPA 1 | 89    | 98    | 97    | 97    | 93    | 89    |
| 22 | MUHAMMAD RAIHAN FADHILAH        | MIPA 1 | 82    | 89    | 87    | 87    | 84    | 84    |
| 23 | MUHAMMAD RAMADHANI              | MIPA 1 | 82    | 95    | 95    | 95    | 93    | 86    |
| 24 | MUHAMMAD RIZKHI ANDHIKA S.      | MIPA 1 | 85    | 89    | 80    | 80    | 86    | 89    |
| 25 | NASYWA ROZMI AMIRUL MUMTAZ      | MIPA 1 | 92    | 83    | 87    | 86    | 92    | 89    |
| 26 | NAUFAL DWI ABDIKA RAMADHAN      | MIPA 1 | 86    | 92    | 80    | 80    | 86    | 86    |
| 27 | WILDAN ABDILLAH FAUZAN          | MIPA 1 | 83    | 90    | 80    | 80    | 82    | 89    |
| 28 | ADIEL ILMAN SYACHBANI           | MIPA 2 | 90    | 89    | 83    | 83    | 85    | 85    |
| 29 | AHMAD FADHIL UBaidILLAH         | MIPA 2 | 85    | 91    | 80    | 80    | 83    | 87    |
| 30 | AIDAN AZIZ                      | MIPA 2 | 93    | 88    | 91    | 91    | 82    | 84    |
| 31 | AL BILAL HAKIM SYUHADA          | MIPA 2 | 86    | 90    | 87    | 87    | 93    | 91    |
| 32 | ARETOZA RAMADHAN                | MIPA 2 | 81    | 82    | 85    | 85    | 82    | 85    |
| 33 | AYMAN HASAN RAMLI               | MIPA 2 | 78    | 88    | 87    | 87    | 82    | 81    |
| 34 | BAYU ISMAIL NUGROHO             | MIPA 2 | 88    | 87    | 80    | 80    | 82    | 85    |
| 35 | BRIAN AULIA PRATAMA             | MIPA 2 | 78    | 87    | 86    | 87    | 82    | 85    |
| 36 | DUTA RAMDHANI                   | MIPA 2 | 81    | 87    | 95    | 95    | 82    | 85    |
| 37 | FAATIHAH ZURRAHMAN WAHYUDI      | MIPA 2 | 96    | 90    | 93    | 93    | 93    | 81    |
| 38 | FAIQ HAWAARI AHMAD PRAMUJI      | MIPA 2 | 81    | 87    | 91    | 91    | 86    | 81    |
| 39 | FAIRUS VAVANG FISABILILLAH      | MIPA 2 | 78    | 84    | 81    | 81    | 82    | 87    |
| 40 | FUDAIL FAUZAN RAHMAN            | MIPA 2 | 82    | 84    | 83    | 83    | 82    | 81    |
| 41 | GILANG PAMBUDI WIBAWANTO        | MIPA 2 | 78    | 82    | 80    | 80    | 83    | 87    |
| 42 | MAHATMA HABIB BIMA MUKTI        | MIPA 2 | 88    | 87    | 80    | 80    | 87    | 87    |
| 43 | MOCH. FASICH ARBAY DAYANU       | MIPA 2 | 82    | 89    | 89    | 89    | 82    | 88    |
| 44 | MUHAMMAD                        | MIPA 2 | 83    | 90    | 87    | 87    | 83    | 88    |
| 45 | MUHAMMAD ABYAN AR-ROYAN FAHMIAN | MIPA 2 | 78    | 85    | 81    | 83    | 83    | 88    |

|    |                                 |     |    |    |    |    |    |    |
|----|---------------------------------|-----|----|----|----|----|----|----|
| 55 | ABDULLAH ARROZAQ                | IPS | 79 | 79 | 80 | 81 | 82 | 87 |
| 56 | AFFAN NUR IZZA                  | IPS | 88 | 88 | 80 | 87 | 82 | 82 |
| 57 | AHMAD FIRMANSYAH                | IPS | 93 | 93 | 85 | 85 | 82 | 90 |
| 58 | ANDRES NOVRIL RAMADHAN          | IPS | 86 | 86 | 85 | 85 | 82 | 82 |
| 59 | ARIF RAHMAN KHAWARIZMI          | IPS | 82 | 82 | 80 | 80 | 82 | 82 |
| 60 | DAFFA ARDHANI YULFINANDA        | IPS | 87 | 86 | 80 | 80 | 82 | 92 |
| 61 | DZULSEVA WUQUF NUGROHO          | IPS | 78 | 78 | 80 | 80 | 84 | 82 |
| 62 | ELANG GARDA SAMUDERA            | IPS | 85 | 85 | 85 | 85 | 82 | 99 |
| 63 | ERLANGGA FIRDAUS RIFQI NUGROHO  | IPS | 80 | 80 | 80 | 80 | 82 | 87 |
| 64 | HATA BAIHAQI GARDA PRATAMA      | IPS | 81 | 81 | 88 | 88 | 82 | 82 |
| 65 | HILMI DZAKI MUHAMMAD            | IPS | 80 | 80 | 80 | 80 | 82 | 89 |
| 66 | MOCH. BACHRUL ALAM              | IPS | 86 | 86 | 81 | 81 | 87 | 87 |
| 67 | MUHAMMAD AFFAN                  | IPS | 88 | 88 | 91 | 91 | 89 | 84 |
| 68 | MUHAMMAD FARHAN ABI PASCAL      | IPS | 86 | 86 | 87 | 87 | 83 | 92 |
| 69 | MUHAMMAD FARHAN HIDAYAT         | IPS | 85 | 85 | 89 | 91 | 82 | 82 |
| 70 | MUHAMMAD FARHAN TSALITSUL ABROR | IPS | 86 | 86 | 84 | 84 | 82 | 92 |
| 71 | MUHAMMAD HANIF ISMUJIWANTO      | IPS | 78 | 78 | 80 | 89 | 82 | 82 |
| 72 | MUHAMMAD JAHFAL EPRYAWAN        | IPS | 81 | 81 | 89 | 89 | 85 | 87 |
| 73 | MUHAMMAD NABIL JULIANTO         | IPS | 78 | 78 | 81 | 84 | 84 | 84 |
| 74 | MUHAMMAD RAGIL HERMAWAN         | IPS | 92 | 92 | 92 | 93 | 91 | 84 |
| 75 | MUHAMMAD SAYYID KAMAL ADAM      | IPS | 87 | 87 | 87 | 87 | 88 | 88 |
| 76 | MUHAMMAD SAYYID KAMIL ADAM      | IPS | 83 | 83 | 80 | 83 | 84 | 90 |
| 77 | MUHAMMAD ZAIN AL-FATIHUL HAQ    | IPS | 84 | 84 | 80 | 89 | 82 | 88 |
| 78 | NAUFAL RIZALDY                  | IPS | 83 | 83 | 80 | 85 | 82 | 82 |
| 79 | NUH MARSHA SAMUDRA PURWONO      | IPS | 86 | 86 | 83 | 80 | 82 | 89 |
| 80 | OSWIN PRASETYO WIDODO           | IPS | 78 | 78 | 80 | 80 | 82 | 86 |
| 81 | PANDYA RASENDRIA                | IPS | 87 | 87 | 88 | 88 | 87 | 82 |
| 82 | RADHITYA MUHAMMAD PRAYOGO       | IPS | 83 | 86 | 80 | 89 | 88 | 85 |
| 83 | RAFI RADITYA ROZAK              | IPS | 79 | 79 | 80 | 80 | 82 | 84 |
| 84 | RAIHAN FAHRIMZA AMANTA          | IPS | 96 | 96 | 80 | 90 | 84 | 84 |
| 85 | RAYHAN ERLANGGA SURYAATMAJA     | IPS | 84 | 84 | 80 | 80 | 82 | 84 |
| 86 | THEON REINALDO RIDWAN           | IPS | 82 | 82 | 80 | 80 | 82 | 82 |
| 87 | TITO NURKAFI RIJALI             | IPS | 79 | 79 | 80 | 80 | 87 | 84 |
| 88 | WILDAN AHSANUR RIZKY            | IPS | 84 | 84 | 80 | 80 | 86 | 84 |

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| <b>Jumlah siswa dengan nilai &gt;80</b> | 36 | 56 | 36 | 42 | 27 | 53 |
| <b>%</b>                                | 41 | 64 | 41 | 48 | 31 | 60 |





مباني المدرسة



المقابلة مع مدرس اللغة العربية



المقابلة مع مربي السكن



المقابلة مع رئيس السكن



الامتحان التحريري  
للمفردات اليومية



| Senin     |              | Pekan 1         |                       |
|-----------|--------------|-----------------|-----------------------|
| Baju      | الْبِئَاسُ   | Memakai         | لَبِيسَ - يَلْبَسُ    |
| Gamis     | الْقَمِيصُ   | Berbias         | تَرْتَبُ - يَتَرْتَبُ |
| Kaos      | الْقَابِلَةُ | Membuka pakaian | خَلَعَ - يَخْلَعُ     |
| Jas Hujan | المِطْرَةُ   | Menghias        | زَيَّنَ - يَزِينُ     |

| Selasa         |                           |            |                   |
|----------------|---------------------------|------------|-------------------|
| Sarung         | الإِزَارُ                 | Menjahit   | خَاطَ - يَخِيطُ   |
| Celana         | البِئْرَوَالُ             | Melipat    | لَفَّ - يَلْفُ    |
| Celana Panjang | البِئْطَاطُونُ            | Menyetrika | كَوَى - يَكْوِي   |
| Celana dalam   | البِئْرَوَالُ الدَّاحِلِي | Belajar    | دَرَسَ - يَدْرُسُ |

| Rabu         |               |                 |                     |
|--------------|---------------|-----------------|---------------------|
| Saku         | الجَيْبُ      | Mengajar        | عَلَّمَ - يُعَلِّمُ |
| Kancing Baju | الزُّرُّ      | Mendidik        | هَدَّبَ - يَهْدِبُ  |
| Lengan Baju  | Membaca       | تَلَا - يَتْلُو |                     |
| Kopyah       | القَلَسُوَّةُ | Bodoh           | جَهَلَ - يَجْهَلُ   |

| Kamis  |             |             |                   |
|--------|-------------|-------------|-------------------|
| Topi   | الْمُبْعَةُ | bertanya    | سَأَلَ عَنْهُ     |
| Helm   | الخُوذَةُ   | Menjawab    | أَجَابَ - يُجِيبُ |
| Sabuk  | الجِزَامُ   | Menjelaskan | شَرَحَ - يَشْرُحُ |
| Sepatu | الجِذَاءُ   | Menghitung  | حَسَبَ - يَحْسِبُ |

| Jumat       |             |                      |                     |
|-------------|-------------|----------------------|---------------------|
| Sandal      | النَّعْلُ   | Menggambar           | رَسَمَ - يَرَسُمُ   |
| Kaos tangan | الجَوْزُبُ  | Membahas             | بَحَثَ - يَبْحَثُ   |
| Sapu Tangan | المِنْدِيلُ | Mengulangi pelajaran | رَاجَعَ - يُرَاجِعُ |
| Selimut     | الدَّفْأَلُ | Musyawarah           | شَاوَرَ - يُشَاوِرُ |

المفردات اليومية



المقابلة مع الطلاب







# LPI AR-ROHMAH

Pendidikan Integral Hidayatullah  
Malang - Jawa Timur

## SURAT KETERANGAN

No: 097/SMA-ARH/VIII/2021

Yang bertanda tangan dibawah ini,

Nama : Fahmi Ahmad, S.PdI, MM  
Jabatan : Kepala SDM Islamic Boarding School Ar-Rohmah

Dengan ini menyatakan bahwa Lembaga Pendidikan Islam Ar-Rohmah Pesantren Hidayatullah Malang, bahwa:

Nama : Japri Gunawan  
NIM : 18720041  
Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : VI  
Dosen Pembimbing : 1. Dr. Hj. Umi Machmudah, M.A  
2. Dr. H. Ahmad Mubaligh, M.HI

Dengan ini menyatakan bahwa mahasiswa tersebut telah melakukan penelitian dalam rangka penyusunan tesis yang berjudul:

استراتيجية مدرس اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة المدرسة الثانوية بمعهد الرحمة الإسلامي للبنين  
مالانج

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan yang sebenar-benarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 12 Agustus 2021

Kepala SDM,



Fahmi Ahmad, S. Pdl, M.M

## السيرة الذاتية



### أ. البيانات الشخصية

الاسم : جافري غوناوان  
الرقم الجامعي : ١٨٧٢٠٠٤١ :  
المكان وتاريخ الولادة : لومبوك، ٤ مايو ١٩٩٠ م.  
الجنسية : إندونيسي  
رقم الجوال : ٠٨٥٢٨٠٠٣٠٧٧٨ :  
البريد الإلكتروني : [djafri.g2@gmail.com](mailto:djafri.g2@gmail.com) :

### ب. المستويات الدراسية

| الرقم | المدرسة/الجامعة                                     | سنة التخرج |
|-------|---|------------|
| ١     | المدرسة الابتدائية ٠٠٤ الحكومية لومبوك              | م٢٠٠٣      |
| ٢     | المدرسة المتوسطة محمدية ٣ معهد المجاهدين باليكبابان | م٢٠٠٦      |
| ٣     | المدرسة الثانوية محمدية ٢ معهد المجاهدين باليكبابان | م٢٠٠٩      |
| ٤     | جامعة STIBA الراية سوكابومي                         | م٢٠١٦      |
| ٥     | جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج | م٢٠٢١      |